

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 12-13 Sierpnia (August 12-13), 1988

Jan F. Krawiec

68-ma Rocznicza Zwycięstwa Nad Wisłą

Składamy dziś hołd żołnierzowi polskiemu, który o głodzie i chłdzie, w podartych butach lub boso, zdobył się na niezwykle wysiłek w bitwie nad Wisłą, ratując niepodległość młodego państwa.

Ze zwycięstwem nad bolszewikami w 1920 r. wiąże się nierozdzielnie nazwisko Naczelnika Państwa i Naczelnego Wodza, Józefa Piłsudskiego, który swą wolą zwycięstwa "zaraził" wojsko, a genialnym, choć ryzykownym planem uderzenia znad Wieprza na dalekie tyły nieprzyjaciela, zamienił klęskę na zwycięstwo.

Bitwa nad Wisłą, podobnie jak o 237 lat wcześniej Odsiecz Wiedeńska, znalazła się na liście bitew, które zadecydowały o losach kultury zachodniej. Sobieski pod Wiedniem ochronił Austrię, która w niespełna sto lat później odplaciła się udziałem w rozbiorach Polski.

pod dowództwem gen. Judenicza stały u wrót Petersburga, wojska gen. Denikina zagrażały Moskwie. "Biali" Rosjanie otrzymywali znaczną pomoc z Anglii i Francji. Siły polskie bez większych walk dotarły na północ do Berezyny, na południe, po złamaniu oporu Ukraińców, osiągnęły Zbrucz, uwalniając znaczą część dróg nam Kresów Wschodnich, na których mieszkało około 5 milionów Polaków.

Sytuacja zmieniła się pod koniec 1919 r. Wojska Judenicza i Denikina zostały rozbite. Bolszewicy panowali nad prawie całą Rosją Europejską. Pod koniec listopada wice-min. spraw zagr. Aleksander Skrzyński, odpowiadając na pytania posłów w sprawie telegramów wymienianych z min. Cziczerinem, oświadczył, że ze Wschodu Polska może spodziewać się tylko inwazji. We Francji i Anglii klęski popie-

ją. Na propagandę bolszewicką nie brali się zachodni intelektualści, większość socjalistów i przywódców związków zawodowych. Perspektywa dostaw zboża z Rosji była przyjemną mazyką dla mas na Zachodzie, cierpiących niedostatek.

Piłsudski nie miał złudzeń. W ciągu swej działalności rewolucyjnej, w więzieniu i na Syberii, zetknął się z wielu rewolucjonistami rosyjskimi, poznał ich hipokryzję i niechęć do Polski. Powtarzał swoim i obcym, że nie można wierzyć słowom nowych władców na Kremlu, lecz trzeba ich oceniać na podstawie czynów. Jeżeli spichrze w Rosji są przepelnione, mówił korespondentowi dziennika francuskiego, dlaczego tysiące ludzi umiera na głód?

Min. spraw zagr. Patek zasięgał rady Aliantów, ale otrzymywał sprzeczne opinie. Anglicy radzili roz-

ników, akcja propagandowa na Zachodzie i upokorzenia polskiej delegacji w Borysowie.

Piłsudski na koncentrację wojsk sowieckich w Bramie Smoleńskiej odpowiedział podpisaniem układu z atamanem Petlurą, który ze szczerkami wojsk ukraińskich utrzymał się na małym skrawku między wojskami polskimi, bolszewickimi i granicą rumuńską. Na układ z Petlurą wpłynęła nie tylko koncepcja federacyjna, ale także strategia, próba odciążenia części sił sowieckich z Bramy Smoleńskiej na Południe. Wojska polskie z początkiem maja zajęły Kijów, ale nadzieje na powszechne powstanie Ukraińców zawiodły. Nie spełniły się też rachuby na odciążenie części sił sowieckich z Północy na Południe. Bolszewicy pogodzili się chwilowo z utratą Kijowa, nie uszczuplili, lecz dalej wzmacniali wojska na

tos w odezwie do ludu polskiego, pisał:

"... Bolszewicy runęli na nasze ziemie, wdarli się już do naszych wsi i miast, niosąc zniszczenie, zagładę dla państwa i niewolę dla ludu..."

"Od was bracia włościanie zależy, czy Polska będzie wolnym państwem ludowym, w którym lud będzie rządził i żył szczęśliwie, czy też stanie się niewolnicą moskiewską!..."

"Chcemy pokoju, ale nie pokoju hańbiącego, nie pokoju za wszelką cenę... Kto z was zdolny do noszenia broni — na front! Trzeba ratować ojczyznę, trzeba jej dzisiaj oddać wszystko, majątek, krew i życie..."

Odzew był nadzwyczajny, ale dla zgłaszających się do szeregów brak było mundurów i broni. Przycichły nawet na krótko swary partyjne.

Piłsudski odrzucił rady generalów francuskich i polskich — obrony na linii Wisły i "wykruszenia" wroga. Wyszedł on ze słusznego założenia, że kraj pozbawiony przemysłu zbrojeniowego nie ma czym "wykruszać" i nie może sobie pozwolić na długą wojnę. W dniach 5 i 6 sierpnia podjął decyzję uderzenia znad Wieprza w kierunku północno-wschodnim na tyły sowieckie.

Uderzenie, ale czym?

Nie mógł wyciągnąć żadnej dywizji z obrony Warszawy, bo wywołało by to panikę. Decyduje się użyć do wsparcia uderzenia armię gen. Leopolda Skierskiego (trzy dywizje) operującą w Lubelskim i odwołuje dwie dywizje legionowe pod dowództwem gen. Rydza Śmigłego z frontu południowego, osłabiając niebezpiecznie obronę Lwowa i południowej Polski. Nad grupą uderzeniową obejmuje sam dowództwo, powierzając front północny gen. Hallerowi, a południowy gen. Iwaszkiewiczowi. Nad całością czuwał szef sztabu gen. Rozwadowski. Powodzenie uderzenia przeszło oczekiwania wszystkich, także Piłsudskiego.

Niektórzy uznali zwycięstwo nad Wisłą za cud. Wiemy jednak, że Bóg pomaga tym, którzy sami sobie pomagają. Gdyby nie zjednoczenie narodu, wysiłki żołnierza, upór Naczelnego wodza, jego niezachwiana wiara w zwycięstwo i ryzykowna koncepcja kontrofensywy, nie byłoby zwycięstwa.

Znaczenie zwycięstwa decenieli obcy. Szef misji brytyjskiej w Warszawie, lord D'Abernon pisał:

"... Gdyby Piłsudskiego nie udało się w bitwie pod Warszawą zatrzymać triumfalnego pochodu Armii Czerwonej, to nie tylko chrześcijaństwo poniosłoby straszną klęskę, ale sama cywilizacja zachodnia zagrożona zostałaby w swoich posadach... jeśli bitwa pod Tours w 732 r. uratowała naszych przodków w W. Brytanii i naszych sąsiadów w Gali, to jest we Francji, od jarzma Koranu, to bitwa warszawska ocaliła środkową Europę i część Europy Zachodniej od niebezpieczeństwa bardziej katastrofalnego, bo fanatycznej tyranii bolszewickiej..."

Opinię tę podziela brytyjski historyk wojskowy gen. J. F. C. Fuller, który w książce "The Decisive Battles of the Western World" poświęcił rozdział Bitwie nad Wisłą. Fuller zwrócił uwagę na specyficzny charakter wojny w 1920 r. Walki toczyły się na ogromnych obszarach między Dźwiną a Dnieprem przez źle uzbrojone i źle umundurowane armie, stosujące taktykę nie mającą nic wspólnego z niedawnymi doświadczeniami Pierwszej Wojny Światowej na Zachodzie. Tam milionowe armie, zamknięte w twierdzach połączonych nieprzerwaną linią okopów, mieszące i latawały na tych samych pozycjach. Front polsko-rosyjski w 1920 r. był płynny. Całą kampanię, pisał gen. Fuller, cechuje ruchliwość i zaskoczenie. "Były to walki armii dowodzonych przezważnie przez młodych generałów, w których kawaleria grała dużą rolę, a okopy i fortyfikacje żadnej. Ponad wszyst-

ko, twierdzi gen. Fuller, była to wojna, w której ludzie mieli większe znaczenie niż materiał, a dowódcy znaczyli więcej niż ich sztaby".

Piłsudski, rozumiejąc charakter wojny i znając warunki polskie lepiej niż zawodowi sztabowcy francuscy, słuchał ich rad, ale kierował się własną intuicją. Wiedział, że Polska nie może sobie pozwolić na długą wojnę pozycyjną, a dla żołnierza zdemoralizowanego szybkim odwrotem, zwycięstwem będzie życiodajnym zastrzykiem. Piłsudski poznał i ukochał żołnierza polskiego. Wiedział, że źle znosi odwrot, zalamuje się i upada na duchu, ale nie ma sobie równych w ataku.

Lord D'Abernon zostawił nam nie tylko ocenę bitwy nad Wisłą, lecz także charakterystykę Naczelnego Wodza. Piłsudski, według angielskiego arystokraty, był "gorącym patriotą, człowiekiem niezwykle odważnym, o silnej osobowości. Otwarcie sceptyczny wobec ortodoksyjnych metod zarówno w polityce, jak w wojsku, czuł się najlepiej w niebezpieczeństwie, jego puls uderzał normalnie tylko w chwilach osobistego zagrożenia".

Dowódca rosyjskiego frontu północnego, Michaił Tuchaczewski, "romantyczny barbarzyńca", jak go nazywa lord D'Abernon, znalazł w Piłsudskim przeciwnika, który nie miał złudzeń co do intencji rosyjskich, tak "białych" generałów jak i ich czerwonych pogromców.

Wątpię, czy historia się powtarza, ale nie ulega wątpliwości, że głupota jest nieuleczalna i cierpi na nią wielu polityków i pisarzy na Zachodzie. Premier Lloyd George, który w 1920 r. mówił, że gdy Zachód zwiąże Rosję Sowiecką umowami handlowymi, mordercy rodziny karolskiej i arystokracji rosyjskiej, będą jedli z rąk kapitalistów, mimo wpływu 65 lat i tragicznych doświadczeń, ma ciągle legiony na stępców, powtarzających jego brednie.

Żołnierz polski w 1920 r. uratował nie tylko swój kraj, ale także państwa bałtyckie, a może i Rumunię Czechosłowację, Węgry i Niemcy przed zbrodniczym komunizmem. W 1944 i 45 roku nie było na Zachodzie męstwa stanu i woda na miarę Piłsudskiego, któryby przejrzał perfidną grę Stalina i wbrew swoim obcym powiedział mu "nie".

Ze wszystkich zwycięstw polskich, zwycięstwo w 1920 r. ma chyba największe znaczenie: dało narodzi 19 lat na odnalezienie swej duszy, zasypianie różnic spowodowanych życiem w trzech różnych państwach zaborczych i przygotowanie się do największej próby, jaką była Druga Wojna Światowa, którą żołnierz aliancki wygrał na polach bitew, ale politycy i dyplomaci przy stołach konferencyjnych przegrali pokój. Bez zwycięstwa w 1920 r. nie byłoby Polski Podziemnej i "Solidarności", nie byłoby nawet obecnej namiastki formalnej państwowości. Polska, jak Białoruś i Ukraina, byłaby jedną z republik sowieckich.

Pochylimy się w rozmodnieniu nad trumną Naczelnego Wodza na Wawelu oraz grobami tysięcy żołnierzy, którzy w pamiętnym roku 1920 spełnili swój obowiązek patriotyczny, "oddając duszę Bogu, a ciało ziemi polskiej".

Cześć Ich pamięci!

Jak Ptak...

Człowiek zawsze zadrześcił ptakom, chciał jak one latać, jak one patrzeć na ziemię z góry. Budował więc mniej lub bardziej udane — skrzydła...

Lotnictwo jest dziedziną, która częściowo spełnia nasze marzenia o lataniu. Jest wspaniałym relaksem, ale też fascynującą sportową dyscypliną, której patronuje Międzynarodowa Federacja Lotnicza. Uprawia się ją głównie na terenach górzyskich, tam bowiem rozpoczęcie lotu jest ułatwione przez rozbieg ze zboczy.

Najlepsi zawodnicy potrafią szybować na odległość do kilkunastu kilometrów.



APOTEOZA WOJSKA POLSKIEGO — Obraz Wojciecha Kossaka

Zwycięstwo nad Wisłą w 1920 r. zapewniło na 19 lat niepodległość nie tylko Polsce, lecz także państwu sąsiednim.

Gdy potulni rozkazom z Moskwy kolejni prokonsulowie w Warszawie i zależni od nich pisarze fałszują historię, obowiązkiem Polaków w wolnym świecie jest głoszenie prawdy i zwalczanie narastającego kompleksu niższości, przypomnianiem wielkich osiągnięć narodu w przeszłości. Cofnijmy się na chwilę do niezapomnianych miesięcy grozy i chwały, jakie przeżywał naród polski w 1920 r.

Przeciwnicy Piłsudskiego zarzucali mu, że swymi koncepcjami federacyjnymi wywołał wojnę z Rosją Sowiecką, narażając państwo na nieśmiertelne niebezpieczeństwo. Piłsudski wierzył, że między Niemcami a Rosją nie ma miejsca na państwo słabe. Polska obojętnie w jakich granicach, będzie za mała i za słaba, by zapewnić sobie niezależny byt. Wrzesień 1939 r. wykazał, że miał rację. W epoce samostanowienia narodów nie można było marzyć o wskrzeszeniu przedrozbiorowej Rzeczypospolitej. Pozostała więc federacja Polski z sąsiadami: Litwinami, Białorusinami i Ukraińcami. Wojna z Ukraińcami w 1918/19 r. i szowinizm Litwinów wskazywały wyraźnie, że na federację jest za wcześnie lub za późno. Piłsudski próbował jednak stworzyć korzystny klimat dla współpracy z sąsiadami. W grudniu 1919 r. wysłał dwie dywizje pod dowództwem gen. Rydza Śmigłego na pomoc Lotwie. Wydane później dokumenty i wspomnienia uczestników historycznych wydarzeń potwierdzają w pełni tezę, że nie koncepcje federacyjne Piłsudskiego, lecz idea rewolucyjnej światowej Lenina i Trockiego, była przyczyną wojny polsko-rosyjskiej w 1920 r.

Starcia wojsk polskich z Armią Czerwoną zaczęły się już w lecie 1919 r. Niemcy wycofując się ze Wschodu, oddawali tereny za Bugiem bolszewikom. W lecie 1919 r. bolszewicy znajdowali się w ciężkiej sytuacji. "Białe" wojska rosyjskie

ranych przez nich "białych" generałów rosyjskich wywołały konsternację i naraziły rządy na zarzut bankructwa ich dotychczasowej polityki wobec Rosji. W obydwu państwach panowała niechęć do Piłsudskiego, który odmówił pomocy "białym" generalom rosyjskim, ponieważ nie otrzymał od nich wiążącego zapewnienia, że godzą się na niepodległość Polski i nie wierzyli w ich zwycięstwo. Lenin i Trocki doszli do wniosku, że powstała korzystna sytuacja do rozpoczęcia "ofensywy pokojowej" i podjęcia pod jej osłoną przygotowań do ataku na Polskę.

22 grudnia 1919 r. Rada Komisarzy w Moskwie ogłosiła deklarację "trwałego pokoju". Wkrótce potem min. Cziczerin w telegramie do polskiego ministra spraw zagr. powtórzył główne punkty deklaracji. 28 stycznia 1920 r. w nowej deklaracji podpisanej przez Lenina, i rockiego i Cziczerina, czerwoni władcy Rosji, mieszając propozycje zawieszenia broni z tyradami propagandowymi, zapewniali, że uznają "bezwzględnie niepodległość i suwerenność" Polski i że Armia Czerwona nie przekroczy linii biegnącej od Łoławki rzeką Płtycz przez Bar do Dniestru. Przywódcy bolszewików wyrażali przekonanie, że nie ma spraw spornych, których nie można załatwić drogą pokojową. Równocześnie Cziczerin w osobistym apelu zwracał się do robotników na Zachodzie, by przeciwstawiali się interwencji zbrojnej swych rządów po stronie Polski.

Amb. Tytus Komarnicki trafnie ocenił cele sowieckiej "ofensywy pokojowej". Miała ona uspić naród polski, odizolować Piłsudskiego od narodu i wbić klin między Polskę i Aliantów.

Bolszewicy osiągnęli swój cel. Na przynętę podtrzoną przez Lenina, Trockiego i Cziczerina złapało się dużo ryb na Zachodzie i w Północy. Premier W. Brytanii, Lloyd George uwierzył nawet, że pszenica i żyto wypychają ściany spichrzów w Rosji, opowiedział się za "normalizacją" stosunków z rządem w Moskwie oraz wymianą handlową z Ros-

poczęcie rokowań pokojowych. Francuzi ostrzegali przed podstępem, ale nie przyrzekali pomocy, Włosi odradzali rokowania. Zamieszanie na Zachodzie wzrosło, gdy Lenin, wyliczając osiągnięcia rządu rewolucyjnego, na kongresie partyjnym w dniu 29 marca oświadczył, że nawet Polska składa ofertę pokojową. Tak Lenin przedstawił odpowiedź Polski przedłożoną mu dwa dni wcześniej na jego ofertę pokojową ze stycznia.

Ambasador Stanów Zjednoczonych w Warszawie, Gibson w raporcie do Departamentu Stanu, datowanym 17 stycznia 1920 r. pisał, że atak bolszewików na Polskę wydaje się nieunikniony. W Moskwie wiedzą, że w Paryżu toczą się tajne rozmowy na temat pomocy dla Polski. Jeżeli nie przyniosą one pozytywnych dla Polski wyników, zachęci to bolszewików do podjęcia działań zaczepnych.

Przewidywania Gibsona sprawdziły się. Anglia sprzeciwiła się pomocy militarnej dla Polski, była przeciwna nawet przekazaniu broni i amunicji niemieckiej, ponieważ nie wiadomo, czy jest ona Polsce potrzebna, a do tego byłoby to złamaniem Traktatu Wersalskiego, który postanawiał, że broń i amunicja niemiecka mają być zniszczone. W tej sytuacji Polska nie miała innego wyjścia jak tylko zgodzić się na rokowania z bolszewikami. W nocy doręczonej w Moskwie 27 marca 1920 r. zaproponowała Borysów jako miejsce rokowań.

"Ofensywie pokojowej" Moskwy towarzyszyła tajna koncentracja wojsk na froncie polskim. Zarówno wywiad polski, jak i wywiady Aliantów donosiły, że gdy 1 lutego bolszewicy mieli na froncie polskim siedem dywizji piechoty i pięć brygad kawalerii, pod koniec kwietnia siły bolszewickie wzrosły do 20 dywizji piechoty. Największe siły skoncentrowano w strategicznym trójkącie Smoleńsk, Orsza, Witebsk (sławna Brama Smoleńska). Równocześnie z koncentracją wojsk sowieckich wzrosła się agitacja rewolucyjna wśród polskich robot-

Północy, zgodnie z planem gen. Saposznikowa, zatwierdzonym 10 marca przez Rewolucyjną Radę Wojenną. Dla wzmocnienia frontu południowego odwołali z północnego Kaukazu konną armię Budiennego.

Dowódca frontu północnego, M. Tuchaczewski 4 lipca 1920 r. rzucił hordy bolszewickie, liczące ponad 200,000 ludzi w pierwszej linii, do ataku. W rozkazie ujawnił cel wojny. "... Na Zachodzie waży się losy wszechświatowej rewolucji — pisał — ... Droga do światowego pożaru wiedzie przez trupa Polski! Naprzód towarzysze... na Wilno, Mińsk, Warszawę — marsz!..."

Pod naporem przeważających sił front polski załamał się. Zaczął się odwrot. Na niektórych odcinkach doszło do panicznej ucieczki. Tuchaczewski spodziewał się, że 12 sierpnia wkroczy do Warszawy.

Wyprawa na Kijów wywołała furie na Zachodzie, szczególnie w Anglii. Premier Imperium Brytyjskiego Lloyd George potępił "imperializm" polski, zajęcie ziem na których mieszka "20 milionów Rosjan". Świadczyło to wymownie co sternik Imperium Brytyjskiego wiedział o sytuacji w Europie środkowo-wschodniej. Zemiścił się na Polsce, dyktując w Spa premierowi Wład. Grabskiemu, upokarzające i szkodliwe warunki. Próbował nawet wymusić na Polsce przyjęcie nowych propozycji sowieckich, wysuniętych przez Moskwę, gdy jej hordy zbliżyły się do Warszawy.

Propozycje te były kopią polityki Piotra Wielkiego i Katarzyny. Polska z granicą wschodnią na Bugu miała w ciągu miesiąca rozbroić się i zmniejszyć swą armię do 50,000 ludzi. Polska nie skapitulowała. Stępnęła przy niej Francja, ale dostawy amunicji z Francji przez Triest wstrzymał Czesi, przez Gdańsk robotnicy. Dopiero przybycie francuskich okrętów wojennych do portu zmusiło Gdańszczan do przepuszczenia transportów do Polski.

W tragicznej sytuacji Naczelnik Państwa powołał Rząd Jedności Narodowej z przywódcą "Piasta" Wincentym Witosem na czele. Wi-

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKcje KAROSERI
CHŁODNICE UŻYWANE I ODMONTOWANE JUZ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE JUZ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUZ OD \$15.00

TRANSMISJE JUZ OD \$65.00

SILNIKI JUZ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.
710 E. GREEN ST., BENSenville (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwońcie dziś MÓWIĄCY PO POLSKU

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators
2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

Systemy wentylacyjne

- Grzejniki
- Wentylatory
- Daszki i baldachy
- Przewody wentylacyjne
- Przewody kanałowe
- Rury Spustowe

- Kominy
- Kotły
- Zbiorniki
- Pudła
- Panewki
- Ścieki
- Rynny
- Rezydencyjne

Handlowe * Komercyjne * Istnieje od 1908
Tel.: (312) 486-4588

\$1,000 Na Fundację Jana Pawła II

Kolejnym "tysięcznikiem" tj. osoba, która złożyła \$1,000 na fundusz im. Jana Pawła II, za pośrednictwem chicagowskiego Oddziału Fundacji jest Podhalanin — Jan Pięta. Serdecznie dziękujemy!

Kto następny? Datki można wysłać bezpośrednio do Rzymu lub do Chicagowskiego Oddziału Fundacji na adres:
P.O. Box 388253, Chicago, IL 60638.

Zdjęcia wszystkich, którzy złożyli taki datkę za pośrednictwem Chicago, ukaza się w "Dzienniku Związkowym".

Wszechstronny Katalizator

W Związku Sowieckim wynaleziono został katalizator, który stokrotnie wzmacnia reakcję organizmu na różne szczepionki, a także eliminuje ich szkodliwe efekty uboczne i chroni przed wieloma chorobami, na które nauka obecnie nie zna skutecznych lekarstw. Przy jego pomocy można będzie w przyszłości wyprodukować uniwersalną szczepionkę, która — w jednym zastrzyku — zawierałaby przeciwciała uodparniające organizm ludzki przeciwko wszystkim znanym chorobom. Słowem — prawie że panaceum.

Katalizator jest produktem ubocznym innego rewelacyjnego odkrycia, o którym prasa sowiecka pisała pod koniec ubiegłego roku: szczepionki skutecznej w przypadku wielkości znanych wirusów grypy. Dotychczas wyprodukowanie takiej, szczepionki wydawało się niemożliwe ze względu na bardzo szybko powstające różnorodne mutacje tego wirusa. Uczni wyeliminowali tę trudność, identyfikując małą część DNA: łańcuch 20 aminokwasów wspólny dla wszystkich wirusów powodujących grype. Katalizator wspomaga działanie tego preparatu wywołując pożądaną reakcję immunologiczną. Uczni zapowiadają rychły początek prób klinicznych.

JEDYNY W STANACH ZJEDNOCZONYCH

SAMOUCZEK

POLSKO-ANGIELSKI
Wydany Przez
WORZALLA PUBLISHING CO.
Cena \$700

UWAGA:
Idealny Podręcznik Dla Nowych Emigrantów
Zamówienia wraz z Należnością Kierować:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
6100 N. CICERO AVE., CHICAGO, IL 60646
Za Zaliczeniem Poczтовым (COD) Książek Nie Wysyłamy

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.

Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

ARONSON GOLD STAR SALE!

DODATKOWE OSZCZĘDNOŚCI NA KAŻDYM ARTYKULE NA SKŁADZIE!

OD DZIŚ DO PONIEDZIAŁKU!
* STARTS WED. AUG. 10 9:30 AM

WSZYSTKO PRZECENIONE!

\$25 ZNIŻKI
Z każdym zakupem za \$250 lub więcej otrzymasz dodatkowe \$25 zniżki. Kupony GOLD STAR w sklepach

\$50 ZNIŻKI
Z każdym zakupem za \$500 lub więcej otrzymasz dodatkowe \$50 zniżki. Kupony GOLD STAR w sklepach

\$75 ZNIŻKI
Z każdym zakupem za \$750 lub więcej otrzymasz dodatkowe \$75 zniżki. Kupony GOLD STAR w sklepach

SPECIAL!
Przenosne Radio Stereo 5-Pasmowy Graphic Equalizer, Podwójny Magnetofon Kasetowy \$99.95 (Wartości \$299.95) DOPÓKI NIE WYCZERPIE SIĘ ZAPAS

HITACHI
Hitachi Stereo z Kolumnowymi Głośnikami (Wartości \$799.95) \$599.95
50 Watów na Kanał, Podwójny Magnetofon Kasetowy, Szybki Przekład Dźwięku, 5-Pasmowy Graphic Equalizer, Szafka.

Komplet w Stylu Country z Welwetowego Antron Nylonu

Kanapa \$299.95 (Wartości \$499.95)

Półkanapa \$259.95
Fotel \$179.95

Bawialnia w Stylu Country z Piko- wym Obiciem, Wygodnymi Wysokimi Oparciami, Poduszkowymi Poręczami i Drewnianym Wykonaniem.

Stolik Nocny Do Kompletu Tylko \$99.95

4-Częściowa Sypialnia z Czarnego Lakieru. Dostępna Również w Kolorze Migdałowym.

\$499.95 (Wartości \$899.95)
Komplet składa się z 6-szuffalowej komody, lustra, 5-szuffalowej szafki i wieszakowa z lustrem.

Stoliki w Stylu Country \$99.95 (Wartości \$169.95)
Do Wyboru Stolik Prostokątny, Kształkowy lub Kwadratowy.

Samsung 13-Calowy Przenośny Kolorowy TV \$139.95 (Wartości \$299.95)

Fisher 20-Cal. Stereo TV Ze Zdalnym Sterowaniem \$449.95 (Wartości \$699.95)

RCA 25-Calowa Kolorowa Konsola Ze Zdalnym Sterowaniem \$499.95 (Wartości \$799.95)

RCA XL-100 GXR659 \$37 (Wartości \$169.95)

Obłok Oorta

Już od dwudziestu lat zastanawiają się uczeni, skąd biorą się komety. W 1950 roku holenderski astronom Jan Van Oort wysunął hipotezę, że na krańcach naszego Systemu Słonecznego znajduje się wielkie skupisko komet (nazwane później Obłokiem Oorta). Pod wpływem różnych czynników komety są co jakiś czas wyrwane z Obłoku Oorta i wrzucają w głąb naszego Układu Słonecznego.

Hipotezę o istnieniu takiego obłoku potwierdzają badania orbit komet. Z wylczeń wynika, że te ciała niebieskie rodzą się w strefie naszego Systemu Słonecznego. Przypuszcza się, że obłok będący wylegarnią komet znajduje się w odległości ok. 20 tys. jednostek astronomicznych od Słońca.

Jest on trudny do zauważenia z tej odległości. Jego temperatura wynosi zaledwie kilka stopni Kelvina — masy jąder komet są zbyt małe, aby dało się je wykryć. W 1983 roku astronomiczny satelita IRAS odkrył słabe promieniowanie podczerwone na krańcach naszego Układu Słonecznego — w miejscu, gdzie teoretycznie może znajdować się Obłok Oorta. Być może satelity "Pionier" i "Voyager", które dotarły do krańców Układu Słonecznego, dostarczą danych potwierdzających istnienie tego obłoku.

Zorze Polarne

Co mają wspólnego zorze polarne z jądrem Ziemi? Zorze są rezultatem zderzenia strumieni naładowanych cząstek idących ze Słońca, z atomami gazów w górnych warstwach ziemskiej atmosfery. Energia cząstek przemienia się w promieniowanie elektromagnetyczne. Intensywność, kolor, forma i długość świecenia zórz zależą od aktywności Słońca. Okazuje się jednak, że duży wpływ na te zjawiska ma pole magnetyczne Ziemi.

Uczni z Instytutu Magnetyzmu Ziemi, Jonosfery i Propagacji Fal Radiowych w Związku Sow. stwierdzili wyraźny związek pomiędzy zorzami polarnymi a występowaniem anomalii magnetycznych na Dalekiej Północy. Anomalie w strefie polarnej, m. in. w rejonie Norylska czy Jakucka, wyznaczają granice pasa zorzowego.

W ten sposób zaznacza się wpływ budowy głębszych struktur na zorzę. Anomalie magnetyczne, spowodowane procesami zachodzącymi w głąbinach Ziemi, oddziałują na zjawiska w jonosferze i przestrzeni okołoziemskiej. Odkrycie to ma duże znaczenie dla badań wpływu i zasięgu ziemskiej magnetosfery.

WYPRZEDAŻ KONCZY SIĘ 15-GO SIERPNI — 8:30 WIECZ.

ARONSON

HOME OF THE CREDIT CONNECTION!
WHERE MONTHLY PAYMENTS ARE MADE TO FIT YOUR BUDGET

PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK 9:30 Rano do 8:00 Wiecz.
WTOREK—ŚRODA—PIĄTEK 9:30 Rano do 7:30 Wiecz.
SOBOTA 9:30 Rano do 6:00 Wiecz.
NIEDZIELA 11 Rano do 5 Ppt.

5 SPOSOBÓW KUPNA!
Łatwe Warunki Kredytowe
Dobrze warunki kredytowe dopasowane do TWOICH POTRZEB z Home of the Credit Connection.
Do 2 lat do spłaty.
Honorujemy VISA, MASTERCARD, AMERICAN EXPRESS, DISCOVER LUB KARTĘ KREDYTOWĄ ARONSONA.
KUPUJĄCY ZA GOTÓWKĘ: (o Dni tak samo jak gotówką)
SKORZYSTAJ Z NASZEGO PLANU LAYAWAY DOPÓDRO ZACZYNASZ! Wiemy jak trudno jest wybić sobie kredyt po raz pierwszy. Pomocemy Ci w otr. wrenia pierwszego konta kredytowego.

NORTHWEST 5657 West Belmont Phone 889-0312
NEAR NORTH 1379 North Milwaukee Phone 235-9000
SOUTH 4630 South Ashland Phone 376-3401
SOUTHWEST 3401 West 47th Street Phone 376-3400
FAR SOUTH 2301 West 95th Street Phone 445-1888

Mówiący po polsku sprzedawcy:
MAGAZYN — Grażyna Terlecki, Teresa Wojtaszek, Michał Rawski; MILWAUKEE — Ted Dzierozynski;
BELMONT — Aleksandra Skupień, Joe Kuźma, Elżbieta Mikula, Wiktor Wojtkow

PACZKI DO POLSKI

A56 Rajstopy we wzorki 20 par. \$19
A29 Farba do ścian biała 10L. \$39
B28 Herbata sypka 2 kg. . . . \$16
A08 Olej kukurydziany 8L. . . . \$27
A25 Płatki owsiane 6 kg. . . . \$18
A47 Czekolada z orzechami 3kg. \$26

30-ty rok obsługi
POLEX LTD.
23-25 Sherbrooke Road,
London SW6 7QJ, England

Motoryzacja

Najwięcej niespodziewanych kłopotów mają kierowcy z rozrusznikami, układem elektrycznym i z silnikami — twierdzą monterzy europejskiej pomocy drogowej "złoty Aniol" ("Gelbe Engel") działającej w państwach Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej. Najmniej kłopotów sprawiają: "Toyota Scarlet," "Honda Civic," "Mitsubishi Colt," "Volkswagen Golf" i "Jetta" oraz "Mercedes 190 D." Najwięcej natomiast defektów w drodze występuje w samochodach marki "Fiat Uno," "Renault 5" oraz "Ford Escort."

Atlas niebezpiecznych tras przygotowuje się po raz pierwszy w Niemczech Zach. z myślą głównie o kierowcach ciężarówek. Ma on ukazać się w październiku i prezentować będzie miejsca najczęstszych kolizji, a także punkty pomocy drogowej oraz najdogodniejsze szlaki objazdowe.

Szwedzi w 1987 roku nabyli 322 135 samochodów osobowych, tj. o 17 procent więcej niż w roku poprzednim, a o 0,3 procent więcej, niż w rekordowym dotychczas roku 1976. Największym powodzeniem cieszą się nadal własnej produkcji wozy "Volvo" i "Saab."

Zadłużony po uszy francuski państwowy koncern samochodowy "Renault" zwrócił się do Komisji Gospodarczej EWG o pomoc finansową i otrzymał ją. Pozwoli to na spłacenie ok. 25 procent obecnego zadłużenia. Ma to być już ostatnia zagraniczna pomoc dla koncernu, który ze swej strony postarał się o pierwszy od 6 lat dodatni bilans finansowy w roku 1987.

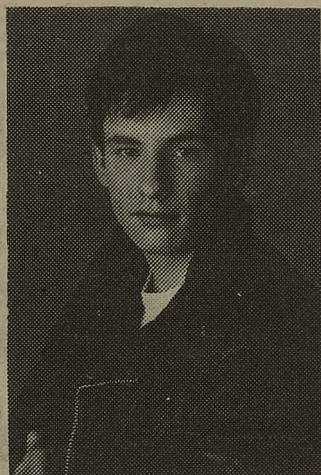
Rumuński przemysł motoryzacyjny dokonał w ostatnim 20-leciu znacznego skoku produkcyjnego. W 1965 roku wyprodukowano w Rumunii zaledwie 3653 pojazdy, obecnie poziom produkcji sięga 134 tysięcy rocznie. Na eksport w roku 1965 skierowano 328 samochodów, w 1985 — ponad 87 tysięcy wozów. Rumunia produkcje samochody osobowe "Dacia," "Olticet," uterenowione "Arc" oraz ciężarówki "Roman." 65 procent produkcji przeznaczają się na eksport.

Po przejęciu części akcji wytwórni autobusów "British Leyland" koncern "Volvo" stanie się

największym na świecie po "Daimler-Benz AG" producentem autobusów i autokarów. W tym roku "Volvo" ma wypuścić na rynek 5500 autobusów, tj. o ok. 40 procent więcej niż przed połączeniem z "Leylandem."

Szczałki Meteorytów Na Dnie Oceanu

Geolodzy sowieccy, badając próbki osadów oceanicznych pobranych z dna na głębokości 5200 m w centralnej części Pacyfiku, w rejonie rozłamu Clipperton — znaleźli nietypowe fragmenty skał, które po bliższych badaniach okazały się szczałkami meteorytów. Były to resztki chondrytów — najbardziej rozpowszechnionej odmiany meteorytów. Odłamki tych ciał niebieskich znaleziono w kilku miejscach w odległości ok. 100 km od siebie. Nie były to jednak resztki jednego meteorytu, który rozpadł się nad tą częścią Pacyfiku. Poszczególne odłamki należały do różnych okazów — jedne z nich leżały dłużej na dnie oceanu, inne krócej. Szczegółowe badania ujawniły wyraźny wpływ wody morskiej na zmiany chemiczne i strukturę mineralogiczną meteorytów. Wystąpiło m.in. zjawisko utleniania metalicznego żelaza wchodzącego w ich skład. Uczni zwracają uwagę, że na dnie mórz i oceanów może być bardzo dużo odłamków meteorytów, nagromadzonych w ciągu milionów lat.



A Man's Gotta Do What A Man's Gotta Do

All young men have one responsibility in common. They have to register with Selective Service within 30 days of their 18th birthday. It's quick. It's easy. And it's the law.

A public service message of this publication and Selective Service System



DALLAS — Podczas konwencji w Dallas Billy E. Kirby został wybrany komendantem Zrzeszenia Amerykańskich Weteranów-Inwalidów. (UPI)

★ AUTA

\$8900 POWYŻEJ CENY FABRYCZNEJ NA WSZYSTKICH SAMOCHODACH
Zapytaj o mówiącego po polsku
ART TEPPEL
AIRWAY FORD
4400 S. ARCHER TEL.: 847-7200
Godz.: Pon. 12-9; Wt i Cz. 9-9; Śr. i Sob. 9-6

CONTINENTAL NISSAN

- Niskie Ceny
- Duży Wybór
- Ponad 100 Aut Używanych
- Finansowanie Na Miejscu

1986 MONTE CARLO
Wyjątkowo Piękny Najlepszej Kondycji Wybór Wyposażenia
Bardzo niska cena **\$7545**

1988 Hyundai Excel GL
Wprost z Fabryki Nadzwyczajna wartość **\$6495**

JOE BOCHENEK TEL.: 352-9200

Perillo YUGO

JOE PERILLO PONTIAC - YUGO
111 W. DIVERSEY TEL.: 883-1111
NAJNIŻSZE CENY — DUŻY WYBÓR!
\$1,000 RABAT Na niektórych modelach Pontiac
\$750 RABAT Na wszystkich modelach Yugo

YUGO JUŻ OD \$4199
Ponad 100 Używanych Samochodów Do Wyboru
DARMO 13-CALOWY KOLOROWY TV*
Przy kupnie każdego samochodu
*z zamówieniem alarmu lub rustproofing
Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku
ANNĘ OLSZEWSKĄ
Godz.: Pon., śr., czw. 9-6; piąt., sob. 9-6
Przyjdź, a wyjedziesz dzisiaj nowym samochodem!

RADA AUTO CLUB
Prezentuje Pierwszy w Historii Polonii
WIELKI WYŚCIG
8 Styczeń, 1989
Chicago — Indianapolis — Chicago
Główna Wygrana \$1,000
Startować może każdy kto posiada samochód, dowód rejestracyjny, prawo jazdy, kartę klubu i \$50 cel organizacyjny
Klub Oferuje:

- Zniżki na ubezpieczenia — Tanie ceny wypożyczenia samochodów
- Porady prawne • Pomoc drogową • Bezpłatne holowanie
- Kupna bezpośrednio z licytacji.

Zainteresowani zgłaszać się po kartę Klubu do:
RADA AUTO REBUILDERS
2947 N. Pulaski 286-5081
Koszt rocznego członkostwa \$150. Bogdan Rada — prezes.
Zapisz się do Klubu i podróżuj spokojnie.

SPOTYKAMY SIĘ Z POWODU WYPADKU WHEELS OF CHICAGO, INC.
Specjaliści samochodów krajowych i zagranicznych
6060 N. CLARK 262-7500
Kompletna blacharka i lakiernictwo Darmo wycena

ROBOTA BLACHARSKA jakiegokolwiek samochód wylączają roboty pokrywane przez insurance
10% ZNIŻKI
Pokaz ten kupon przy wycenie Ważne do 15 września

Zakład otwarty poniedziałek do piątku 9-6. Posiadamy Sobota 8-12. Mówimy po polsku Service holujący

IMPORT GLAMOUR AUTO, INC.
Jeśli marzysz o dobrym samochodzie, zadzwoń lub wstąp do nas. Duży wybór, kompletne gwarancje. Oszczędź od 20-40%. Pożyczka 6.3% — wystarczy \$100 wpłaty. Oferujemy naprawy mechaniczne, blacharskie i lakiernicze. Praca autoryzowana przez firmy ubezpieczeniowe.
6240 W. Ogden, Berwyn 749-3630

Polska Książka w Każdym Polskim Domu

- ★ AUTA
- '80 PONTIAC Sunbird. Stan dobry. \$1,200. Tel. 767-7935, po 5 pm.
 - '86 HONDA Civic silver, 20K, \$4,900. 352-0560.
 - '82 HONDA Accord, automatic, niebieski, bez rdzy. \$2,900. 352-0560.
 - CHEVROLET Malibu '81 4 drzwiowy, ochładzanie, radio stereo ze wzmacniaczem. 66,000 mil. \$2,000. 778-2087.
 - DODGE Challenger 1978 rocznik \$1,200, lub oferta. Pontiac Grand Prix '81 rocznik—\$3,500, automatyczny, przebieg, 36,200, w dobrym stanie, ochładzany. 384-6179
 - SPRZEDAM Renault '85 Sport Wagon. 22 tys. mil albo zamienię na inny. 772-5830.

★ AUTA

RIVER Chevrolet Inc.

1723 BUSSE HWY. (przy Dempster)
DES PLAINES, IL.
699-7100

Finansowanie dla nabywających samochodów po raz pierwszy. Zadzwoń dzisiaj—a wieczorem możesz już jeździć! Pytaj o mówiącą po polsku Barbarę Krajewską

WYPRZEDAŻ LETNIA W RIVER CHEVROLET

1988 Fabrycznie nowy
SPECTRUM
4 Drzwiowy
TERAZ TYLKO **\$6895***
BEZ WPŁATY!

FABRYCZNIE NOWY
SPRINT
4 drzwiowy Hatchback. Posiada wszystko, ochładzanie, odmrężanie tylniej szyby, custom trim, stereo
TERAZ TYLKO **\$6795***

* Plus podatek, dostawa i "license". Rabat fabryczny uwzględniony.
DUŻY WYBÓR SAMOCHODÓW UŻYWANYCH

1982 DODGE CHARGER Automatic	\$2,495	1984 PONTIAC PARISENIENNE 4 drzwiowy, 37,070 zarejestrowanych mil	\$6,495
1984 CHEVROLET CELEBRITY 4 drzwiowy, posiada wszystko	\$3,995	1984 OLDSMOBILE DELTA 88 ROYALE BROUGHAM 24,928 zarejestrowanych mil	\$7,995
1984 CHEVROLET CAVALIER WAGON Auto., ochładzanie, P/S, P/B	\$4,995	1987 CHEVROLET CAVALIER 2 drzwiowy, 8,811 zarejestrowanych mil	\$7,995
1987 CHEVROLET S-10 PICK UP 16,054 zarejestrowanych mil	\$6,495		

BARBARA PODKÓWKA
zaprasza wszystkich do
ANDERSON

6539 W. OGDEN AVE., BERWYN 795-7900
PO NAJLEPSZY SAMOCHÓD
Proszę pytać tylko o BARBARĘ PODKÓWKĄ, która obsługuje was w języku ojczystym.
DUŻY WYBÓR NOWYCH i UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
Otwarte codziennie od 9:00 do 9:00 w sobotę od 9:00 do 5:00
JESTEŚMY 64 LATA W INTERESIE

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL. 777-7600

ZAPRASZAMY NA GRAND OPENING TUNE-UP SPECIAL

\$44.95

40 punktowa elektroniczna analiza silnika oraz 30 stopniowy precyzyjny tun-up, wraz z elektroniczną regulacją gaźnika, ustawianiem prawidłowego zapłonu i wymiana świec.

WIĘKSZOŚĆ SAMOCHODÓW Na wszystkie części i usługi Milex daje gwarancję na 6 tys. mil lub 120 dni.

Hamulce Special \$59.95 za 2 koła

Milex Professionals zrobi konieczne naprawy i wymiany aby system hamulcowy był bezpieczny i dobrze działał. W skład ceny wchodzi: nowy hamulec, wymiana części, robocizna i pisemna gwarancja.

\$5.00 zniżki na **TUNE-UP**
\$10.00 zniżki na **Servis Hamulcowy**

Z tym kuponem, gdy okażesz go w Milex Center. Limit 1 kuponu na klienta.

MILEX TUNE-UP & BRAKES
7059 W. Belmont
Chicago, Illinois • 237-3337

Offer good only at participating Milex Centers.

Polskie Programy Ze Stacji WPNA Podziałka 1490 AM

Soboty:
12:00 — 3:00 — "Trzecia Zmiana"
3:00 — 5:00 — Program ZNP z Urszulą Michałowską***
1:00 — 2:00 — po poł. — Eddie Błażonczyk Polka Show
2:00 — 3:00 — Sunshine Polka Hour
6:00 — 6:30 — "Kalejdoskop" magazyn nowości i ciekawostek kulturalnych — prowadzi red. Wojciech Wierzewski

Niedziele:
12:00 — 2:00 — (o północy) "Trzecia Zmiana" z M. Cybulskim
8:00 — 8:30 — "O Polskim Dziedziectwie — prowadzi Chris Guliński
8:30 — 12:00 — (w południe) — Program Cheta Gulińskiego
12:00 — 1:00 — Eddie Błażonczyk Polka Show
1:00 — 1:30 — Program Ojców Salwatorianów
1:30 — 2:30 — Program Związku Podhalan w Ameryce Północnej
2:30 — 3:00 — "Forum" program dyskusyjny "okrągłego stołu" — prowadzi red. W. Wierzewski
3:00 — 4:00 — "Polska Panorama" — Stanisław Łobodziński i Zofia Boris
4:00 — 4:30 — "Czerwone Maki — Feliks Ref-Ron Konarski.
4:30 — 5:00 — "Godzina różańcowa Ojca Justyna"
***oznaczają powtórzenie poprzednio nagranego programu

★ AUTA

WSZYSTKICH KUPUJĄCYCH I SPRZEDAJĄCYCH ZAPRASZAMY NA PIERWSZĄ W CHICAGO

GIEŁDĘ SAMOCHODOWĄ

W KAŻDĄ SOBOTĘ, w godzinach 10:00 — 3:00 po poł.

- Ceny ustalane bezpośrednio przez właścicieli
- Zaoszczędzisz czas i pieniądze

WESTOWN AUTO SALES

1100 W. LAKE ST.
MELROSE PARK, IL. 60160
Tel.: 343-7990

WSTĘP: \$15.00 od auta, \$19.00 VAN, TRUCK
PRZYWIEZ ZE SOBĄ PRAWO WŁASNOŚCI (TITLE)

W ciągu tygodnia zapraszamy kupujących: samochody już od \$190

★ AUTO

CONTINENTAL HONDA
5901 S. LAGRANGE RD. COUNTRYSIDE 352-6075

MATT TRELLA 352-6075
Największy Wybór Samochodów Marki Honda i Najniższe Ceny w Metropolii Chicagowskiej

GRAND OPENING "WE HAVE MOVED"
MIKEY MUFFLER and AUTO REPAIR
PRZEPROWADZIŁ SIĘ Z HARLEM/MONTROSE AMOCO DO OAK PARK/BELMONT

NASZA SPECJALNOŚĆ
• HAMULCE • WYMIANA OLEJU

745-0708 **6757 W. BELMONT** 637-9690
CHICAGO, IL. 60634

★ AUTA

AIRWAY HONDA
1950 S. PULASKI Tel. 582-5000
"TWÓJ LOKALNY DEALER HONDA"
DUŻY WYBÓR NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW

84 HONDA Civic 3-drzw. a/c, 4 biegi, magnetofon kaset.....	\$3995
84 CHEVY Camaro 2 drzw. autom. a/c, magnet. kaset.....	\$5695
84 HONDA Accord 4 drzw. 5 biegów, a/c, magnet. kaset.....	\$5495
82 DATSUN 280 ZX autom. a/c, T-top, skóra, turbo.....	\$6995
82 PONTIAC Grand Prix 2 drzw. pełne wyposażenie.....	\$3995
82 DATSUN 210 wagon autom. magnet. kaset. 29,000 mil.....	\$2995
82 PLYMOUTH Reliant 4 drzw. autom. a/c, magnet. kaset.....	\$1995
81 VW Rabbit 2 drzw. 5 biegów, magnet. kaset.....	\$ 995
81 RENAULT LeCar 4 drzw. 5 biegów, magnet. kaset. 30,000 mil.....	\$ 995
80 MAZDA RX7 2 drzw. 5 biegów, moon-roof, magnet. kaset.....	\$1295
79 OLDSMOBILE Cutlass 8-cyl. klimatyzacja.....	\$1895
85 HONDA Accord SEI 4-drzw., auto., skóra, pełne wyposażenie.....	\$7995
82 LINCOLN Continental Town Car Specjalna seria. 4-drzw., pełne wyposażenie.....	\$6495
82 HONDA Civic 4-drzw., auto.....	\$1295
80 HONDA Accord Hatchback W dobrym stanie.....	\$1595
86 VOLKSWAGEN Jetta GL 4-drzw., auto., klimatyzacja, sun-roof.....	OSZCZĘDZ

OKAZJA TYGODNIA!
86 NISSAN 200 SX TURBO Sun-roof, pełne wyposażenie..... \$7495

Prosimy pytać o mówiącego po polsku
ADAMA INDIK Tel. 582-5000
Godziny: poniedziałek 1:00-9:00; środa i czwartek 9:00-9:00; piątek 9:00-6:30; sobota 9:00-5:00.

ALL PRICE AUTO SALES, INC.
200 UŻYWANYCH SAMOCHODÓW OD \$995
20201 N. Rand Road Palatine, IL. 60067 312-991-7080

'85 OLDS Sierra.....	\$3995
'85 CHEVY Citation.....	\$2995
'85 PONTIAC 6000.....	\$2995
'85 FORD Tempo.....	\$3695
'86 BUICK Century.....	\$4995
'86 CHEVY Celebrity.....	\$4995

Jeśli kupisz samochód z tym ogłoszeniem w piątek, sobotę i poniedziałek otrzymasz "microwave oven".
Możliwość finansowania dla tych którzy są krótko w kraju lub nie mają wyrobionego kredytu. Więcej informacji u dealera. Mówimy po polsku. My również kupujemy używane samochody. Jeśli masz auto na sprzedaż, my go kupimy. Otwarte codziennie 9-9, w sobotę 9-6. Pytać o EDWARDA

W RAZIE WYPADKU
Wheels of Chicago, Inc.
Części do samochodów krajowych i zagranicznych.
6060 N. CLARK 262-7500
Kompletna blacharka i lakierowanie. DARMO WYCENA.

BLACHARKA WSZYSTKIE SAMOCHODY 10% RABAT
za wyjątkiem prac Musisz przedstawić ten kupon przy wycenie.
z ubezpieczeniem. Ważność wygasa 15 września 1988.

Mówimy po polsku.
Warsztat otwarty pon. — piąt. 9-6 sob. 8-12
Holujemy samochody. (towing service)

'85 FORD Escort EXP—very good condition. \$2,900. 352-0560.

BARGAIN AUTO PARTS INC.
Kupujemy niepotrzebne używane samochody. Jeżdzące lub nie. Sprzedajemy i remontujemy:
• Startery • Akumulatory
• Silniki • Alternatory
• Transmisje
638. N. SACRAMENTO AVE. CHICAGO, IL. 60612 638-2400

'81 CHEVROLET automatyczny, w dobrym stanie. 725-7083.
'82 CHEVY Citation, automatic V6, \$1,600. 352-0560.

MAMY WIELKĄ WYPRZEDAŻ AUT
'79 Ford LTD-\$850, '82 Firebird-\$2,800, '83 Chevy Celebrity-\$3,650, '80 Ford Mustang-\$1,650, Dodge Pick-up Truck 86r. -\$4,200.
545-8102

'80 FORD Fairmont, automatic \$1,000. 352-0560.
'83 DODGE COLT ochładzany, stan dobry, na biegi, 70 tys. mil.
390-7293

'82 AMC Spirit—czerwony, automatyk. \$1,500. 352-0560.
'84 i '87 NISSAN Sentra. Tel.: 247-7779

MERCURY Bobcat '80, sprzedam tanio. 228-9750.
'80 CHEVY Nova. 4-drzwiowy, automatyk. \$1,600. 352-0560.

Sprzedam 15-osobowy Dodge "Sportsman" Maxi Van '78, z dodatkowym turystycznym wyposażeniem, 981-0076.
'82 CHEVY Caprice Classic, automatic, ochładzany, jeden właściciel sprzedam. 352-0560.

1984 OLDSMOBILE Cutlass Ciera. Stan bardzo dobry. 278-4991.
PILNIE sprzedam Buick Century 85, 545-5387.

FORD Escort—85, \$2,900. 286-5732.
Z POWODU wyjazdu, sprzedam b. tanio Fiero 84 w bardzo dobrym stanie. 745-3613.

MAZDA GLC '84, 77 tys. mil. \$1,800. 933-1326.
'84 CHEVY Van jedna tona, 45 tys. mil, \$3500. Tel: 582-2944.

BUICK '79, 6 cylindrowy, tanio, 51 tys. mil. 545-1434.
FORD Tempo '84 sprzedam. \$3,200. 767-4106

OKAZJA — SPRZEDAM!
81r. Dodge Aries Combi,
84r. Toyota Corolla LE
Dzwonić wieczorami 699-7694

'83 Cadillac Sedan De Ville W bardzo dobrym stanie. Miał na autostradzie. \$7,900, lub oferta.
867-7446

DO SPRZEDANIA Ford Mercury. Tel. 725-3424.

RED hot bargains! Drug dealers' cars, boats, planes, repossessed. Surplus. Your area. Buyers guide. (1) 805-687-6000, Ext. S-9725.

'82 PONTIAC Phoenix, auto. ochładzany \$2,100. 352-0560.
Z POWODU wyjazdu sprzedam Honda '80, 5 biegów klimatyzacja, "sunroof." Stan idealny. \$1,000. 777-0972.

'84 OLDSMOBILE 4 drzwiowy, automatic, ochładzany, 35,000 mil, \$3,900. 352-0560.

"Z" FRANK'S

'88 KOŃCOWA UPRZĄTAJĄCA Wyprzedaż!

DO \$4000 NA CAVALIERS, CELEBRITIES, CORSICAS, BERETTAS, CORVETTES, ORAZ CONVERSION VANS!

\$750 RABAT NA ZADATEK LUB ZWROT W GOTÓWCE

<p>1988 CHEVY CAVALIER Stock #8-3009. Auto., PS, PB, tint, PL, full factory equip. SALE PRICE \$8,177 -REBATE \$500 "Z" FRANK PRICE \$7,677</p>	<p>1988 CHEVY BERETTA Stock #8-377. Auto., PS, PB, air, e/c defroster, radio. SALE PRICE \$9,477 -REBATE \$400 "Z" FRANK PRICE \$9,077</p>	<p>1988 CHEVY NOVA SEDAN Stock #8-2553. Full factory equip. pkg. #1. SALE PRICE \$8,077 -REBATE \$600 "Z" FRANK PRICE \$7,477</p>	<p>1988 CHEVY CELEBRITY Stock #8-3028. PS, PB, auto., air, flr. mats. SALE PRICE \$10,177 -REBATE \$500 "Z" FRANK PRICE \$9,677</p>
---	--	---	---

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA

BEZ WPLATY Z DOBRYM KREDYTEM

PRZYJDZ I ZAPISZ SIĘ DZIŚ, ABY WYGRAĆ DWA BEZPŁATNE BILETY NA PIERWSZĄ GRĘ GUBS W NOCY — 8-go SIERP. (NIE TRZEBA NIC KUPOWAĆ)

<p>1986 PORSCHE (944) Stock #8-2861-1. Black, loaded. \$19,977</p>	<p>1984 JEEP WAGONEER Stock #8-1679-1. PS, PB, auto., air. \$8,095</p>
<p>1986 CHEVROLET SUBURBAN Stock #8-1243-1. PS, PB, auto., air. \$7,995</p>	<p>1985 CHEVROLET CELEBRITY Stock #28-343-1. PS, PB, auto., air. \$6,095</p>
<p>1986 PONTIAC 6000 Stock #7-1189-1. PS, PB, auto., air. \$5,795</p>	<p>1985 PONTIAC 6000 Stock #28-425. PS, PB, auto., air. \$5,695</p>
<p>1985 BUICK CENTURY 4-DR. Stock #8-2941-1. Brown, 4 cyl., auto., PS, PB, air. \$4,977</p>	<p>1981 VOLVO Stock #6-730-1. PS, PB, auto., air. \$3,977</p>
<p>1983 NISSAN PULSAR Stock #8-2243-1. Gold, needs a new home. \$2,977</p>	<p>1978 OLDSMOBILE CUTLASS Stock #8-3044-1. PS, PB, auto., air. \$2,977</p>
<p>1983 PLYMOUTH RELIANT 4-DR. Stock #8-2832-1. Grey, 4 cyl., auto., air, PS, PB. \$2,277</p>	<p>1986 YUGO 2-DR. Stock #8-2136-1. Full factory equipment. \$2,077</p>

"Z" FRANK APLIKACJA KREDYTOWA

NAZWISKO _____
ADRES _____
MIASTO _____ STAN _____ ZIP _____
TELEFON _____
PRACODAWCA _____
ADRES _____ TELEFON _____
RODZAJ SAMOCHODU JAKI PRAGNIESZ KUPIĆ _____
W GRANICY CENY _____ WPLATA _____
ZAMIANA _____ PODPIS _____
6060 N. WESTERN AVENUE, CHICAGO, IL. 60659

PRZYNIĘS TO OGŁOSZENIE LUB DZWOŃ PO SPRAWOZENIE KREDYTU 465-2000 PYTAJ O PAUL DONATO

POŚPIESZ, WYPRZEDAŻ KOŃCZY SIĘ 8/15/88!

"Z" FRANK CHEVROLET

Największe Przedstawicielstwo Chevroleta w Świecie
6060 N. Western Avenue, Chicago, IL. 60659
465-2000

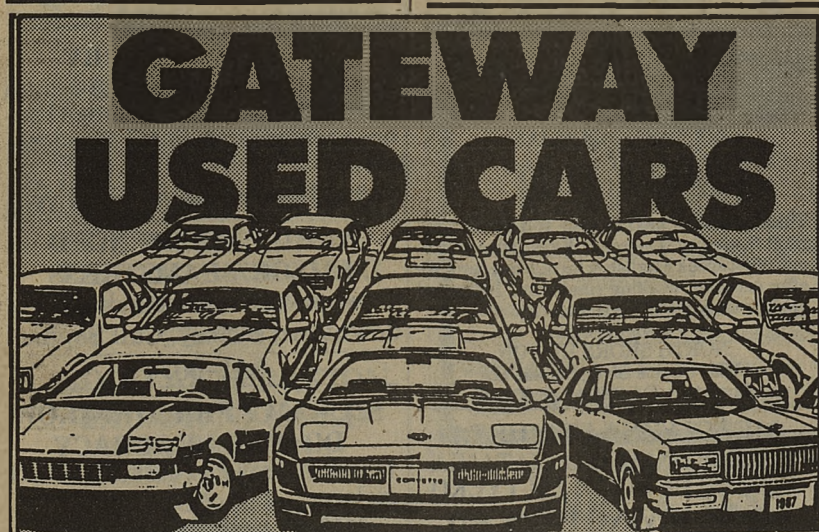
ZAPYTAJ O NASZ PROGRAM DYSKONTA DLA EMERYTÓW

KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY PYTAJ O MIKE WEISS

Godziny: od Pon. do Piątku 8:30 rano do 9:30 wiecz. w Sobotę od 8:30 rano do 6:00 wiecz.
MÓWIMY PO POLSKU Jesteśmy 52 LATA W INTERESIE

*Cena obejmuje jakikolwiek rabat z wyjątkiem podatku, tytułu własności, tablic rejestracyjnych oraz kosztu dostawy. Wszystkie samochody są do nabycia, jeśli uprzednio nie zostały sprzedane.

★ AUTA



Końcowa Cena Aby Sprzedać Gotowe Do Jazdy

1978 FORD PICKUP TRUCK 4x4 \$1,500	1978 PONTIAC GRAND PRIX \$700
1982 RENAULT LECAR \$1,200	1976 BUICK LESABRE 2-DR. \$500
1979 OLDS CUTLASS COUPE \$900	1978 CHEVY NOVA \$500
1980 CHEVY CHEVETTE \$800	1976 CHEVY MALIBU \$400
1979 MERCURY COUGAR \$800	1975 FORD GRANADA \$400
1973 OLDSMOBILE OMEGA \$295	1975 BUICK LESABRE \$300

Mówimy Po Polsku
Pytać o JOHN BANKA

GATEWAY
Chevrolet
5455 N. Milwaukee Ave.
631-5463

'79 PONTIAC Bonneville Brghm., całkowicie zautomatyzowany. Radio/kaseta. \$2000. Stan dobry. Tel. 457-0972.

NISSAN Pulsar '84, biegowy, "sun-roof," w dobrym stanie. \$1,750. 777-6392.

FORD Escort '84, automatyk, 4 drzwiowy, w bardzo dobrym stanie. \$1,750. 637-1606.

NA SZYBKĄ SPRZEDAŻ
'82 Datsun Nissan Sentra, automatyczny, ochładzany, niski milaż 38,900. Lakier jak nowy. Renault Encore '84, ochładzany, nowy silnik. Lakier bez uszkodzeń, jak nowy.

463-8420 wieczorem
CHEVY Chevette '78. Sprzedam. 289-7567 lub 830-0403.

CHRYSLER LE BARON '82
Automatyk, klimatyzacja i wszystkie wspomaganie. \$2,700.
Tel. 286-8699

CHEVROLET CHEVETTE
4 cylindrowy, 4 drzwiowy, '84 r., milaż 49,000, stan bardzo dobry. Dzwonić po 1 p.m.
276-2733

Z POWODU WYJAZDU
Sprzedam van Ford Club wagon, lotnicze siedzenia, a/c, przyciemnione szyby, automatyczny.
Tel. 889-4456

'84 VW QUANTUM GL 5
Automatyczny, wszystkie dodatki. 55,000 mil, szary metaliczny. W idealnym stanie. \$5,850.
763-1620

'80 CHEVY CHEVETTE
Na biegi, 52 tys. mil i Renault Alliance '83 na biegi. Tanio.
745-3557 lub 637-3428

TRANS-AM '83 r. 40,000 mil. \$4,700. 384-0179.

SPRZEDAM Buick Regal '81, stan bardzo dobry. Tel. 767-9322.

DODGE '79 Aspen, stan dobry, z powodu wyjazdu, 890-9167.

PONTIAC Phoenix '77, w dobrym stanie, 890-1503.

TOYOTA Tercel '88. Dodge Colt '81 — 286-2709.

'83 TOYOTA Corolla auto. A/C, 4 door, \$2,900. 352-0560.

★ Garaż do wynajęcia

GARAŻ do wynajęcia Diversey/Kostner. Tel: 283-0645 lub 252-7197.

★ AUTA

79r. Mercury Cougar. 745-3704.

★ Pomoc Domowa

LIVE-IN BABY SITTER/ HOUSEKEEPER
Reliable to coach. To toddlers in Western suburbs. Good references. Age over 40 years. Call:
530-5885

ODPOWIEDZIALNA osoba do starzego pana. Wynagrodzenie do uzgodnienia. 774-7822.

NIANIA do 9-miesięcznego dziecka na poniedziałki, środy i czwartki. Tel. 929-4670.

POTRZEBNA kobieta do sprzątania z zamieszkaniem. Musi być do kładna. Dobra zapłata. 519-1533.

Odpowiedzialna z Zamieszkaniem
Gospodyni Domowa
Do starszego człowieka. Północno-zachodnie Chicago.
775-6038 w j. angielskim

Częściowa znajomość j. angielskiego wymagana

GOSPODYNIA DOMOWA
Z zamieszkaniem
Musi mówić trochę po angielsku.
\$15 — \$180 na tydzień.
482-4651 — w j. ang.

POTRZEBNA OPIEKUNKA/GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
Wynagrodzenie i utrzymanie. 3 dzieci w wieku szkolnym. Kobieta niepaląca, mówiąca trochę po ang.
459-1949

POMOC do rocznego dziecka od 3:30-6:30 po południu. 725-5525.

KOBIETA znająca j. angielski do dziecka 5 dni, \$250 musi dojeżdżać. 297-4770.

POTRZEBNA kobieta do dzieci z zamieszkaniem. Tel. 675-1516.

POTRZEBNA kobieta do dziecka, tel. 545-3681.

OPIEKUNKA DO DZIECKA GOSPODYNIA
Do 4 letniego i niemowlęcia, w moim domu w Arlington Heights. Osoba niepaląca. Wymagane referencje. Musi mówić trochę po angielsku.
870-1407 w j. ang.

LIVE-IN
English speaking woman to care for 2 children.
Light housekeeping
520-9290 — after 6 P.M.

★ Pomoc Domowa

OPIEKUNKA NAD DZIEĆMI — GOSPODYNIA
Potrzebna osoba z zamieszkaniem, do opieki nad 4 i 6-letnimi chłopcami. Musi być dorosła, dobra z dziećmi. Oraz lubiąca czystość gospośnią. Musi mówić trochę po angielsku. Świetne wynagrodzenie dla kwalifikującej się osoby.
968-1135 po 6 P.M.

Wspaniała praca \$300 tygodniowo z zamieszkaniem, dobra znajomość angielskiego i prawo jazdy konieczne, 685-0440. IDA Private Employment Agency.

AGENCJA CHEPOV
posiada zawsze dobre i dobrze płatne, wszelkiego rodzaju prace domowe. \$250. Z zamieszkaniem. Otwarte codziennie.
Dzwonić 803-6439
CHEPOV DOMESTIC AGENCY

Zatrudnimy Kobię
Do Sprzątania
6 Dni w Tygodniu
Wynagrodzenie \$220 na początek.
Proszę dzwonić od 1-3 P.M.
583-9554 lub 8-10 wiecz. 867-6854

POSIADAMY PRACE DOMOWE DLA KOBIET AGENCJA
Tel: 775-5550 6255 N. Milwaukee

POTRZEBNA pani do dzieci (7 i 2,5 lata) — dochodząca, od 8 rano do 6 wiecz. 823-6679.

PRACE DOMOWE
Z zamieszkaniem lub dochodzeniem. Znajomość angielskiego niekonieczna. Dobre wynagrodzenie.
ANNA'S EMPLOYMENT AGENCY
5356 N. MILWAUKEE
631-2485

Praca z zamieszkaniem do rodziny z 2 dziećmi \$55 na dzień.
Angielski konieczny.
Domestic for Elite Aleksandra.
480-7463

POL-AM
685-6602
Prace dla pań gwarantowane umową.

HELPING HANDS AGENCY
Potrzebne kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez, jako pomoc domowa, opieka nad dziećmi lub starszych, opieka pielęgnarska, towarzyski. Angielski pomocny.
498-3509

LADY — ENGLISH SPEAKING
needed 5 days a week, live-in, care for sick 83-year-old man on southwest side of city and lady weekends needed. Good pay and benefits. Immediate opening. Call after 9 a.m. 585-3262 for interview

OPIEKUNKA na pełen czas za \$600 miesięcznie. Tel.: 674-3998

POMOC DOMOWA OPIEKUNKA DO DZIECI
Z zamieszkaniem, poniedziałek do soboty, niepaląca. Musi być energiczna i kochać dzieci. Chętna do nauki języka. Wolimy 40-50 letnią. Zostaw numer i imię na taśmie.
272-2772

HARD WORKING
energetic, intelligent woman wanted to help wheelchair-bound mother (1 child) with housekeeping and shopping. Good English, must be able to drive my car and have social security number. 5 hours daily, weekdays. Fullerton-Western.
772-6092

BABYSITTER for 3 children. Portage Park, Marilyn Jensen, 736-9651.
Seeking loving woman to care for my baby in my Lincoln Park home. Must be non-smoker and English-speaking.
883-1450

KOBIETA DO OPIEKI NAD 3 LETNIM DZIECKIEM
i lekkiej pracy domowej (dochodząca). Montrose-Central.
725-5691

Opiekunka do dzieci z zamieszkaniem. Dzieci w wieku szkolnym. Dobra zapłata. Własny pokój. Dzwonić w j. ang.
777-5660

EXPERIENCED NURSES AIDES WANTED
live-in or come and go. Some English required.
725-7881

OPIEKUNKA NAD DZIEĆMI OPIEKUNKA NAD STARSZYM PRACE DOMOWE NIE POBIERAMY OPLATY
Muszą mówić po angielsku. Praca w Chicago i na przedmieściach.
EUGENIA WOJOWICZ
777-1583 lub 777-9653

EUROPEAN NANNIES OF AMERICA
Od poniedz. do piątku 9-4

★ Pomoc Domowa

NAJLEPIEJ PŁATNE PRACE!
z zamieszkaniem lub bez
• opieka nad dziećmi,
• opieka nad starszymi,
• gospodynie domowe w naj-
• lepszych dzielnicach
685-0440
3310 N. Milwaukee
INTERNATIONAL DOMESTIC AGENCY, INC.
Private Employment Agency

BARDZO DOBRE PRACE DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ
Opieka nad starszymi osobami, opieka nad dziećmi. Lub gospodynie domowe. Zarobek w zależności od znajomości języka angielskiego. \$200-\$400
Agencja 2905 N. Milwaukee 278-3446

DOBRE ZAROBKI
Praca dla kobiet, mężczyzn i par z zamieszkaniem lub dochodzeniem.
489-6058
489-2800

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomogą w otrzymaniu zielonej karty.
Tel. 433-8353
Telefonując, proszę mówić po angielsku.

POMOC DOMOWA NA TRZY DNI LUB PEŁEN CZAS
Lake Shore Drive. Musi mieć referencje i musi dzwonić w j. angielskim.
Tel. 337-6615

POTRZEBNA STARSZA PANI DO PILNOWANIA DZIECKA Z ZAMIESZKANIEM NA 6 DNI W TYGODNIU
736-6231

ZAROBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.
ALLCARE EMPLOYMENT AGY
4962 N. Milwaukee 736-9448

KOBIETY DO PRACY DOMOWEJ Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ
Do opieki nad dziećmi lub starszymi osobami. Wysokie wynagrodzenie. Wymagana dobra znajomość języka angielskiego (także dla osób mówiących trochę po angielsku).

SARAH AGENCY
541-2030

POTRZEBNA OPIEKUNKA DO 5-LETNIEGO CHŁOPCA
5 dni w tygodniu. Hyde Park, referencje i angielski wymagany.
324-0570
lub "collect" 1-219-763-1713

POTRZEBNA PANI
Do opieki nad dzieckiem, w godzinach popołudniowych. Z zamieszkaniem w Bensenville. Może posiadać drugą pracę. Warunki do uzgodnienia.
Tel. 860-1609

MŁODA KOBIETA POTRZEBNA DO OPIEKI
Nad 2-letnim dzieckiem i lekkich prac domowych. U polsko-amerykańskiej rodziny w Glencoe. Praca 5-7 dni w tygodniu z zamieszkaniem. Wymagana umiejętność podstawowego porozumienia się po angielsku. Prawo jazdy pożądane.
835-4207

PANI DO POMOCY DOMOWEJ
Z zamieszkaniem potrzebna.
764-7385

PIELĘGNIARKA DO STARSZEJ OSOBY Z ZAMIESZKANIEM
Język angielski wymagany.
Tel. 764-7385

GOSPODYNIA DOMOWA Z ZAMIESZKANIEM
Opieka nad dziećmi. Zachodnie przedmieście. Trochę angielskiego wymagane.
Tel. 376-6012

Prace Domowe
Z zamieszkaniem i bez od zaraz.
Tel.: 421-7509
421-1081

MATURE RESPONSIBLE ENGLISH SPEAKING
woman to care for 2 toddlers in my Palos Pk. home. 12-15 hours p. week.
448-3758

DOBRE, wysokopłatne prace dla kobiet z zamieszkaniem lub na dochodzenie. Język angielski i prawo jazdy pomocne.
Agencja 564-3547

★ Pomoc Domowa

CHILDCARE HELP WANTED
For 2 yr. old twins, in our home. Wkdays. 9 a.m.-6:30 p.m. Energetic, loving & responsible person with experience. Some English preferred. Rogers Park area.
764-2252

ODSTOPIĘ DOBRĄ PRACĘ DOMOWĄ
osobie z angielskim i prawem jazdy. Dzwonić od poniedziałku-piątku, piątki do 3 p.m.
894-1941

POTRZEBNA OPIEKUNKA I TOWARZYSZKA
do 63 letniej kobiety z zamieszkaniem.
6-7 dni. \$150 w Palatine. Zgłoszenia w Chicago.
991-9375

POTRZEBNA OPIEKUNKA
Na pełen czas do domu w Park Ridge do opieki nad 3 miesięcznym chłopcem. Początek 29-go sierpnia 7:30 rano-5:30 po południu, od Pon.-Piąt. Referencje wymagane. Dzwonić:
823-8470 w j. angielskim tylko

POTRZEBNA GOSPODYNIA
z zamieszkaniem, poniedziałek do soboty, pełny etat. Musi mieć doświadczenie w opiece nad dziećmi i sprzątaniu.
545-8691

POTRZEBNA KOBIETA
Poniżej 50 lat. Do opieki nad starszą inwalidką. Z zamieszkaniem. 7 dni. Pokój i wynagrodzenie \$150 na tydzień. Południowo-zachodnia strona Chicago. Niepaląca.
925-1997

HOUSEKEEPER
z zamieszkaniem lub bez w Riverside, 2 dzieci, \$200 na 5 dni na start. Musi znać trochę angielskiego.
863-1566

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
Do starszego małżeństwa. Musi mówić trochę po angielsku.
735-6822 — w j. ang.

Uprzejmie zawiadamiamy naszych miłych klientów że biuro Ireny i Roberta **POLONIA EMPLOYMENT AGENCY** znajduje się pod nowym adresem **3301 N. MILWAUKEE AVE.** Natychmiastowe przyjęcia do prac z zamieszkaniem, lub bez. \$200 tyg. dla niezających języka ang. \$350-\$400 dla znających język angielski. Prosimy zgłaszać się osobiście, lub telefonować do Danusi.
282-1044

POTRZEBNA KOBIETA
Z zamieszkaniem, do opieki nad dziećmi. Angielski nie wymagany.
Tel. 777-9407

POTRZEBNA KOBIETA
Do dwojga dzieci (7 i 2), z zamieszkaniem lub bez. Południowa strona miasta. 59-ta i Normandy.
Tel. 586-6757 po 5 po poł.

MATURE lady non smoker — live-in. English not necessary. 325-0051 in P.M. or weekend.

POTRZEBNA pani do opieki nad roczną dziewczynką w moim lub swoim domu. 298-1932

BARDZO DOBRA PRACA NA FLORYDZIE
Opieka nad starszym mężczyzną. Język angielski lub niemiecki pomocny. \$200 tygodniowo. 685-0440

POLSKA RODZINA MIESZKAJĄCA W OAK PARK
Poszukuje opiekunki dla 20 miesięcznego chłopca. 5 dni w tygodniu. 7:30 a.m. do 4:30 p.m. Wynagrodzenie \$130 tygodniowo. Proszę dzwonić po 15 sierpnia po godz. 8 p.m.
524-0520

HOUSEKEEPER
Temporary job. 2-3 months. Maybe permanent. Serve lunches, coffee, clean conference room.
From 10 AM-6 PM.
Tel. 245-8703
Ask for Terri.

DAY HELP
or **LIVE-IN HOUSEKEEPER AND CHILD CARE**
Full time. Near Touhy & Harlem. Some English.
989-8689

★ Praca Żeńska

BARMANKA PART TIME
Znajomość języka angielskiego konieczna. Dzwonić po 3 po południu.
736-8011 lub 282-4819

MŁODA KOBIETA do pracy przy sprzątaniu domów. 678-5121.

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domków w serwisie. Tel: 837-0138.

POTRZEBNA dobra krawcowa, poprawki; polski. 286-7192, angielski 248-2266.

POTRZEBNA kobieta do pracy na domkach w piątki i soboty. 792-5003.

★ Praca Żeńska

PRZYJMujemy KOBIETY DO SPRZĄTANIA
W serwisie sprzątającym. \$4 na start na godz. 7-10 godz. dziennie. Archer/Cicero. Południowa strona.
Marysia 985-8349 po 7 wiecz.

POTRZEBNA pomoc do kuchni na weekendy. Burbank. Tel. 599-2500.

POTRZEBNE kobiety do grupowego sprzątania. Tel. 772-6439.

Medical Opportunities LPN'S
Part or full time for intermediate nursing home. Day and evening shifts. Good benefits and salary. Located in Edgewater. Must speak English.
Please Call Mrs. Rosenberg at:
CARMEN MANOR
1470 W. Carmen
Chicago, IL 60640
478-7000

Potrzebna kobieta do sprzątania domu w Morton Grove, 1 raz tygodniowo. \$35.00. Nie ma dzieci, trochę prasowania.

967-5176 Cristina
POTRZEBNA kobieta do sprzątania. 847-8441.

KRAWCOWA
Szyjąca na maszynach przemysłowych, do krawiectwa lekkiego. Dzwonić w godz. 10-2 p.m.
Tel. 523-7555

RESPONSIBLE LADY
With fluent English for office position. Excellent salary and benefits.
685-0303
IDA
Private Employment Agency

KUCHARKA I POMOC DO KUCHNI
Do McHenry, IL.
Zapewniamy mieszkanie.
1 (815) 344-0330

KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Na pełen etat. Praca dzienna. Zgłaszaj się osobiście pomiędzy 7 rano i 2 po południu.
Pozwolenie na pracę wymagalne.
647-0433
MINI MAID DOMESTIC
(A PRIVATE EMP. AGENCY)
7562 N. MILWAUKEE AVE

WOKALISTKA DO ZESPOŁU POTRZEBNA
622-6077

PRACA dla pań — sprzątanie domów, północne przedmieścia. 685-4539.

SPRZĄTANIE w serwisie. Pozwolenie na pracę wymagane. Praca dzienna. 644-0395.

AMERYKAŃSKA FIRMA
Zatrudni panie do sprzątania, \$5.00/godz.
Dzwonić w godz. 8-10 wiecz.
736-3400

LIVE IN
Housekeeper & Child Care of 4 month old child. Full time — 5 day week. Good pay. References. English speaking.
Call Mary — 771-4868

AGENCJA MAGDA PRACE DLA KOBIET
Z zamieszkaniem lub bez. Trochę angielskiego. 10:00 — 6:00.
342-6744 lub 342-5534
2930 N. Milwaukee

POTRZEBNA KASJERKA
w godzinach rannych. Zgłaszaj się osobiście.
INTERNATIONAL FOODS
3417 W. Diversey

POTRZEBNA **EKSPEDIENTKA**
z doświadczeniem, do sklepu delikatesowego na południowej stronie miasta.
847-3888

POTRZEBNA **KUCHARKA**
do kuchni przy sklepie delikatesowym na południowej stronie miasta.
847-3888

BEAUTICIAN experienced. Morton Grove. Will pay good commission, insurance, vacation.
965-1399 498-3171

• SZWACZKA
• OPERATORKA
MASZYNY DO SZYCIA
Poszukujemy osób z doświadczeniem. Proszę dzwonić:
BarViani Desings
588-7498

Ochładzane pomieszczenia. Okolice Devon-Pulaski.

MANUCURIST
Full time or part time for men's shop in Lincolnwood area.
283-7020
Closed on Monday

POMOC KUCHENNA
MŁODA KOBIETA
60 GODZ. TYGODNIOWO
Riverside Restaurant
3422 S. Harlem
Riverside, IL.

★ Praca Żeńska

ZATRUDNIĘ KRAWCOWE
do szycia sukien balowych. Dobre warunki pracy i zarobki. Dzwonić od 7 — 7.

Tel.: 227-4517

INTELGENTNA literniczka. 427-2428.

SERWIS SPRZĄTAJĄCY
Odpowiedzialne kobiety na cały lub pół etatu. Wysoka zapłata. Przewyższymy. Możliwość awansu. Po umówieniu dzwonić w j. angielskim.

448-2112

GENERAL OFFICE

Applicant must speak fluent English and some Polish. Duties include answering phone and light typing.

736-8337

KOBIECI SUPERVISOR

Do pracy w budynkach apartamentowych. Dobra znajomość angielskiego. Własny samochód. Mount Prospect. Dzwonić

358-9058 pytać o Dorotę

POLUDNIOWA STRONA MIASTA—55/KEDZIE

Mistrzów malarskich przyjmie natychmiast. Doskonale zarobki. Możliwość zamieszkania.

776-8236 po godz. 8 p.m.

PART TIME

LADIES

GOLF ROOM ATTENDANT

For private country club in Glenoco. Competitive salary. Some English help. Call Manager.

835-3000

POTRZEBNE DZIEWCZĘTA

Jako sprzedawczynie do pracy w sklepie wędlin, delikatesów i mięsa na pełny czas. Dobra zapłata. Stała praca. Język polski i język angielski wymagany.

Zgłosić się osobiście do:
**GENE'S SAUSAGE SHOP
DELICATESSEN & LIQUORS**
5330 W. Belmont Ave.
Rozmówcie się po polsku.

POTRZEBNA KOBIECI DO POMOCY W KUCHNI W RESTAURACJI
523-4922

SALES person for snack company, out sales. Salary and commission. English necessary. Call: 674-7177.

DZIEWCZYNA DO BIURA
w małym zakładzie samochodowym. Mówiąca po angielsku.
890-9191

SEAMSTRESS

& CUTTER & HAND WORKERS & PRESSERS

Section work. Pay by hr. Designer sportswear. Knit sewing. Exp. reg. Must speak English.

649-0413

MEDICAL RECEPTIONIST

Okolice Western—Augusta. Umiejętność pracy w biurze i obsługi komputera. Pół lub cały etap. Płynna znajomość angielskiego, hiszpańskiego lub polskiego.

489-4441

KRAKUS EMPLOYMENT AGENCY OFERUJE

Prace dla pielęgniarek, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość angielskiego pomocna.

Dzwonić: Krystyna

725-8666

3516 N. Pulaski
Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

POTRZEBNA PANI

Do pomocy w domu i w sklepie. Dzwonić od 7:00 do 10:00 rano:

631-1821

OFFICE CLERK/RECEPTIONIST

Fluent English required (typing & light bookkeeping). Roselle area.

MARK:

Tel.: 351-1752

DOŚWIADCZONA SEKRETARKA

Musi znać angielski.

777-3068

Młoda Kobieta

Do Pracy w Kuchni

Trochę angielskiego.

Dobra zapłata.

Tel.: 274-3511

POTRZEBNA KRAWCOWA

ŁATWE SZYCIĘ

DOBRA ZAPŁATA

545-7434

ZATRUDNIĘ

FRYZJERKI

i MANIKURZYSTKĘ
Na pełny etat. Zakład przy Belmont i Central.

282-8377

★ Praca Żeńska

INTELGENTNA STUDENTKA
O odpowiednim wyglądzie potrzebna do prezentacji produktów w centrum miasta. Dzwonić do pani Harris:

235-1701

FRYZJERKI

MANIKURZYSTKI

Pełny lub pół etatu, od \$200 tygodniowo.

342-6686

SWITCHBOARD VERIFIER

Experienced switchboard operator needed for busy downtown advertising firm. Pleasant surroundings. Some verification work, typing and filing. Must speak, read and write English fluently. Starting salary: \$190 per week. Call Rich:

368-4884

TOOL

AND

DIE APPRENTICE

2 positions open, 2nd yr. Apprentice, 4th yr. apprentice. Must have nec. tools. Must read & speak English. Call for appt.

R.J. STUCKEL CO., INC.

Elk Grove

593-7220

PRODUCTION JOBS

Accepting applications for production jobs, for positions of band cutter & cementer. Must speak English. Apply in person at:

7220 W. Wilson Ave.

Harwood Heights, Illinois

POTRZEBNA POMOC DO KUCHNI

W polskiej restauracji, z zamieszaniem.

530-4570 lub 530-4979

KOBIECI DO SPRZĄTANIA

\$4.80-\$5.25/godz.

Zapewniamy transportację +

przerwa na lunch. Praca w godzinach rannych 6 godzin dziennie. Można pracować od 1 do 5 dni tygodniowo. Angielski niekonieczny. Pozwolenie na pracę wymagane.

NORTH SHORE MAIDS

3525 W. Peterson

Biuro T-3 (basement)

POTRZEBNA KOBIECI DO PRACY

przy sprzątaniu biur

967-7161

Cleaning company looking for responsible person, to translate and type internal documents from English to Polish.

228-0005

POTRZEBNE KOBIECI

do firmy sprzątajacej. Muszą być między 30-38 letnie, doświadczone i odpowiedzialne oraz szybkie. Możliwość mieszkania dla odpowiednich kobiet. Proszę dzwonić i mówić po angielsku. Dzwonić od poniedziałku do soboty 9 a.m.-2 p.m. pytać o Diane

729-1460

RECEPCJONISTA

do gabinetu lekarskiego

Pół etatu. Mówiąca po polsku i angielsku. Dzwonić Dorothy

386-8700.

DOŚWIADCZONA KRAWCOWA

Pół etatu. Praca w południowo-zachodniej stronie Summit, Il. Dzwonić, 10 am-6 pm. pytać o Casey po polsku lub Jack po angielsku.

594-5875

POTRZEBNA KUCHARKA

Do małych delikatesów.

1147 N. ASHLAND

Tel. 227-4699

i wieczorem: 486-7773

POTRZENBE 2 KOBIECI

Do pracy w restauracji. Mycie naczyń od godz. 5 po poł. oraz pomoc kuchenna. Trochę angielskiego.

ANGELOS RESTAURANT

1418 W. Morse

EXPERIENCED Barmaid. Full time, part time. Christynas Place.

3759 N. Kedzie. 463-1768.

PANIE

Do zawodu realnościowego — to najlepsza droga do samodzielności, do polepszenia swojego życia finansowego i osobistego, bez strachu o zwolnienie z pracy. Miła atmosfera.

Dzwonić do p. Krystyny

lub do p. Stefana:

792-5000

POTRZEBNE panie do sprzątania domów. Praca na cały tydzień.

278-6420.

LIGHT FACTORY WORK

UNIVERSAL LAMINATING

5401 W. 65th St.

Bedford Park

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KUCHARKA

Z doświadczeniem i znajomością praktyki przy wyrobach różnego rodzaju produktów garmażeryjnych. Jest to stała praca.

Dobra zapłata dla odpowiedzialnej i obowiązkowej osoby w tego rodzaju pracy i zajęciach. Zainteresowane zgłaszać się osobiście pnr.

5330 W. BELMONT AVE.

i zapytać się o Gene

POTRZEBNA krawcowa do szycia sukien balowych. Dobra zapłata. Tel. 685-0048.

POTRZEBNA DOŚWIADCZONA KUCHARKA i BARMANKA

Znająca j. angielski

PANORAMA RESTAURANT & LOUNGE

767-2733

★ Poszukuje Pracy

TECHNIK elektryk z Polski poszukuje pracy, 778-2777.

PERKUSISTA

zweryfikowany z 8-letnim stażem gry w restauracjach w Polsce i poza granicami zagra z zespołem.

PRZEJME domki i pracę w weekendy. 281-2092 lub 227-4842.

POLKA lat 30 ze znajomością angielskiego i doświadczeniem poszukuje pracy domowej na dochodzenie. 227-3063.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem u siebie w domu, Jackowo. Tel: 342-8429.

POSZUKUJE domków do sprzątania, chętnie przyjmę od osoby wyjeżdżającej, 772-3322.

DENTYSTKA z Polski poszukuje pracy. Tel. 276-5041, od 5-8 PM.

PRZYPILNUJE dziecko w twoim domu. Archer-Austin. 585-9453.

PRZYJME sprzątanie domków od 2-jej PM lub opiekę. Referencje. 637-2464 wieczorem.

NAUCZYCIELKA i KATECHETKA z POLSKI

zaopiekuje się dziećmi w swoim domu Fullerton-Austin. Uczę języka polskiego, prowadzę ćwiczenia muzyczne — terapeutyczne, przygotowuję do Pierwszej Komunii.

745-0065

KOBIECI LAT 50

solidna i odpowiedzialna

przyjme opiekę nad dzieckiem z zamieszaniem.

Referencje.

774-8783

POLKA LAT 50

PRZYJME PRACĘ

z zamieszaniem na terenie Chicago przy starszej pani. Tel:

777-1932

★ Praca

\$200-\$500 TYGODNIOWO

pracując we własnym domu. Sortowanie i wypełnianie kopert. Circulars. Po informacji wyslij kopertę ze znaczkiem do:

MID EAST ASSOCIATION
McCormack Sta. 3175
Boston, MA 02101

ASYSTENTKI DENTYSTYCZNE

Okolice Central Ave.-Irving Park

Nowoczesny i rozwijający się gabinet dentystyczny zatrudni od zaraz asystentki dentystyczne na częściowy lub pełny etat. Wymagane minimum 1 rok doświadczenia w USA. Proszę dzwonić po umówienie

745-9759

SHIPPING & RECEIVING

Must read, write & speak fluent English. Elk Grove parts company needs responsible detailed person looking for a job with a future. Own transportation necessary.

640-1877

ODSTAPIĘ domki do sprzątania na zachodnim przedmieściu. 916-8310.

SPRZĄTANIE na noc, 63-cia i S. Western. 585-7998 wiecz.

\$60.00 PER HUNDRED

REMAILING LETTERS FROM HOME! Details, send self-addressed, stamped envelope.

ASSOCIATES
Box 309-T,
Colonia, NJ 07067

TYPISTS
Hundreds weekly at home!
Write:

P.O. Box 16,
Clark, NJ 07066

MAIDS
FULL/PART TIME
MUST SPEAK ENGLISH.
APPLY IN PERSON:
D-LUX MOTEL
93rd & CICERO

★ Praca

KOBIECI LAT 30

Referencje, samochód, pozwolenie na pracę, zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą na dochodnie.

Tel. 376-3810

Najchętniej okolice Downtown, lub południowe przedmieście.

UWAGA

KOBIECI

Mieszkanie, wyżynienie i zapłata. Praca domowa i gotowanie dla inwalidów. Mówiące po polsku, dzwonić 283-7972. Mówiące po angielsku — dzwonić 344-2429

CLEANING PEOPLE

NEEDED

Men & Women.

Carpentersville office bldg.

Some English.

383-7272

HOTEL

Small, friendly hotel located in the Magnificent Mile accepting applications for:

- (2) Front Desk Clerks (Full Time)
- (4) Room Attendants (Full Time)
- (1) Houseman (Full Time)
- (2) Car Hikers (Part Time)

Prior experience a plus. Must be dependable, have quick learning ability, with a good work history. Good references required. Applications accepted at Front Desk 10 a.m.-4 p.m. Must speak and understand English. Easy access to transportation.

RICHMONT HOTEL

162 E. ONTARIO, CHICAGO

PART TIME

JANITORIAL

Cleaning vacant apts./office. 2 days a week. \$6.00 an hour. Must speak English. Buffalo Grove.

520-1500

BAKERY CLEAN UP

Good starting salary. Some English helpful. Arl. Hts.

255-3160

BARTENDER

FRIDAY & SATURDAY NIGHTS

(Fri.) 10 p.m.-4 a.m.

(Sat.) 10 a.m.-5 p.m.

MUST SPEAK ENGLISH

Call (after 8 p.m.),

ask for Margaret

769-1922

CLEANING

Parking lot. Milwaukee-Ashland shopping center. Start 6 a.m. 3 hrs. per day. 6 days per week. \$6.50 per hour. Must be dependable, conscientious & have own reliable trans., & speak English. 991-7580 M-F 9-5 p.m.

ATTENTION HOUSEWIVES!

Temporary Opportunities

4 pm-12:30 am Shift

Our client located in the vicinity of Rockwell & Belmont is seeking several individuals to do light packing. Must speak English. This is a long term assignment which offers \$4.00 per hour plus a clean and congenial working environment.

Call today! Ask for Maxine.

ACTIVE

TEMPORARY SERVICES

736-8828

eoe m/f

Need individual to learn maintenance, in an apartment complex in Wheeling.

(Not janitorial work)

Must speak English and have car \$6.50 an hour to start

398-1206

ZATRUDNIĘ kobiety i mężczyzn do pracy—sprzątanie. 424-6543.

POTRZEBNE osoby do sprzątania na pół i cały etat. 235-6634.

PIELEGNIARKA z Polski zaopiekuje się chorą osobą w nocy. Tel. 384-4736. Dzwonić po 7 pm. Prosić o Elżbietę.

ANATOL

MANUFACTURING

Firma ulokowana w Mundelein (45 minut na północ od Jackowa) zatrudni na okres 4-6 tygodni pracownika do inspekcji i pakowania elementów schodzących z taśmy.

949-0330

7:30-5 pm (pon.-piątek)

"HIRING"

GOVERNMENT JOBS

In your area. Many immediate openings without waiting list or test. \$15,000-\$68,000. Call:

602-838-8885, ext. 1755

FULL TIME

FACTORY WORK

586-2150

SALES PERSON

772-6000 or 772-8000

Must speak English and Polish.

PRACA FABRYCZNA

północne przedmieście Chicago. Pełen etat na 1-szą i 2-gą zmianę. Zapewniamy transportację, jeżeli konieczne. Nowoczesny zakład. Kontaktować się:

Zenon 659-5140 10am-2pm

OPERATORZY MASZYN DO SZYCIA

(szycie skórzanych toreb) Trochę angielskiego wymagane. Przyuczymy do zawodu.

★ Praca

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI I KOBIETY
Na cały etat, do sprzątnia szkoły.
111 ST. HARLEM
Proszę dzwonić od poniedziałku do piątku, 10-5:
583-2173

POTRZEBNI KELNERZY/KELNERKI
Na pełen lub weekendy.
775-5564

GOOD ALTERATION TAILOR NEEDED
steady, immediately.
WHITE CLOTHING
5752 N. Milwaukee Ave.
763-8693

POTRZEBNA doświadczona osoba do pracy w kuchni. Zgłaszać się osobiście: Polo Restaurant, 8801 N. Milwaukee.

"HOMEWORKERS NEEDED! LUCRATIVE OPPORTUNITIES TO MAKE MONEY AT HOME.
Wide Selection of Jobs. Top pay!
Enclose postage stamp for 25¢
Vertex Company
P.O. Box 4009
Sunnyside, N.Y. 11104

PART TIME
Potrzeba kilku energicznych, pomysłowych ludzi. Angielski, stały pobyt konieczny. Możliwość dużych zarobków.
692-5070 Artur
Dzwonić poniedziałek 10-12, wtorek 5-7

PRACUJ W DOMU DOSKONAŁE ZAROBKI KOBIETY MĘŻCZYŹNI
Doświadczenie nie wymagane. Zabawki, sztuczne kwiaty, elektronika. Miejsce zamieszkania nie ma znaczenia. Informacje — pisz po polsku. Simon Company, Box 3887, Grand Central Station, New York, NY 10163. Załącz dużą kopertę ze znaczkiem.

SPRZĄTANIE part-time, okolica Schaumburg. \$5 na godzinę. 358-8835

\$500-\$700 WEEKLY, staffing envelopes at home. Easy work. Free supplies, start immediately. Serious minded people need only apply. Send self stamped, addresses envelope to: A.A. Associates, P.O. Box 587601, Chicago, IL 60658-7601

MĘŻCZYŹNI I KOBIETY
do sprzątnia pokoi motelowych w Wisconsin Dells.
Przynajmniej ograniczona znajomość angielskiego konieczna.
1-(608) 254-2218

\$700. WEEKLY STUFFING ENVELOPES
Free details
Mail. Tech Co. Box 417217, Chicago, Ill. 60641-7217.

RESTAURANT MANAGER TRAINEE
Salary plus bonus. Apply in person. Experience preferred. Must speak English.
BURGERBURG STATION HARLEM/IRVING PLAZA MALL

CUTTERS/APPAREL LEARN A TRADE
Chicago's leading clothing Mfg. has openings for apparel cutters. Will train. Some English. Please call Pat for apt.
299-5455
HART SCHAFFNER & MARX
1680 E. TOUHY
DES PLAINES, ILLINOIS 60018
EOM/MF

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

COATING OPERATOR
Sun Process, Inc. a leading mfg. of pressure sensitive products is searching for a 1st shift Coating Operator. Any "hands on" coating experience is desirable. Applicants must speak English. Excellent company benefits including profit sharing and dental. Call Mon.-Fri. 8-5.
593-8214 — Mark Kalemba
SUN PROCESS, INC.
1660 Kenneth Dr., Mt. Prospect, IL 60656

8 stanowisk pracy dla złotników, 3 stanowiska pracy w restauracji szybkiej obsługi (wydawanie kanapek). Musi mówić po angielsku, posiadać samochód, oraz kasjerka.
INFORMACJE
5757 W. Irving Pk.
282-2011 lub 12

"JANITORIAL ACCOUNT SUPERVISOR"
Do szybko rozwijającej się firmy sprzątajacej. Musi być doświadczony i posiadać samochód. Dogodne godziny. Wymagana znajomość jęz. angielskiego w mowie i piśmie. Wspaniała szansa. Wynagrodzenie i drogie świadczenia.
TEL.: 439-1136, LUB 439-1142

★ Praca

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI I KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Praca 6 dni w tygodniu. Dużo nadgodzin. Łatwy dojazd koleją, lub autobusem.
Ubezpieczenie szpitalne i na życie. Zgłaszać się osobiście w dni tygodnia od 3-5 po południu.
5251 N. MILWAUKEE AVE.

Biuro Pośrednictwa Pracy JERRY & ANN
Prace domowe dla kobiet z zamieszkaniem i z dojazdem. Możliwość ubezpieczenia zdrowotnego oraz samochodów. Znajomość języka angielskiego oraz referencje gwarantują wysokie zarobki. Firma jest ubezpieczona oraz zarejestrowana. Proszę dzwonić 24 godziny na dobę.
ANIA I JERZY
Dziękują
282-2012

KWACIARNIA
Praca dla osoby znającej dobrze jęz. angielski.
Applikacje pod adresem:
4774 N. MILWAUKEE

SPRZĄTANIE PART TIME KOBIETY I MĘŻCZYŹNI
Potrzebni do sprzątnia w godzinach od 5 po południu.
439-1136 albo 439-1142

WSPANIAŁA SZANSA
Dla ludzi ambitnych, którzy chcą zabezpieczyć swoją przyszłość. Nie wymagamy specjalnych kwalifikacji.
Po informacji dzwonić do
DRAHY 282-3253

Wykwalifikowani KUCHARZE/KUCHARKI
Do polskich specjalności. Dobra zapłata i warunki pracy
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.
1250 N. MILWAUKEE

Doświadczeni ludzie do sprzątnia. Kobiety mężczyźni. Pełny etat lub pół. Muszą rozumieć język. 266-1875.

KOBIETY I MĘŻCZYŹNI
do sprzątnia klatek schodowych
699-7694

TYLKO doświadczeni!! Do dużej kompanii sprzątajacej. 342-1542.

★ Praca

FLORIDA Przyjazd Key West PRACA
Dla kobiet i par przy sprzątniu hoteli, moteli, restauracji i kondominiów. Zarobki powyżej \$300 tygodniowo plus wyżywienie. Informacje i zapisy:
Tel. 777-6931 lub 283-2200

POTRZEBNA POMOC DO KUCHNI
Proszę zgłosić się po 5 pm.
3625 N. Harlem Ave.

DENTAL TECHNICIAN TRAINED POSITION
64 Old Orchard Rd. Suite 226 Skokie, IL 60077
Tel: 674-2208

RESTAURANT
• **DISHWASHERS**
• **WAITRESSES**
• **BUS STAFF**
No experience necessary. Must speak English.
437-9555

REAL ESTATE SALESPERSON NEEDED
We will train you.
Don't sell too low—let our staff of professional appraisers assist you. Free estimates.
527-2957

Sprzątnie, part-time, full-time. Godziny ranne w miejscowości Addison. Dzwonić od poniedziałku do piątku w godz. 10 A.M.-5 P.M.
839-9685

Part Time Carpet Cleaning
Evenings hours. In the loop. Must verify employment eligibility. Call betw. 3-5 P.M.
524-9140 ask for Jim

OSOBA DO SPRZĄTANIA RESTAURACJI
Pół etatu, dogodnie godziny.
Dzwoń 736-5400
Pytać o Linda, w J. angielskim tylko.
MAŁEŃSTWO ZATRUDNIĆ DO PRACY W MOTELU
Wynagrodzenie \$25,000 rocznie plus mieszkanie. 525-7010, pytać o Elizabeth, od 8-4 p.m.

PERSON TO CLEAN TABLES
Kitchen help. Steady.
Jan's Deli
HI Plaza
4202 N. Harlem

★ Praca

JANITORIAL SUPERVISOR
MAJESTY MAINTENANCE is under new management and new supervisors. Major janitorial contractor needs individuals to fill our outside supervisor positions. Position requires working evening hours, occasional weekends and lots of driving in Chicago and suburban areas. Good benefits. Must speak English, have janitorial experience and supervisor qualities.
Call Rose 860-0997
Majesty Maintenance pays twice a month and our checks are good

IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

Bardzo dobrze płatne prace do natychmiastowego objęcia. Brygadziści do fabryki \$40,000 rocznie, musi mówić po angielsku, znać obrabiarki, oraz proces.
1) Tokarze/frezery i operatorzy CNC.
2) Recepcjonista do banku w Oakbrook, musi mieć miłą prezencję biznesową.
3) Gospodynie domowe:
a) dojeżdżająca do Glen Ellyn \$275 tyg. b) z zamieszkaniem \$300 do Lake Forest, wymagana podstawowa znajomość angielskiego i prawo jazdy. Do Glencoe \$200 na 5 dni, niepaląca oraz do Deerfield \$130, j. angielski nie wymagany.
4) 4 malarzy pokojowych, doświadczenie wymagane, \$6-\$8 na godzinę Pomogamy w załatwieniu karty social security (\$30) oraz rejestrujemy małe biznesy.

BEN ADRIAN'S EMPLOYMENT AGENCY
4740 N. Western Ave. pok. 202
Biuro otwarte od 3 do 5:30 w środę od 10 do 8 wieczorem.
Tel: 989-8599

POTRZEBNE OSOBY DO ZMYWANIA NACZYŃ
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.
1250 N. MILWAUKEE

Potrzebne Osoby Do SPRZĄTANIA na nocną zmianę
Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:30-6:00 ppł.
1250 N. Milwaukee

DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW
Potrzebni pracownicy z doświadczeniem, noca zmiana. Pozwolenie na pracę, prawo jazdy, Podstawowa znajomość j. ang. płaca od \$5-\$7.
671-3330

COOK NEEDED
For Bohemian-Polish style cooking, full or part time. Good hours, good salary and good supervision. South-west wide.
Call 284-7570

KUCHARZ/KUCHARKA
Do gotowania potraw w stylu czesko-polskim. Cały lub pół etatu. Dobre godziny i zapłata. Dobre kierownictwo. Południowo-zachodnia strona. Dzwonić
284-7570

POTRZEBNE osoby do sprzątnia na pełny i pół etatu. Dzwonić między 1:00-5:00 ppł.
693-0267

GENERAL FACTORY HELP NEEDED
Apply 5614 W. 63rd Place Chicago

JEŚLI CHCESZ ZARABIAĆ \$10 DO \$20 NA GODZINĘ — Naucz się dobrego zawodu.
INTENSYWNY KURS
Tokarek sterowanych numerycznie, CNC w oparciu o "control FANUC", lub MAZATROL w zakresie obsługi programowania oraz ustawiania. Zapisy, informacje odbędą się w dniach 20 i 27 sierpnia, w godz. 3-4 po południu.
5835 W. DIVERSEY

BIURO POŚREDNICTWA PRACY POSIADA PRACE DLA MĘŻCZYŹNI I KOBIET
Po bliższe informacje proszę dzwonić 237-2444 lub 237-7236 od poniedziałku do piątku w godzinach od 9-5 PM. Lub zgłaszać się osobiście pod adresem
2610 N. Laramie Ave., Chicago, Ill.

★ Praca

ZATRUDNIĘ kobiety lub mężczyznę od zaraz. 561-5629.

★ Praca Męska
POTRZEBNI stolarze, hydraulicy, elektrycy. 847-6801
Przyjmujemy natychmiast do pracy • stolarzy • cieśli • murarzy oraz **KIEROWNIKÓW** (supervisor) do pracy przy budowie nowych domów. Zapewniona ciągła i dobra praca.
751-1286, 831-9219

POTRZEBNY piekacz-cukiernik. Tel. 471-0013.
PRACA przy azbieście. 489-6058
PRACOWNICY do fugowania potrzebni. 286-0125.

POTRZEBNI blacharze i lakiernicy samochodowi. 247-7779.
PRACOWITY MOWIĄCY PO ANGIELSKU MĘŻCZYŹNA do sprzątnia "Janitorial work" Musi mieć pozwolenie na pracę.
549-1588

POTRZEBNY spawacz z doświadczeniem od zaraz. DZwoń 421-7699.

PRZYJMIEMY PRACOWNIKÓW DO PRACY NA DACHACH
Zostawić wiadomość na taśmie.
724-1697

POTRZEBNI pracownicy do ogólnej pracy kontraktorskiej. 889-3390.
MACHINIST
CNC Lathe Oper. 2nd shift. Min. 1 yr. exp. Must make own setups. Overtime + benefits. Must speak English.
677-8882

TRAILER MECHANIC
3 years experience, shop & mobil, own tools, work permit required.
MIDWAY MOBIL FLEET SERVICE
1111 W. 48th St.

POTRZEBNY blacharz/lakiernik samochodowy. 247-7779.

DOŚWIADCZONY MALARZ DO MALOWANIA MIESZKAN
Z 2-letnim doświadczeniem.
Dzwonić:
863-4237, 725-0211

REFINISHER AND BASIC WOODWORKER needed. Experience helpful. English a must.
ANTIQU RESTORATIONS
Oak Park
383-8631

BLACHARZ SAMOCHODOWY
potrzebny do warsztatu na Florydzie. Zapłata do uzgodnienia, mieszkanie zapewnione.
Dzwonić 8-5 ppł.
1-407/833-8352 lub od 7-9 wiecz.
1-407/689-5943

POTRZEBNY BLACHARZ SAMOCHODOWY
Z doświadczeniem. Warsztat mieści się w północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Najchętniej z własnymi narzędziami. Dzwonić od 8 rano do 7 wieczorem.
775-9200

J. FRANK MOTORS, INC.
w Indianapolis
Poszukuje mechanika ze znajomością Mercedesów. Oferujemy zamieszkanie.
1 (317) 291-4108 prosić Janusza

POTRZEBUJE doświadczonego pracownika do kontraktora. Tel. 476-5892.

PRACA DLA MĘŻCZYŹNI 1 RAZ W TYGODNIU
Piątek lub sobota. \$5.00/godz. Proszę zostawić wiadomość
328-4362 dla p. Ivy

ZATRUDNIMY mężczyznę do prac budowlanych. Dzwonić w godz. 8-10 wiecz. 736-3400.

DO INSTALACJI sidingów potrzebni pracownicy. Tel. 463-5345.

POTRZEBNY MĘŻCZYŹNA Do Rozwożenia Towaru Do Pracy w Magazynie.
Potrzebna znajomość języka angielskiego i prawo do pracy.
775-3466 lub 772-7557

POLISHING
Small manufacturer is looking for experienced metal polisher for brass casting. Excellent working conditions in new building. Excellent starting pay plus piece work.
Call 666-5503

★ Praca Męska

KELNERZY
Z doświadczeniem i znajomością angielskiego. Zgłaszać się osobiście codziennie między 4:00-6:00 ppł.
Wymagane prawo pracy.
1250 N. MILWAUKEE

SZUKAMY OSOBY
Z doświadczeniem w układaniu i cyklinowaniu podłóg.
Osoba powinna rozumieć angielski.
Tel. 848-7303

SZYBKO ROZWIJAJĄCA się fabryka produkuje formy na butelki — poszukuje pracowników na stanowiska.
Frezer-Tokarz
minium 5 lat doświadczenia
oraz **Tokarz**
ze znajomością pracy na frezarze do gwintów /sruby plastikowe/
RAO DESIGNE ENGINEERING
9451 W. Ainslie, Schiller Park, Ill. Blisko Lotniska O'Hare
671-6182

MASZYNISTA
Operator tokarek, umiejący ustawić własną maszynę. Musi mieć własne narzędzia i minimum 5 lat doświadczenia. Angielski nie konieczny.
Zgłaszać się osobiście:
NJC MACHINE COMPANY
8338 W. 47TH ST., LYONS

MAN FOR STOCK AND CLEANING
Full time. Tuesdays-Saturdays 10 a.m.-6 p.m. Duties consist of stock work, general cleaning, setting and clearing tables and washing dishes. Starting pay \$6 p. hour. Paid health, dental and life insurance. Paid holidays and vacation.
KUHN'S DELICATESSEN
116 S. Waukegan Rd. Deerbrook Shopping Center Deerfield
Call 272-4197 for an appointment, ask for Wilma

Do OGÓLNEJ PRACY w FABRYCE METALOWEJ
Zatrudnimy ludzi doświadczonych w pracy na dziurkarkach z wyposażeniem narzędziowym do kształtowania metali. Dobra zapłata dla doświadczonych.
Tel: 489-3144

Potrzebny Mechanik Do Naprawy "TRAILERS"
Musi mieć doświadczenie i własne narzędzia. Można pracować dużo nadgodzin. \$8 — \$10 zależnie od doświadczenia. Dzwonić do Joe.
594-1912

DOŚWIADCZONY NARZĘDZIOWIEC MASZYNISTA
Musi mówić trochę po angielsku
WESTPHAL MACHINE CO.
320 Kress Road West Chicago, Illinois 231-8140 — w jęz. ang.

POTRZEBNY PRACOWNIK do pracy w dziale pakowania. Miłe warunki pracy wspaniałe benefity włącznie z udziałem w zyskach i ubezpieczeniem medycznym i dentytystycznym. Zgłaszać się osobiście
S & S AUTOMOTIVE INC.
740 N. Larch, Elmhurst, IL.

PRACA NA DACHACH
Znakomite warunki. \$6.50 na godz. dla przyuczających się do zawodu. \$14.00 dla fachowców. Możliwość zamieszkania i sponsorowania.
1-203-847-0462

Rzeźnia w Stanie Iowa Zatrudni Mężczyzn
Prawo do pracy wymagane. Stała praca z dużą ilością godzin nadliczbowych przez cały rok, premie, ubezpieczenie.
Pomoc w zagospodarowaniu się. Dzwonić w j. polskim — Chicago
376-7758

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich. 777-4679
Potrzebujemy Kierowcę
Do serwisu ze znajomością dzielnic północnych oraz ze znajomością j. angielskiego (w mowie).
480-9147

SHEET METAL JOB SHOP GENERAL MECHANIC
Able to operate job shop eqmpt. Must speak English.
Call Roy
586-7800

SHEET METAL JOB SHOP HELIARC WELDER
Experienced only. Must speak English.
Call Roy
586-7800

POTRZEBNI MĘŻCZYŹNI
Do sprzątnia biur na cały etat. Proszę dzwonić od poniedziałku do piątku, 10-5.
583-2173

JANITORS MAJESTY MAINTENANCE
under new management and new supervisors
We are a major janitorial contractor with accounts in Chicago and all suburban areas and we are looking for good cleaning people. Full and part time evening positions are available. Singles welcome. Apply at
390 E. IRVING PARK ROAD WOOD DALE ILLINOIS
Majesty Maintenance pays twice a month and our checks are good

TANIO — SZYBKO — UCZCIWIE FLAMINGO TRAVEL & EMPLOYMENT AGENCY
(Doświadczony adwokat—krótki termin)
• **SPRAWY IMIGRACYJNE—DEPORTACJE—AZYLE**
• Porady prawne
• Tłumaczenia w sądach i urzędach
• Social Security
• Praca dla kobiet i mężczyzn z kwalifikacjami i bez
• Bilety podróży po całym świecie (lądem, morzem i powietrzem)
• Sprowadzanie krewnych na stałe lub czasowo
• Przedłużanie paszportów i wiz
• Paszporty konsularne oraz z prawem wielokrotnego przekroczenia
• Paczki morskie ekspresowe po 65¢ za funt
• Paczki lotnicze po \$1.80 za funt
• Potwierdzenia notarialne
• Przedłużanie wiz (legalne przedłużanie pobytu w USA)
• Rozwody oraz legalizacja rozwodów w Polsce
• Odwołania odmów wiz w Ambasadzie Amerykańskiej w Polsce
• Sprawy majątkowe w Polsce
• Testamenty
4204 N. MILWAUKEE CHICAGO, IL 60641 TEL: 725-3008
Biuro czynne codziennie od 11.00 do 8.00 w soboty od 10.00 do 5.00 i niedziele od 10.00 do 3.00
MOJE BIURO — TOWIM PRZYJACIELEM

UWAGA!!! JEDYNA, NAJWIĘKSZA SZANSA DLA CHORYCH LUDZI!
Przebywający w Chicago chwilowo (którki termin pobytu—wyjeżdżą do słynnego Zakonu Kapucynów, Plateria, oraz do Barcelony na Sympozjum Wiedzy Tajemnej)
Znakomity, Dyplomowany Bioenergoterapeuta
JERZY BERDOWSKI
Dużo można by mówić o osiągnięciach tego wspaniałego człowieka. Jedno jest pewne, pomógł i pomaga ludziom na całym świecie współpracując ze wszystkimi specjalistami świata medycznego i osiągając niewiarygodne rezultaty.
Jeżeli jesteś chory lub masz jakieś bóle, skorzystaj z tej wyjątkowej okazji, a po specjalnym seansie który trwa nie krócej jak 20 do 30 minut (indywidualnie) poczujesz różnicę w swoim zdrowiu i samopoczuciu.
Spotkania odbywają się od poniedziałku do niedzieli pod adresem:
4204 N. MILWAUKEE TEL.: 725-3008
Proszę dzwonić po umówienie
Dla osób ciężko chorych wizyta w domu.

★ Praca Męska
 PRZYJMĘ doświadczonych pracowników do prac kontraktorskich. Tel: 622-7131.
 KONTRAKTOR przyjmie do pracy stolarzy z dużym doświadczeniem i umiejętnością prowadzenia robót.
 745-1661
 FIRMA budowlana zatrudni subkontraktora z Plumbing licencją. 456-3878.

TMF TOOL CO.
 w Northbrook Ill.
POSZUKUJE OPERATORA MASZYN ORAZ NARZĘDZIOWCA
 Ochładzany warsztat. Godziny nadliczbowe. Wszelkie świadczenia. Osoby nie kwalifikujące się proszę nie zgłaszać się.
 498-3072

PRZYJMĘ DO PRACY MALARZA
 736-6225

ANATOL MFG. INC.
 Poszukuje doświadczonych pracowników w zawodach:
 • Ślusarz narzędziowy
 • Szlifierz (Jig Grinder)
 • Frezer
 • Ślusarz
 • Stolarz
 • Hydraulik
 • Elektryk
 Ponadto zatrudnimy specjalistów w dziedzinie:
 • Montaż maszyn (machine builder)
 • Obróbka metalu
Korzystne warunki. Godziny nadliczbowe.
 1060 High St. Mundelein, Il.
 Tel: 949-0330
 od 7:30 A.M. — 5 P.M.
 ok. 30 min. na północ od O'Hare

TOOL MAKER
 Experienced tool maker needed to support our first shift cold forming operation. Must be experienced in working with extreme close tolerances in high speed steel and carbide materials. Excellent wages and benefits, regular overtime and ten days paid holidays. If interested, contact John Bettini (312) 679-3737
MID CONTINENT SCREW PRODUCTS
 3701 W. Lunt Avenue
 Lincolnwood, IL 60645

DWÓCH MECHANIKÓW
 Pełen etat, pełne świadczenia, poniedziałek do piątku (6 a.m. - 3:30 p.m.). Wymagane doświadczenie w naprawach małych silników. Muszą posiadać pozwolenie na pracę. Dzwonić po angielsku: 766-7770

POTRZEBNI PRACOWNICY
 do ogólnej pracy kontraktorskiej przy remontach budynków. 637-7933 zostawić wiad. na taśmie
POTRZEBUJEMY PRACOWNIKÓW DO FUGOWANIA
 Doskonałe wynagrodzenie. Pracownicy ubezpieczeni. 745-6898

3 Pracowników Do Instalacji Sidingu
 Z doświadczeniem. \$32 od 100 stóp². Proszę zostawić wiadomość na taśmie.
Tel. 693-9840

POTRZEBNY FACHOWIEC
 Stolarz. Stała praca. \$7.50/godz. lub więcej. Dzwonić po 6 P.M. 583-4210
PRZYJMĘ PRACOWNIKÓW
 do fugowania z doświadczeniem lub bez.
BRUNO CONSTRUCTION
 282-6287

BLACHARZ LAKIERNIK SAMOCHODOWY
 oraz Mechanik Samochodowy Wolimy osoby posiadające własne narzędzia.
 777-5250 w jęz. ang.

POTRZEBNY MEŃCZYŻNA DO FUGOWANIA
 Wymagane 3-miesiące doświadczenia. \$100.00-\$200.00 dziennie.
 728-7045

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY BLACHARZ
 samochodowy. Dobre warunki. Południowa strona. Tel. 776-5888.

★ Praca Męska
Zatrudnię Dobrego Piekarza
 Dobre warunki pracy. Wysoka zapłata. Zainteresowani Dzwonić na telefon
792-5566

POTRZEBNI pracownicy do grupowego sprzątania domów. 622-6461.
 KONTRAKTOR poszukuje pracowników do roofing i siding. 286-2816.

ELECTRICAL CONSTRUCTION CO.
 Is in need of full time electricians. Some English helpful.
 421-3636

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ
 K.P. ENTERPRISES
 3123 N. Pulaski
 282-9833

CABOT DEVELOPMENT CO.
 Zatrudni doświadczonych
 • KONTRAKTORÓW
 • MALARZY
 • HYDRAULIKÓW
 • ELEKTRYKÓW
 ŚWIETNA ZAPŁATA
988-9480

DOŚWIADCZONY BLACHARZ LAKIERNIK SAMOCHODOWY
 Potrzebny
FOUR STAR AUTO BODY SHOP
 5424 W. Montrose
 286-2051

POTRZEBNI PRACOWNICY DO PRAC KONTRAKTORSKICH
 Siding, shingles. Praca cały rok. Firma ubezpieczona. Dzwonić po 8 p.m.
 647-6423 lub 647-2297

DOŚWIADCZENI STOLARZE
 Potrzebni do produkcji szafek. Stała praca, pełen etat. Zgłaszać się osobiście.
 2331 W. St. Paul, Chicago.
 278-0868

POTRZEBNI MEŃCZYŻNI
 Przyuczmy 2-3 osoby potrzebne do kompanii specjalizującej się w indywidualnych zamówieniach. Trochę angielskiego potrzebne. Muszą posiadać własną transportację na Chicago i przedmieścia. Wynagrodzenie na początek \$6.00/godz. z możliwością wysokich zarobków w godzinach nadliczbowych. Przyjęcia odbędą się w poniedziałek, 15-go sierpnia, 1-5 PM.
 2841 Birch St.
 Franklin Park, IL
 (Blisko River Rd i Grand Ave.)
CONCARE, INC.
 318-6200

POTRZEBNY SPAWACZ MIGOWY
 do spawania cienkich blach a także pracownik fabryczny
 Znajomość angielskiego
 Tel: 595-7320

ZATRUDNIMY DOŚWIADCZONEGO PRACOWNIKA W BRANŻY METALOWEJ
 (prasy, zginarki, spawanie) w charakterze asystenta kierownika warsztatu. Znajomość angielskiego.
 Tel: 595-7320

POTRZEBNY MEŃCZYŻNA
 do obróbki oraz instalacji marmuru. Dzwon do Miltos
 527-5551 od 9-5 po pd.

DOŚWIADCZENI PRACOWNICY
 do prac na naszynach w fabryce.
 Dobra zapłata i świadczenia.
536-0300

POTRZEBNY JANITOR
 do trzech budynków 110 mieszkań, Edgewater lokacja. Apartament plus pensja plus bonus. Do wynajmowania mieszkań pobierania czyszu od lokatorów, robienia napraw i utrzymywania czystości. Pomocnik jest na pełen etat. Musi mieć uprzednie doświadczenie w takiej pracy i schludny wygląd.
 Skontaktuj się z Lori
334-3311

POTRZEBNI PRACOWNICY
 z doświadczeniem do kontraktora. 582-2944.

TOOL CRIB PERSON
 Experienced tool crib attendant needed to support our first shift cold forming operation requirements. High school technical education or experience in a tool environment. Must be able to read blueprint and measuring instruments. Excellent wages and benefits. If interested contact John Bettini (312) 679-3737
MID CONTINENT SCREW PRODUCTS
 3701 W. Lunt Avenue
 Lincolnwood, IL 60645

★ Praca Męska
 POTRZEBNI pracownicy do prac na dachach z doświadczeniem i bez. 463-8044.
 DOŚWIADCZONY mechanik do trailer-ów. Dzwonić: 766-2535.
 POTRZEBNY pracownik do mycia samochodów i ogólnej pracy w warsztacie samochodowym. Niles. 647-9522.
 PRZYJMĘ pracownika z doświadczeniem do fugowania i murowania. 788-0732.

POTRZEBNI CIEŚLE STOLARZE
 oraz pracownicy z doświadczeniem w budownictwie w USA.
889-6086

PART TIME FRI. SAT. EVES.
 \$5. hr. 5639 N. Lincoln Ave. Apply in person after 2 p.m. Must be over 21.

POTRZEBNI PRACOWNICY
 do fabryki na pełen etat, trochę ciężkiego podnoszenia. Samochód konieczny.
 690-1700
DELITE MARBLE INC.
 26 W. 251 St. Charles Rd.
 Wheaton

FURNITURE SALESMAN
 bi-lingual. English-Polish, full-time. Good opportunity. We are the largest European-American furniture store. Please inquire:
561-6910 Mr. Bantle

MAINTENANCE MAN
 Must speak and understand English. Experienced in repairing and maintaining machines and lathes. Must be knowledgeable in steam, water hydraulics and pneumatic systems. Electrical troubleshooting and installation a plus.
 Good wages and fringe benefits. For interview call:
John Perales
656-7100
WILBOW INC.
 Cicero, Illinois
An Equal Opportunity Employer M/F

KONTRAKTOR
 Z doświadczeniem do remontu domu. Komplet wszelkiego rodzaju prac. Musi mieć narzędzia i transport. Musi również znać trochę język angielski.
 Tel. 243-1137

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ
Dzwoń 674-1080

SMALL CARPENTER CONTRACTOR
 with own tools and truck, for installation of rolling shutters. We will train. Experience with replacement window helpful but not necessary.
766-6010

MEŃCZYŻNI POTRZEBNI DO SPRZĄTANIA SKLEPÓW
 W stanie Wisconsin. Stała praca, z zamieszkaniem. Proszę dzwonić.
1-414-327-4671

EXPERIENCED MACHINIST NEEDED
 To set-up and operate lathes & milling machines. Salary dependable on ability. Apply in person:
 1461 W. LUNT
 ELK GROVE VILLAGE
 981-9777

ZATRUDNIĘ pracowników do ogólnych prac kontraktorskich.
 Dzwonić wieczorem 484-5453.

POTRZEBNI do kontraktora fugajerzy, murarze i pomocnicy.
 Dzwonić po 5 pom.
471-9537

OPERATOR MASZYN TOKARSKICH
 Precyzyjne prototypy i praca na krótkich seriach. A/C job shop remont. Musi mieć pozwolenie na pracę.
699-2034

ZATRUDNIMY PRACOWNIKÓW DO WYROBU MEBLI ORAZ WYKAŃCZANIA WNĘTRZ
685-0730

ZATRUDNIĘ doświadczoną grupę na dachy i pomocników do murarzy.
 Tel: 390-6565.

POTRZEBNI SPRAWCZYE TOKARZE I OSOBY DO MONTAŻU
 Do pracy w fabryce. Zgłaszać się osobiście. 10 rano do 3 ppd.
CHICAGO DRYER CO.
 2200 N. Pulaski

PROFESSIONAL TAILOR
 Apply in person
 Manny's
 Route 83, St. Charles Rd.
 Elmhurst, IL 60126.
 832-7630

POTRZEBNY do zakładu jubilerskiego
 oprawiacz kamieni, z doświadczeniem. 278-7114 lub 205-1455

★ Praca Męska
 POTRZEBNY od zaraz do "sidingu i shingles." 297-4770.

POTRZEBNI STOLARZE CIEŚLE
 do prac na nowych konstrukcjach. Dobre wynagrodzenie, stała praca, ubezpieczenie.
393-9376

OPERATORZY MASZYN i USTAWIACZE
 Ustawianie (punch press), dziurkarek, prasy krawędziowej, operatorzy maszyn do spawania punktowego. Pierwsza i druga zmiana.
FABRYKA UNIJNA w Franklin Park, ubezpieczenie medyczne i na życie.
METAL BOX CORP.
 3750 N. ACORN LANE
 FRANKLIN PARK
 455-8500 — w jęz. ang.

FIRMA MEBLOWA ZATRUDNI TAPICERA
 Z aktualnym prawem jazdy i samochodem. Przyuczmy. Dzwonić do Andy:
745-1400

POTRZEBUJEMY STOALRZY i DEKARZY Z DOŚWIADCZENIEM
5935 W. DIVERSEY
889-4199

ZATRUDNIĘ 2 mechaników samochodowych od zaraz.
 Proszę dzwonić: 545-6770. Pytać o Stanley.

MECHANIC
 Praca w Kalifornii, Florydzie i Tennessee. Z doświadczeniem i niedoświadczonych przyuczmy.
M.G.M. CO. INC.
3927 S. HALSTED
927-6000 — prosić Stanley

INSTALLERS OR SUB-CONTRACTORS
 needed for windows, siding, roofing, porches, dormers and cement. We have lots of work.
277-4100

INSTALATORZY LUB PODWYKONAWCY
 potrzebni do robót okiennych, obić zewnętrznych, dachów, werand i robót cementowych. Mamy dużo zamówień.
277-4100

Quality Control MECHANICAL INSPECTION
 At MPC, Precision is Everything
 In the aircraft and aerospace industries, MPC Products has built a solid and successful reputation with high performance precision components. Our custom-designed products follow demanding standards of quality, and require the best inspectors to ensure conformance. Due to unprecedented growth, we now offer an excellent opportunity for you to join us in this pursuit.
 Responsibilities include inspecting and evaluating complex close-tolerance incoming and in-process machined piece parts and materials. This involves selecting and developing inspection process using a variety of precision mechanical inspection tools, completing inspection reports for accepted materials, as well as rejection reports. At least 3 years of close tolerance mechanical inspection is required, with high school diploma or equivalent. Must speak fluent English.
 Find a demanding challenge in our stimulating environment. We offer a competitive salary and exception benefits. If you have the talent we're looking for apply in person or call:
(312) 673-8300
MPC Products
 Dept. MI
 5600 W. Jarvis
 Niles, IL
equal opportunity employer

ZATRUDNIMY DOŚWIADCZONYCH OPERATORÓW
 Tokarek, wytaczarek i frezarek, oraz szlifierze do szlifierek kłowych. Dzwonić od 6 rano do 4:30 po poł.
597-8194 pytać o Dorotę

Potrzebny Dobry KRAWIEC
 Do poprawek przy męskiej i damskiej odzieży. Stała praca. Dobre wynagrodzenie.
386-5234

ROZPOCZYNAJĄ SIĘ PRACE W AZBEŚCIE!!!
 Potrzeba tysięcy przeszkolonych robotników do oczyszczania szkół i innych obiektów. Ukończ specjalistyczny kurs zdejmowania osłon azbestowych. Po otrzymaniu licencji możliwość podjęcia wysokopłatnych prac.
KOSZT TYLKO \$300
 Informacje i zapisy Tel. 777-6943 lub 283-2200

ROZPOCZĘŁY SIĘ PRACE W AZBEŚCIE!
 Ukończ specjalistyczny kurs zdejmowania osłon azbestowych. Po otrzymaniu licencji możliwość pracy i wysokich zarbków przez najbliższe 7-10 lat.
Informacje i zapisy:
Chicago, 5338 W. Lawrence Ave.
Tel: 283-2200 lub 777-6943 pokój 201

★ Praca Męska
POTRZEBNI PRACOWNICY
 Do obić aluminiowych i robót stolarskich. Południowa strona miasta.
425-0021

POTRZEBNY blacharz i mechanik samochodowy. 545-8102.
DOŚWIADCZENI FREZERZY i TOKARZE
 Zgłaszać się osobiście:
RAJNER MACHINE CO.
 4517 W. Thomas St.
 Chicago, IL

MILL OPERATOR
Set up and operate
 Must have minimum 4 years experience. Must read, write and speak English and read blueprints.
CNC
 experience helpful
539-3065

WARSZTAT PRODUKCJI SZAFEK
 Poszukuje doświadczonego w produkcji szafek. Musi posiadać ważne prawo jazdy i doświadczenie przy laminowanych produktach. Musi mówić po angielsku. Dzwonić do 9-12 w południe, od poniedziałku do piątku i prosić
Jess
794-1555

SHEAR OPERATOR
 Manufacturing company in Addison seeking experienced individual to work in sheet metal fabrication department. Do own setups. Work from prints.
 Call Alex Buziuk
627-6900

SHEET METAL WORK
 We have an excellent opportunity for an individual with assembly background and experience on wide variety of sheet metal working machines. We offer an excellent starting wage plus full benefit package. Apply:
PROTECTOSEAL CO.
 225 W. Foster
 Bensenville, Ill.
E.O.E. M/F

TOKARZ
 Z doświadczeniem potrzebny. Musi mieć własne narzędzia i pozwolenie na pracę. Potrzebni także mężczyźni do gradowania (deburring).
MARATHON TOOL
 724 Foster Ave. Bensenville
 766-9095

QUALITY CONTROL
 Inspector qualified to do receiving, in-process and final inspection on precision aircraft parts.
MARATHON TOOL
 724 Foster Ave. Bensenville
 766-9095

FIRMA TOOL CO. POTRZEBNY FREZER
 Doświadczenie w zawodzie wymagane.
343-5634

POTRZEBNI pracownicy z doświadczeniem przy pracach aluminiowym siding.
 Proszę dzwonić cały dzień. W razie nie odebrania telefonu, proszę zostawić wiadomość na taśmie. 267-7369.

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY TOKARZ i FREZER
 Stały pobyt lub pozwolenie na pracę.
 1725 W. Walnut, Chicago.
243-6407

EXPERIENCED WELDER WANTED
 Contact Jerry Kell
MIDWEST FENCE
722-6616

MACHINISTS
 Experienced on engine lathe, drill press & milling machine. Must read blueprints. Must read, write & speak fluent English & have own transportation. Call:
780-6200, ext. 430

DOŚWIADCZONY fugownik.
 Dzwonić po 7 P.M. Mr. Susa. 777-7788

POTRZEBNY doświadczony pracownik do fugowania. 622-1135.
A.M.C. CONSTRUCTION DO PRACY PRZY SIDINGU
 potrzeba 2-ch doświadczonych pracowników.
679-8855

★ Praca Męska
POTRZEBNY MASZYNISTA
 do obsługi maszyn: Tokarki i Bridgeport. Tylko doświadczeni mogą się zgłaszać.
 Celem umówienia dzwonić:
745-1656

POTRZEBNI DOSWIADCZENI MECHANICY DO USTAWIANIA i OBSŁUGI
 "Barber Colman gear hobbing machine do cięcia roller chain sprockets. Angielski wymagany.
 676-3434
Dzwonić między 9-11 a.m.

DRY CLEANER NEEDS
 Delivery man, production help, experienced presser. Good salary, excellent opportunity. Apply in person:
PARNELL CLEANERS
 516 W. 31st St. Chicago

POTRZEBA pracowników do instalacji sidingu i prac wewnętrznych.
Tel: 794-0192 lub 545-3903

CIEŚLE/MAJSTERKOWICZE
 Potrzebni do remontu fabryki. Doświadczenie wymagane. Samochód pomocny j. angielski nie wymagany. Po umówienie dzwonić w j. angielskim.
539-6436

MALARZE/PLASTERERS
 Potrzebni do remontu fabryki. Doświadczenie wymagane. Samochód pomocny j. angielski nie wymagany. Po umówienie dzwonić w j. angielskim.
539-6436

BANDSAW MANUFACTURERS
 Looking for handworking people; liberal benefits, paid holidays. Own transportation necessary. Must read, write and speak fluent English. Apply in person.
MILFORD PRODUCTS CORP.
 801 Pratt Blvd.
 Elk Grove Village, IL 60007
 921-7211

AUTO BODY MEN AND PAINTERS
 Must have experience. Good wages. Full time days. Busy downtown shop. Ask for Bob or Jack.
337-3903
 Must speak English

AUTOMATIC SCREW MACHINE BROWN & SHARP SET-UP & OPERATOR
 \$15 per hour. 1st and 2nd shifts. 10 years min. experience. All co. benefits — insurance, uniforms and night bonus. Must speak English.
678-6764 for Appt.

AUTOMATIC SCREW MACHINE INSPECTOR
 1st piece and lot inspection. Must be experienced and speak English.
678-6764 for Appt.

Factory WOODWORKER
 Need person with at least 3 years experience in operating a band saw and a hand shaper.

Apply In Person
Between 8 AM & 2:30 PM
 Personnel Department

REPLOGLE GLOBES, INC.
 2825 S. 25th Ave.
 Broadview, IL 60153
equal opportunity employer m/f

MECHANIC — AUTO
 Friendly Elmhurst Amoco station needs energetic certified mechanic. Must have own tools. Must speak English.
CALL CHUCK:
834-3247

PERSONAL CARE ATTENDANTS
 Full & Part Time Available
 Day shift 7:30 AM-4 PM — Rotates weekends. Experienced. Working with elderly a plus. Willing to train. \$5.31 to start. Excellent benefits.
AXELSON MANOR A PLEASANT SHELTERED CARE FACILITY
 Must speak English.
 Call JANE NORDEEN at:
480-6350
 E.O.E.

POTRZEBNY MAJSTERKOWICZ
 ze znajomością ogrodnictwa \$60 mies. plus praca majsterkowicza \$6.00/godz. Wymagane trochę doświadczenia i trochę angielskiego. Zostawić imię i telefon 675-5000 od poniedz. do piątku 8-5 p.m.

MEŃCZYŻNA z SAMOCHODEM
 do sprzątania na południowo-zachodnim przedmieściu Hinsdale w godzinach rannych. Około 30 godz. tygodniowo. 323-8464.

HELP WANTED FULL TIME
 Gutter installer, 1 year minimum experience. \$9-\$11 to start. Must speak some English. Start immediately. Call Mr. Nelson at:
475-0021 or 432-7591

★ **Praca Męska**

POTRZEBNY pomocnik murarza. 736-8950.

SIDING INSTALLERS

Must be quality oriented for Co. in N.W. suburbs. Must have own truck & Equipment & speak English.

705-9400
For more info.

MECHANIC

Exper. own tools nec. Must speak English. Apply:

BARRINGTON SHELL
106 N. NW HWY.
Barr 381-8320

CAR WASH ATTENDANTS

40 hrs. pleasant working conditions. Good pay, bonuses, tip. Apply in person:

N.W. AUTO WASH
900 W. EUCLID, ARL. HTS.

SPRINGMAKER
4-SLIDE SET-UP

Top pay to right person. Priority given to person willing to work occasional 2nd shift. Must speak English & have own tools. In person or phone:

McCarthy Metal Products
14092 Lambs Lane
Libertyville, Illinois
680-8181

TINNER APPRENTICE

Will train — hard work — good future. Must speak English.

Apply in Person:
E. Rasmussen & Sons, Inc.
1375 W. Lake St. Chicago, IL
or call (In English)
666-0922

Die Setter

SET-UP OPERATOR
HEAVY PUNCH PRESS

1st & 2nd Shift

Experienced person needed to operate automatic punch presses. Must be able to use micrometers and read blueprints. Experience with progressive dies required. Some heavy lifting involved. Excellent company benefits.

Apply in Person

ACCO INTERNATIONAL

Hintz & Wolf Rds.
Wheeling
541-9510
equal opportunity employer m/f

Warehouse

MATERIAL HANDLER

1st & 2nd Shifts

Must have fork life experience and be able to speak and read English. Excellent company benefits. Apply in person between 8:30 a.m. and 5:00 p.m.

ACCO

INTERNATIONAL

Hintz & Wolf Rds.
Wheeling, IL 60690
equal opportunity employer m/f

PART TIME

Office Cleaning Person

Hours 6 A.M.-8:30 A.M.
Contact Tim Bell

MIDWEST FENCE

722-6616

TRUCK BODY MAN

Must have 5 year experience, own tools and have knowledge of welding. Union shop. Must speak English. Apply in person.

MID-CITY TRUCK BODY

1500 W. Grand, Chicago

MACHINE OPERATOR

We need machinist to work all shifts. Paid vacation, hospitalization, plus profit sharing. Clean factory.

Tel. 766-3200

B. J. Plastic Molding Co. Inc.
3803 N. Mt. Prospect
in Franklin Park

POTRZEBNI KIEROWCY

Kat. "D" na dalekie trasy. Praca w zespołach "team." Wymagane doświadczenie w USA lub Europie i uregulowany pobyt. Po więcej informacji dzwonić po polsku lub angielsku wieczorem do Bill:

767-7517

POTRZEBNY FREZER

NA FREZARKE POZIOMĄ

ORAZ PIONOWĄ (cały etat)

Oraz kierowca z kategorią "D" (pół etatu). Proszę zgłaszać się osobiście.

2619 N. Normandy, Chicago

POTRZEBNI LUDZIE

DO PRACY

PRZY SIDINGU

DZWONIĆ PO 9 P.M.

629-8347

PRACOWNICY do kontraktora potrzebni. Tel. 278-8017.

SUBCONTRACTORS

Carpenters and Siding Applicators. Sub Contractors for Tuck-pointing. Plenty of work. Complete Rehabbers.

Ask for ED

478-4299

JOURNEYMAN MACHINIST

& TIG WELDER

5 yrs. experience and tools req'd. South suburb location. Good pay & benefits.

PH: 331-0025

★ **Praca Męska**

POSZUKUJE doświadczonych pracowników do zakładania aluminiowych sidingów. 673-8312

All In 1 Construction

5129 W. Diversey

POTRZEBUJE CIEŚLI
Oraz pracowników do zakładania aluminium. Dobre wynagrodzenie. Proszę zgłaszać się osobiście.

POTRZEBNI

USTAWIACZE TOKAREK i FREZAREK

Sterowanych numerycznie fanuc control.

ACME INDUSTRIES

55 E. Bradrock, Des Plaines

POTRZEBNI TECHNICZY DENTYSTYCZNI DO PRAC

— Ustawianie Zębów,
— Puskowanie Protez,
— Odlewanie Modeli Gipsowych,
— Artykułowanie.
Dzwonić i Prosić Małgorzatę 647-9100
6400 W. Touhy

ROOFING

Shingle & Aluminum Fascia Installers. All work north side suburbs. Minimum 5 years experience with referrals and tools. Must speak English. Austin Co.

637-5955

AUTO BODY TECHNICIAN

Must have at least 5 years experience & own tools. Some knowledge on CarOliner measuring system helpful. Some English helpful. Please apply in person:
DOCTOR'S AUTO BODY
8651 S. Thomas, Bridgeview
No phone calls please! 1 car Training & ASE Certified prof.

Maintenance

MAINTENANCE TECHNICIAN

Buildex, a growing division of Fortune 200 Illinois Tool Works, seeks an experienced maintenance person for its warehouse facility in Bensenville, Illinois. The successful candidate will be responsible for all maintenance activities on the second shift of this facility, including the repair of packaging and painting equipment and the maintenance of various building systems.

We require 3 to 5 years of in-depth experience with emphasis on the repair and maintenance of machinery, electrical circuitry and building systems as well as the ability to do light welding.

We offer a salary commensurate with experience and a superior benefit package including company paid life, health and dental insurance. For confidential consideration please apply in person or write:

Tom Huckstadt

BUILD EX

1000 W. Thorndale Ave.
Bensenville, IL 60106

equal opportunity employer m/f

CABINET MAKERS

Experienced with formica. Must be able to read prints. Must speak English and have proper working papers.

942-0154

AUTO MECHANIC

NW area Dodge dealership seeks 2 journeymen mechanics. Chrysler experience preferred but not necessary. Excellent pay & benefits. Must speak English. 8 to 5. Bob

888-8222

PRZYJMĘ pracownika do fugowania i murowania z doświadczeniem. Dobra zapłata. 788-0732.

POTRZEBNY stolarz ze znajomością prac przy sidingu. 282-2398.

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich wewnątrz i na zewnątrz, tylko doświadczeni. Tel. 237-5837.

POTRZEBNI na stałe pracownicy do sidingu i na dachy. 637-8617.

POTRZEBNI

TYNKARZE

DO ZAKŁADU STUCCO.

625-1827

Zostaw wiadomość na taśmie.

POTRZEBNY MEŃCZYNA

NA PART TIME

Do ogólnej pracy, montażu itp.

637-1545

★ **Domy**

WLADYSLAWOWO

2-6ki, 1-4ka, murowany. Cena w \$150-tce.
Po więcej informacji dzwonić:
EDWARD LABAZIEWICZ
286-2200

CENTURY 21 INVESTORS

DIVERSEY-AUSTIN

Murowany, 2-6ki, 1-4ka i sklep. Garaż na 2 1/2 auta. Cena w \$180-tce.
Po więcej informacji dzwonić:
EDWARD LABAZIEWICZ
286-2200

CENTURY 21 INVESTORS

MUROWANY RANCH

3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony basement, aluminium obity garaż na dwa auta, średnia \$80,000. Okolica Archer Keating.

Tel: 767-7836

lub 246-1754

RZADKA OKAZJA!

Dwu-piętrowy, bardzo dobrze utrzymany dom w Elk Grove Village, możliwość 2 apartamentów, 3 kuchnie, garaż na 2 samochody. Cena \$145,900.
Dzwonić do Jolanty 364-6030 biuro w Elk Grove

Otwarty Niedz. 1-4

3354 N. OPAL

2-sypialniowy z dodatkowym mieszkaniem. Piękna narożna parcela. Dzwonić po angielsku do Marco

ERA MASTER KEY

774-7600

★ **Domy**

Dom Otwarty Niedziela, 1-4 4918 W. ALTGELD
Piękny, murowany, w stylu angielskim. 3 duże sypialnie. Duża kuchnia z jadalnią. Pełna wykończona piwnica, idealne na mieszkanie dla krewnych. Bardzo duży strych. Murowany garaż na 2 1/2 samochodu. Bardzo ładny ogród.

★★★★★

Dom Otwarty Niedziela, 1-4 5951 W. WAVELAND
Murowany 2 mieszkaniowy, duże 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, wykończona piwnica, garaż na 2 samochody, cena zniżona.

★★★★★

4900 W.-4300 N.

Murowany dwu piętrowy, z mieszkaniem dla krewnych w piwnicy, bardzo dobrze utrzymany, z bardzo ładnym ogrodem. Blisko komunikacji i sklepów.

★★★★★

2400 N.-5700 W.

Murowany, 3 mieszkaniowy i duży sklep, nadający się na wszelkiego rodzaju interes, do brze wyceny.

★★★★★

STANISLAWOWO

Drewniany 3 mieszkaniowy, miesięczny dochód \$975, blisko kościoła, szkół i komunikacji, w \$90-tce.

★★★★★

STANISLAWOWO Świetna okazja dla początkujących. Dom jednorodzinny z 3 pokojowym mieszkaniem dla krewnych na górze. Pełna piwnica. Nowszy garaż na 2 1/2 samochodu, W \$60-TCE!!!

★★★★★

RIVER GROVE

Bardzo ładnie wykończony dom jednorodzinny w stylu angielskim, pełna wykończona piwnica, na bardzo ładnej narożnej działce, garaż na 2 samochody.

★★★★★

DZIAŁKA

Działka nad jeziorem w Wisconsin, 2 mile od granicy Illinois. Piękne miejsce na wakacje lub na stałe.

★★★★★

DUŻA DZIAŁKA blisko Silver Lake, Wisconsin. Przygotowana pod budowę. Tylko 45 minut od Chicago.

★★★★★

5-1/4 AKRA ZIEMI
W Wisconsin, świetne miejsce letniskowe, bardzo dobra cena.

NEW CONCEPT REALTY

5153 W. Fullerton

745-1020

CENTRAL REAL ESTATE

3148 N. CENTRAL AVE.

SALA BANKIETOWA

Nowozgłoszony, murowany budynek — 2 sale bankietowe na wesela i inne przyjęcia. Na ok. 700 osób. Zamówienia na bankiety na 1989-90 rok. Interes ustabilizowany przez 15 lat. Właściciel udzieli pożyczki. Parking.

JEFFERSON PARK

Nowozgłoszony, nowszy, murowany 3 mieszkaniowy 2x4 1/2 i 1x3 1/2. Osobne ogrzewania. Murowany garaż na 3 auta.

BELMONT — LAMON

Cena obniżona. 6 mieszkaniowy z żółtej cegły. Mieszkania 2x4, 4x3. Nowy dach, fugowanie. Blisko sklepów i transportacji.

FRANK ORŁOWICZ

Broker i Właściciel Biura

Tel. 622-4141, 736-2525

RED CARPET

KEPHARD REALTORS

840 S. Lake Rd., 45, Mundelein
Planujesz przeprowadzkę? Pomyśl o popularnych dzielnicach Lake County (Mundelein, Libertyville, Lake Villa) i.t.d. Należymy do MLS i mamy bardzo ciekawe, nowoczesne kilku poziomowe domy z kominkami dużymi działkami, nad jeziorami po bardzo przystępnych cenach od \$85 tys. Dobre szkoły dla dzieci i młodzieży. Ciekawe okolice, blisko sklepy. Skróć stratę czasu i oszczędź wysiłek. Dzwonić po więcej informacji i spotkanie:

Barbara Pstragowski

Office 566-8400

Dom 566-0379

55th (near Pulaski)

Brick, related, live-in, with full basement and garage. St. Turibius Parish. Only \$67,500.

Call Tom Molony

974-1110

FOR SALE: 2 bedrooms, brick/georgian, finished bsmt., 2 cars garage, 631-1969.

★ **Domy**

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
Myślisz, że nigdy nie znajdziesz tego specjalnego podniesionego ranch? Ten super czysty dom ma rozkład mieszkania jakiego szukałeś i dogodną lokację. Ponadto, śliczne patio na zewnątrz. Zadzwoń do Century 21—Michaels.

★★★★★

BRIGHTON PARK

Szukasz murowanego, 2-mieszkaniowego domu dogodnie położonego blisko komunikacji przy Archer? Możesz przestać szukać! Ten solidny budynek będzie idealnie ci pasował. Mieszkanie właściciela ma 5 pokoi z 3-ma sypialniami plus 3 duże pokoje na górze. Cena w niskiej \$60-tce. Zadzwoń do Century 21—Michaels.

★★★★★

QUEEN OF THE UNIVERSE
Ten piękny, podniesiony ranch jest najlepszy na południowo-zachodniej stronie miasta. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz z nowszym obitym aluminium garażem, podsufitkami i okapówkami. Kryte patio i pełny wykończony basement z 3/4 łazienki. Wszystkie urządzenia włączone. Proponowana cena — \$78,500. Zadzwoń do Century 21—Michaels.

★★★★★

Kupujący pierwszy raz. Mamy dostępne pożyczki na obniżony procent.

Zadzwoń TERAZ!

CENTURY 21

ERWIN J. MICHAELS

4637 S. ARCHER

254-8500

POLONIA REALTY

SKLEP DELIKATESOWY z pełnym wyposażeniem w Cicero, Illinois lub Chicago. Dobra Lokacja. Świetny dochód.

★★★★★

MILWAUKEE-CENTRAL PARK

Nowy na rynku, 2 mieszkania 4-pokojowe. Możliwość urządzenia dodatkowego mieszkania w poddaszu. Garaż na 2 samochody. Tylko \$69,900.

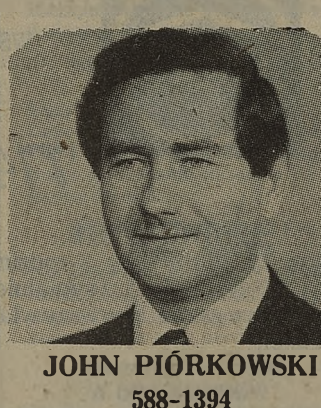
★★★★★

NOWY NA RYNKU
5-pokojowy ranch, 30-letni, dobrze utrzymany. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody. Tylko \$69,900.

★★★★★

HARLEM-ADDISON

4-sypialniowy unowocześniony dom dla dużej rodziny. Tylko \$89,900.



JOHN PIÓRKOWSKI
588-1394

Century 21

McMULLEN

631-8300

ADDISON/NARRAGANSETT
2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Oddzielne ogrzewania, olbrzymia parcela. Garaż na 2 1/2 auta. Wspaniała lokacja, świetne kupno.

★★★★★

WHEELING

8 letni, 6 mieszkaniowy. Roczny dochód \$41,000. Piękne nowoczesne mieszkania z balkonami i "sky light".

★★★★★

AUSTIN/IRVING PK.

Murowany bungalow z dużą jadalnią, 2 sypialnie, poddasze i piwnica z możliwością wykończenia. Wspaniała okolica. Wyceniony na szybką sprzedaż.

★★★★★

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

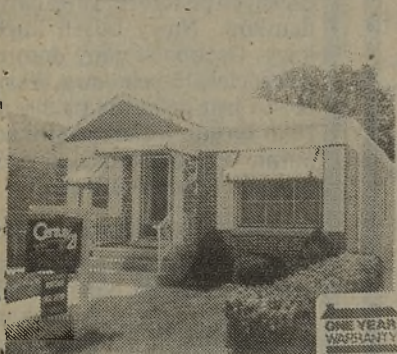
★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Niedz. 1-4
3942 N. PACIFIC
Wspaniały, 3-sypialniowy, mury-
wany ranch. Ten dom ma wszystko.
Trzeba koniecznie obejrzeć. Nowe
centralne ochładzanie na to gorące
lato, patio i murywany garaż na 2
auta. Zobaczcie i złóżcie ofertę.
1-ROCZNA GWARANCJA

775-7820



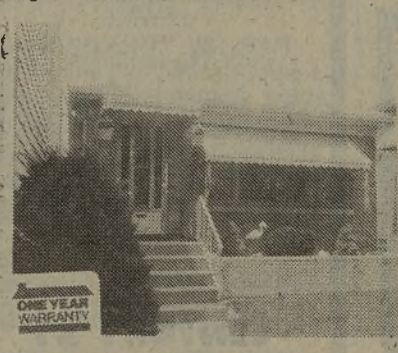
Otwarty Niedz. 1-4
2424 N. NEWCASTLE
1-SZY RAZ OTWARTY. IDEALNY
DLA DUŻEJ RODZINY. Elegancki,
murywany i drewniany bungalow z
2-ma mieszkaniami dla spokrewni-
onych. Oddzielne ogrzewanie i
elektryka. Duża kuchnia z miejsc-
em na posilki. Wszystko zmoderni-
zowane. Możliwość wspaniałego
dochodu.

1-ROCZNA GWARANCJA
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3461 N. PAGE
Piękna, przepiękna, szaf-
kowa kuchnia w tym 6-pokojujowym,
3-sypialniowym, obitym aluminium
bungalow. Centralne ochładzanie,
nowy garaż na 2 auta. Zobaczcie sami.
NATYCHMIAS-
towe objęcie. \$94,900.
1-ROCZNA GWARANCJA

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3802 N. NORDICA
Zupełnie jak nowy. 3-sypialniowy,
murywany ranch w idealnym st-
nie z dużą kuchnią z miejscem na
posilki. Ten dom na ponadto przy-
tulny den i garaż. Zobaczcie sami.
1-ROCZNA GWARANCJA

775-7820

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

Century 21
KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

DOM OTWARTY NIEDZIELA 12-3 PPL.
6276 N. AVONDALE, CHICAGO
Bungalow w Norwood Park z 3-pokojujowym mieszkaniem dla spokrewnionych na górze. Wykoń-
czony basenem, 3 łazienki, garaż na 2/3 samochodu. Cena dopiero obniżona.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 12:30-4 PPL.
5424 W. WAVELAND, CHICAGO
Budowany na zamówienie, murywany, ośmiooboczny bungalow. 3 sypialnie, kominek, mnóstwo
szaf. Przyjedźcie obejrzeć ten piękny dom i złóżcie ofertę.
1-ROCZNA GWARANCJA

DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4 PPL.
3518 N. NORA, CHICAGO
Murywany, angielski "T" z możliwością rozbudowy i 4-pokojujowym mieszkaniem dla spokrewni-
onych. Złóżcie ofertę na ten piękny domu. Cena dopiero obniżona.
1-ROCZNA GWARANCJA

5317 N. OCONTO, CHICAGO
1-szy raz otwarty. Elegancki duplex z 2+ sypialniami i wykończonym basenem. \$90-ka.

6137 N. HARLEM, CHICAGO
Bardzo ładny dom dla dużej rodziny. 4 sypialnie, 2 łazienki. Trzeba zobaczyć.
1-ROCZNA GWARANCJA

7101 W. FARRAGUT, CHICAGO
Okolice Harlem-Foster. Pieszy dystans do wszystkiego. Elegancki, 2-sypialniowy, murywany
ranch. Wykończony pokój rekreacyjny, centralne ochładzanie. Nieskazitelny.
1-ROCZNA GWARANCJA

7920 W. BERWYN, CHICAGO
Cena dopiero obniżona. Uwaga, pracownicy miejscy. Budowany na zamówienie, 3-sypialniowy,
murywany ranch z przyłączonym garażem. Duża parcela, wykończony pokój rekreacyjny, cen-
tralne ochładzanie.
1-ROCZNA GWARANCJA

3301 N. PACIFIC, CHICAGO
Położony na krańcu miasta. Cena dopiero co obniżona na tym budowanym na zamówienie,
murywanym ranch. Złóż ofertę
1-ROCZNA GWARANCJA

PRZJEDZCIE OBOK 4731 N. KNOX, CHICAGO
Unikalny "Prairie Home". Zadzwoń po więcej informacji.

TEN JEST DLA CIEBIE 2300 N.-5700 W.
Czysty, dobrze utrzymany, obity aluminium bungalow z 2-ma mieszkaniami dla spokrewnionych.
Dom położony na dwóch parcelach. Cena w \$90-cc.

775-7820

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 PPL.
9701 DEE, 3 N. NILES
Możesz od razu wprowadzić się do tego 1-sypialniowego kondominiu z wieloma udogodnieniami.
Mieszkać jak na letniku w Niles. Pralnia na tym samym piętrze, prywatny parking, basen, winda i
zabezpieczony budynek. Blisko wszystkiego.

DES PLAINES — 2-piętrowa rezydencja z mieszkaniem dla spokrewnionych na 2-gim piętrze. Pełny
basenem, pokój rekreacyjny i dużo więcej. Zadzwoń dziś po umówienie.

PARK RIDGE — Budowany przez obecnego właściciela, 3-sypialniowy split-level z 2-ma sypialniami,
dużą słoneczną kuchnią z miejscem na posilki, tynkowanymi ścianami, podłogami z twardego drewna i
wieloma udogodnieniami. Garaż na 2 auta, patio i wspaniała lokalizacja. Blisko wszystkiego.

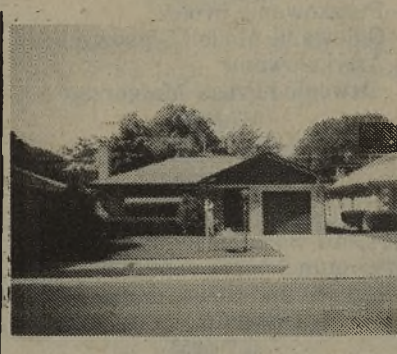
ROSEMONT — Murywany, dwupoziomowy dom z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami i całkowicie
odremontowany wewnątrz. Dobre szafki w kuchni firmy Merilat, podłoga o stałym pokryciu i nowe
urządzenia. Wszędzie piękne, dębowe podłogi, nowy piec do ogrzewania, centralne ochładzanie i grzejnik
na gorącą wodę. Garaż na 2/3 samochodu i NATYCHMIAS-
TOWE OBJĘCIE. Zadzwoń dziś po umówienie.

1-ROCZNA GWARANCJA
823-3721

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

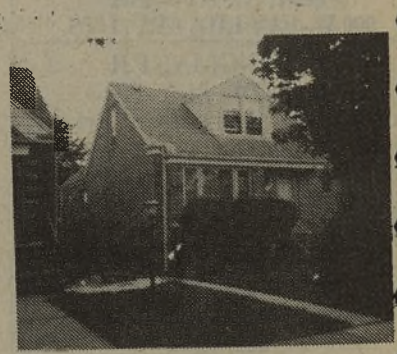
**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



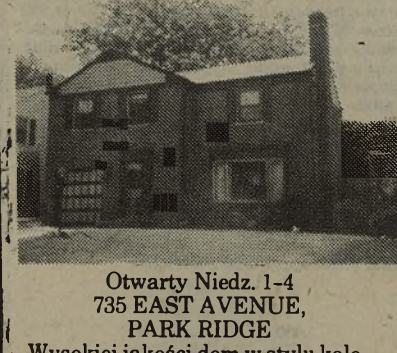
Otwarty Niedz. 1-4
1608 W. DEVON, PARK RIDGE
Najwyższa jakość. Ten murywany
ranch z 2-ma sypialniami i 1/2
łazienki jest wykonany z najlep-
szych materiałów. Gustowny wy-
strój wnętrza z kominkiem w
bawialni, dużą jadalnią, den/gabi-
netem lub 3-cią sypialnią i dużo
więcej.
1-ROCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
7257 W. PALATINE, CHICAGO
Uroczy, 4-sypialniowy, murywany
dom w stylu angielskim z jasną
kuchnią z miejscem na posilki,
wykończonym basenem, mn-
óstwem szaf i podłogami z twardego
drewna we wszystkich pokojach.
Pieszy dystans do komunikacji
NATYCHMIAS-
TOWE OBJĘCIE
1-ROCZNA GWARANCJA

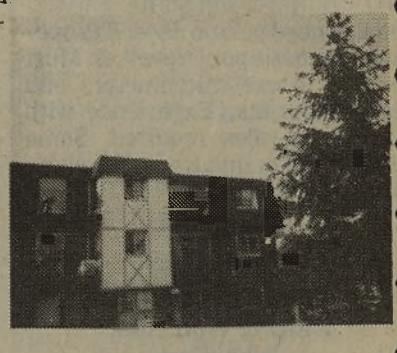
823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
735 EAST AVENUE,
PARK RIDGE

Wysokiej jakości dom w stylu kolo-
nialnym z 4-ma sypialniami i 2 1/2
łazienki. Tynkowane ściany, orgi-
nalne parkietowe podłogi w re-
prezentacyjnej jadalni i eleganckiej
bawialni z kominkiem i oknem
"bay" z parapetem. Pokój rodzinny
ma olbrzymie okno z widokiem na
duży ogródek i deck z czerwonego
drewna.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
9451 BAY COLONY, 3E,
DES PLAINES
3-cie piętro Court 5. 2-sypialniowe
kondominium z bezpłatną pralnią
dogodnie położoną w budynku. Dwa
wspaniałe widoki dwóch jezior,
jeden z kuchni i drugi z prywatnego
balconu. Korty tenisowe, łowienie
ryb, basen i park. Przyjedźcie obej-
rzeć.

823-3721

Żadna budowa nie jest dla nas za duża!
ROY CONSTRUCTION CO.



FORRESTER

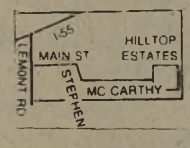
3-5 sypialni, 1-2 1/2 łazienki, formalna jadalnia i duże pokoje rodzinne
oraz wiele innych dodatków.
STALE RATY FINANSOWANIA CENY DOMÓW OD \$125,000
i WYŻEJ

- Pieszy dystans do szkół i parków
- Blisko do transportacji
- Niskie podatki powiatu Cook
- Budowa domów na zamówienie, jest naszą specjalnością

Godziny:
Soboty i niedziele — 9-5 p.m. W inne dni należy, — dzwonić po umówienie

Tel.: 312-257-3429

Dojazd: 1-55 do Lemont Rd. (na
pobudnie) do Main St. w przy-
bliżeniu 3 mile, skręcić w lewo na
Main St. do Stephen (McCarthy
Rd.) Następnie skręcić na pra-
wo, jechać w przybliżeniu 6
bloków do Roy Construction w
Hilltop Estates.



ROY CONSTRUCTION CO.
223 E. 127th St. — Lemont, Ill. 60439



ERA MASTER KEY

6315 N. MILWAUKEE
WSZYSTKIE SPRAWY ZWIĄZANE
Z KUPNEM I SPRZEDAŻĄ.
KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ
MILE WIDZIANI.

774-7600

HARWOOD HTS.
Nowszy, murywany, 3-rodziny.
2x3 sypialnie, 1x2 sypialnie.
3-autowy garaż. Pierwszy wła-
ściciel.

3400 N. 7800 W.
2-sypialniowy bungalow. Wy-
kończony basenem. 1-sypial-
niowe in-law. Garaż na 2 auta.
Tylko \$91,000.

HARWOOD HTS.
Nowy Na Rynku
8 pokoi, 4 sypialnie, pełny base-
ment, 2-autowy garaż.

HARWOOD HEIGHTS
Nowszy, murywany ranch z 3-
ma sypialniami. Pełny wykoń-
czony basenem, centralne och-
ładzanie, garaż na 2 1/2 samo-
chodu.

NORWOOD PARK
Nowy na rynku. Murywany w
stylu angielskim z 4-ma sy-
pialniami. Wykończony base-
ment, garaż na 2 auta.

NORRIDGE
Nowy Na Rynku
Murywany ranch. 3 sypialnie,
wykończony basenem, cen-
tralne ochładzanie, garaż na 2 1/2
samochodu z bocznym wjaz-
dem.

OAKTON — BUSSE
Nowy na rynku. 3-sypialniowy,
murywany ranch. \$126,000.

PIEKARNE
Pełna linia, 3 w mieście i 1 na
przedmieściu. Mogą być spr-
zedane oddzielnie. Wiek zmu-
sza do sprzedaży.

BEAUTY SHOP
Kolosalne dochody. Bogata dz-
ielnica. 6 stanowisk.



MARIAN
DABEK



BARBARA
KOWALIK



TADEUSZ
BOHDZIUN

Dom Otwarty Niedziela 1-4
Des Plaines 748 Debra Dr.
Lokacja. Lokacja. Lokacja!! 3 sy-
pialnie, 1 1/2 łazienki, wykończony
basenem, na zewnątrz murywany i
alumiunowy, nie wymaga pracy
przy utrzymaniu. Duże pokoje, wy-
cieniony aby sprzedać. Pieszy dy-
stans do szkół na zakupy i do trans-
portacji. Jeszcze dzisiaj się z nim
zobaczcie.

MUROWANY NA ZAMÓWIENIE
RANCH MT. PROSPECT
Cały murywany, 3 sypialnie,
pełny wykończony basenem z
drugą kuchnią, możliwość miesz-
kania dla krewnych, pieszy
dystans do pociągu, szkoły.
Tylko \$139,900.
STARCK & CO. 255-3900
Ask for John C. Dzwonić po angielsku.

3019 N. LAMON (4900 W.)
Wspaniały dla majsterkowicza.
Musi być sprzedany. Złóżcie oferty.
Dom z dobrym dochodem. 5 apar-
tamentowy, murywany. 5 dużych
pokoi z 2 sypialniami. 5 oddzielnych
systemów ogrzewania (nawiewne).
Garaż.
Posiadam również inne domy. Za-
dzwoń do mnie i powiedz, czego
szukasz.

JoAnne Hoyné (Chojnowski)
CENTURY — 21
BEN GARTH REALTY
282-3600

PRAIRIE VIEW, IL. Rare opportu-
nity, farmette on 2.5 acres, 4 br.
farm house, in immaculate condi-
tion. Several out buildings. Lots of
potential! \$259,900. Call Carol Ber-
toia, RCCPH, 358-7903.

Century 21

R & M
SERWY

740 E. Schaumburg Rd.
SCHAUMBURG

- Tylko \$1,200 wpłaty wystarczy, 2-piętrowe, 2-sypialniowe mie-
szkanie własnościowe (condo).
- 3-sypialniowy szeregowiec z piwnicą lub bliźniak bez opłat usu-
gowych. Tylko \$1,900 pierwszej wpłaty.
- 3-4 sypialniowe domy z dużą działką tylko \$2,900 pierwszej wpłaty.
Masz problem z dostaniem pożyczki, dzwoń do nas. Mamy domy z
możliwością przejęcia pożyczki bez sprawdzania kredytu i historii
pracy. Pomagamy w kupnie nowych domów. Możliwość kupna do-
mu na zamówienie. Mamy również budynki dochodowe, do remon-
tu oraz domy przejęte przez bank.

**NIE ZWLEKAJ,
DZWOŃ TERAZ I PYTAJ O:**

882-4855



MARIANNE
SERWY



MARIĘ
WODZIŃSKĄ



MALGORZATĘ
POLLNER

CHICAGO-NORWOOD PARK
OTWARTY W NIEDZIELE
OD 1-4

5956 N. NAVARRE AVE.
Piękny dom w stylu angielskim, 3
sypialnie, jadalnia i ładny salon. Duża
naroznikowa parcela (50x185) garaż na 2
samochody.

NIEZWYKLE ELEGANCKA
REZYDENCJA NA
POŁNOCNYM PRZEDMIEŚCIU
10 pokoi, 5 sypialni, 4 łazienki. Garaż na
3 samochody i 1 akrowa parcela. Dwa
letni dom którego jakość konstrukcji i
wyposażenia zapewni wygodę i wypo-
czynek.

GEORGE BLAZEJOWSKI
253-3800 lub 394-0748
FIRST UNITED REALTORS

PROSPECT HEIGHTS
Budynek 6 apartamentowy, mury-
wany, 3 mieszkania — 2 sypialnio-
we i 3 mieszkania — 1 sypialniowe.
520-9215 — po 4 pld.

BUDRAITIS REALTY

6600 S. Pulaski

65-TA I KEDVALE
30-letni, 1 1/2-piętrowy budynek
z 2 mieszkaniami. Pełna wy-
kończona piwnica, 2-autowy
garaż. Dużo, dużo dodatków.
Właściciel wyprowadził się i
oczekuje ofert.

Bezpłatna i Uczciwa Wycena.
Mówiący po polsku:
ANDRZEJ WOJDELSKI
430-3320

PARAFIA PIĘCIU BRACI
2-rodziny, 2x4 pokoje, duża dział-
ka, basenem, garaż na 2 auta, naro-
żnikowy.

247-5590

Torch REALTORS

5500 N. MILWAUKEE 792-1770

BEZPŁATNA WYCENA—SZYBKĄ, FACHOWĄ SPRZEDAŻ ZANIM
ZDECYDUJECIE SIĘ SPRZEDAĆ DOM—SPRAWDZCIE NASZĄ
WYCENĘ, ORAZ DODATKOWE DARMOWE USŁUGI

MOUNT PROSPECT
DES PLAINES

Duży zakład naprawy samo-
chodów (6 bases), łącznie ze
stacją benzynową i parkowi-
skiem na 45 aut. Wszystkie
urządzenia, truck i narzędzia
wiązane.

NOWOGŁOSZONY

6100 WEST—2900 NORTH
14 letnia, budowana na zam-
ówienie rezydencja, 3 sypialnie,
frontowy, jadalnia, duża kuch-
nia, "dinetta", 1 1/2 łazienki,
wszystkie dębowe wykończe-
nia: Duży wykończony base-
ment. Centralne ochładzanie.
CENA OTWARTA!!!

LOTA
Piękna, duża lota 0.69 akra, ko-
ło Lake Galena. Cena przy-
stępna.

**ONE YEAR
WARRANTY**
SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ

792-1770

Domy

Domy

Domy

Domy

Domy

Domy



VIVIAN OWNER BROKER

Lydia Achille, Teresa Adamiec, Mildred Albergo, Grace Brzozowski, Janet Brzozowski, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Henryk Dabrowski, Jolanta Dalecki, Diego Deastis, Karol Dudzik, Beatrice Falco, Margaret Gaughan, Diane Grabowski, Elizabeth Halemba, Josephine Harris, Linda Hennessy, Robert Kincaid, Karen Koumoundouros, Jerzy A. Kozera, Vincenzo Lamantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Maija Meirenova, Sylvia Mulligan, Rosanna Pannarale, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Pauline Renar, Trudy Tanyk, Barbara Walsh, Barbara Weglarz, Wojciech Zagorski, Cheryl Zonta.

VIVIAN REALTY, INC. 5321 N. HARLEM AVE. Chicago, IL 60656 775-8800

BIURO CZYNNIE 7 DNI W TYGODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI WYSOKO WYKwalifikowani sprzedawcy wielu mowi po polsku.

NORRIDGE Dom Otwarty Niedziela 1-4 4041 N. Ozark Dom dla powiększającej się rodziny, 4 sypialnie, pokój rodzinny, ogromna parcela, niskie podatki, garaż na 2 1/2 auta. Właściciel musi sprzedać.

NORRIDGE Dom Otwarty Niedziela 1-4 4962 Pontiac Nieskazitelny!!! 3 sypialnie, wszystko najlepsze, kominek, trafnie wyceniony.

ELMWOOD PARK Dom Otwarty Niedziela 1-4 2708 79th Court, Elmwood Park Bungalow, 2 lub 3 sypialnie, duża kuchnia, oddzielna jadalnia, poddasze można powiększyć. Pełny basenem, garaż na 2 auta.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 717 N. Cuyler Ładny, murywany i drewniany ranch, 2 sypialnie z kominkiem, podłogi z twardego drewna, "deck" z widokiem na duży ogród, formalna jadalnia, wykończony basenem.

BELLWOOD Otwarty w Niedzielę 1-4 324 S. 22nd 2 sypialniowy ranch, nowo dywany, kafelki i dach, duża parcela z bocznym wjazdem, wspaniała lokalacja, minuty do expressway, FHA lub assume 9 1/2 VA.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2639 Merton Barrington, 22 letni, wielo poziomowy, 3 sypialnie, 1.5 łazienki, garaż na 2 auta, piękna zadzwoniła działka 3/4 akra, bardzo dobra cena. Zadzwońcie do biura po informacje jak dojechać.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 6701 W. Higgins W dogodnym miejscu, murywany ranch z 3 sypialniami, ceramiczne łazienki, duża kuchnia, podłogi z twardego drewna, garaż.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2333 N. Monitor Odnowiony, murywany bungalow z mieszkaniami dla krewnych, jadalnia, poddasze może być drugim mieszkaniem dla krewnych, garaż.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2706 N. Menard Właściciel pragnie sprzedać. 3 sypialnie, 2 łazienki, murywany bungalow plus mieszkanie dla krewnych, dochód \$350, garaż na 2 auta, 2 letni dach, nie wymaga pracy przy utrzymaniu.

NORRIDGE Naprawdę przeliczny!!! Murywany luksusowy duplex, 2 sypialnie, duża formalna jadalnia, wykończony basenem z 2 kuchnią, garaż na 2 auta, duży ogród, wszystkie pokoje duże i widne.

NORRIDGE Wspaniały całkowicie odnowiony, 3 sypialnie, pokój rodzinny, garaż blisko do CTA, szkół i do sklepów, nie przecieście tego domu.

ELMWOOD PARK Przeliczny luksusowy, murywany jumbo ranch, 4 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basenem, możliwość mieszkania dla krewnych, podłogi z ceramicznych kafelków, kominek, garaż na 2 auta, system alarmowy i więcej.

ELMWOOD PARK Uwaga!!! Kupujący! Natychmiast się możecie wprowadzić, przytulny, 2 sypialniowy 1-3/4 łazienki, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta, nie wymagana praca przy utrzymaniu, wspaniale kupno.

ELMWOOD PARK CENA DRASTYCZNIE OBNIŻONA 8 pokojowy Colonial, 3 sypialnie, 3 łazienki, formalna jadalnia, kuchnia na zamówienie, główna sypialnia z Jacuzzi WBF, basen, "deck", cena obniżona o \$30,000.

WOOD DALE Lepszy niż nowy, murywany ranch, 9 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia, duża kuchnia i miejscem najedzenia, wykończony basenem z drugą kuchnią, garaż na 2.5 auta.

ADDISON Śliczny, 3 sypialniowy, 10 letni murywany bi-level, formalna jadalnia, kominek w ogromnym pokoju rodzinnym, centralne ogrzewanie, w środku i na zewnątrz jak nowy dom marzenie, na północ od Lake St. i na zachód od Mill Rd.

ADDISON Wspaniały dla rodziny, murywany ranch, wiele unowocześnień, 3 sypialnie, 2 łazienki, duża kuchnia, garaż na 2 1/2 auta, boczny wjazd, centralne ogrzewanie, duża parcela.

SOUTH BARRINGTON Wspaniały, 4 sypialniowy Colonial na 2 akrowej parceli, 4948 stóp², + basenem, drewniany "deck", 3 kominki, Jacuzzi, garaż na 3 auta.

7200 W. - 5600 N. Uwaga, murywany na zamówienie bi-level, 12 letni, 3 sypialnie, pokój rodzinny plus ogromna kuchnia, kominek, bar, przyłączony garaż na 2 auta.

CUMBERLAND/IRVING Ogromny Georgian 3+ sypialnie, 2 1/2 łazienki, druga kuchnia, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta. Zaczynicie posuwać się w dobrym kierunku.

3000 N. - 4500 W. LUKUSOWY z złotej cegły murywany 2 mieszkaniowy, 4 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, pełny basenem, murywany garaż na 2 auta.

2850 N. - 3800 W. Cały murywany nie wymaga pracy przy utrzymaniu, 3 mieszkaniowy z mieszkaniami dla krewnych, poddasze można powiększyć, w wspaniałym stanie.

RIVER GROVE Jak ludzie tracą pieniądze wy inwestujcie! We wspaniałym stanie, murywany 6 mieszkaniowy, 1-1 sypialniowe, 5-2 sypialniowych, miejsce na parking, wspaniały dochód i lokalizacja! Przystępna cena, wyceniony aby sprzedać.

SCHILLER PARK Murywany 12 mieszkaniowy, wspaniała inwestycja. Flexicore budynek, 9 mieszkań po 2 sypialnie, 3 mieszkania po 1. Oddzielny parking.

DES PLAINES Cały murywany 6 mieszkaniowy z 4-2 sypialniowymi i 2-1 sypialniowymi mieszkaniami, lokatory płacą za ogrzewanie i elektryczność, 7 miejsc na parking.

5000 N. - 3900 W. Kupcie ten murywany 12 mieszkaniowy z czystymi 4 pokojowymi mieszkaniami po 1 sypialni, w świetnej lokalizacji do wynajmowania, tylko \$274,900.

CENA DRASTYCZNIE OBNIŻONA Okolica Kedzie/Lawrence, 10 mieszkaniowy pieszy dystans do koleji, świetny dochód, w dobrej kondycji, duża parcela. Wspólnicy muszą sprzedać.

3000 N. - 4100 W. Murywany 6 mieszkaniowy w świetnym stanie, przed dużym czasem ten sam właściciel, czynsz powinien być wyższy.

CICERO/FULLERTON Dobrze utrzymany 10 mieszkaniowy, przynoszący dochód, budynek na dwóch parcelach albo może być duży garaż, wspaniała inwestycja.

INTERESY NILES Waukegan/Oakton, zakład krawiecki i czyszczenia chemiczne, z licencją harcerstwa (boy and girl scout), całe wyposażenie, ruchliwe miejsce \$19,000.

MORTON GROVE Możliwość na interes i być własnym kierownikiem, zakład krawiecki, czyszczenia czyszczenia skóry i przeróbki.

MILWAUKEE/AUSTIN Medical Arts Bldg., 4 biura pełny basenem, garaż na 1 1/2 auta, narożnikowa parcela, posiada miejsce na wystawę. Inwestycja.

RESTAURACJA Na północnym zachodzie Chicago, interes wyrobiony przez ponad 26 lat skład żywnościowy 4700 stóp², zadzwoncie po prywatne pokazanie i więcej informacji.

3200 N. - 5200 W. Restauracja szybkiej obsługi i 3 mieszkania, niebywała okazja na otwarcie interesu który przynosi dochód. Blisko szkoły średniej, dochód z czynszu.

2100 N. - 5334 W. Stacja obsługiwa, bądź własnym kierownikiem! Interes i posiadłość. Przystępna cena! Właściciel finansuje, wspaniała okazja w bardzo ruchliwym miejscu.

OKOLICA DE PAUL Wysoki dochód obecnie odnowione pierwsze piętro 2310 stóp² na drugim 1050, basenem 1680 stóp², zadzwoncie po informacje.

TAWERNY East Rogers Park, 2 dobrze wyrobione tawerny, jeden budynek z "beer garden", kuchnia licencja do 4 a.m., jedna mała ale przytulna. Obie gotowe na nowego właściciela. Zadzwońcie jeszcze dzisiaj.

TAWERNA East Rogers Park, mała dzielnicowa tawerna, miejsc na 25 osób, wyrobiony interes przynoszący dochód, dla odpowiedniego kupca.

OKOLICA DE PAUL Wysoki dochód obecnie odnowione pierwsze piętro 2310 stóp² na drugim 1050, basenem 1680 stóp², zadzwoncie po informacje.

ONE YEAR WARRANTY SPRZEDAJEMY DOME Z GWARANCJĄ DZWOŃCIE DZISIAJ.

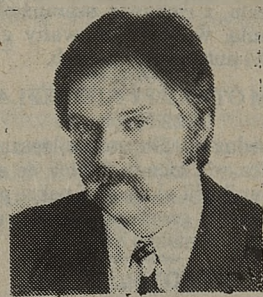
UWAGA - UWAGA - UWAGA - INWESTORZY

ZAROBISZ WIELOKROTNIE WIĘCEJ NIŻ OSZCZĘDZAJĄC W BANKU INWESTUJĄC W BUDYNKI DOCHODOWE. POSIADAMY NAJLEPSZE BUDYNKI APARTAMENTOWE W POŁNOCNO-ZACHODNICH DZIELNICACH I PRZEDMIEŚCIACH CHICAGO. ZADZWOŃ A NASI SPECJALIŚCI OBLICZĄ JAK DUŻY DZIAŁKASZ DOCHÓD PRZY TWOIM WKŁADZIE FINANSOWYM A NA WET BEZ PIENIĘDZY JEŻELI POSIADASZ JUŻ SPŁACONY DOM.

NAJLEPSZE DOME, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALESTARS LTD 5001 N. HARLEM 763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



MARK RZEPKOWSKI Broker

Dwukrotnie zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotnie zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Rich Beier, Tom Bobek, Irene Borkowski, Bob Bujak, Bobbi Capozzi, Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda, S. Gligor, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Joseph Kaszuba, John Konsor, Casey Kulbicki, Jerry Kuźmierz, Mariusz Lata, Roman Łoziński, Ana Marie Maida, Ann Mathews, Stella Misiolek, Chris Misiorowski, Maggie Misiorowski, Joe Musso, Mike Neff, Blanka Nowak, Nancy Offenbach, Wanda Podgorski, Eva Rohn, Eldine Sam, Jim Scott, Jack Siemkiewicz, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Ursula Sojda, Bogdan Sokolowski, Agatha Sopart, Walter Spee, Arthur Stanowski, Connie Szerszen, Tom Szymanski, Thomas Tierney, Grace Tynik, Jack Weir, Lillian Wolodko, Gina Zamfer, Leszek Zielinski i Stanley Zielinski.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 7229 W. FOSTER Dopiero zgłoszony, ładna 3 sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, szafka kuchnia duże pokoje, 50 stóp parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2 1/2 auta, świetna lokalizacja. Bardzo dobra cena.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 5877 N. CENTRAL AVE. Piękna lokalizacja, murywany podniesiony ranch, oddzielna jadalnia, czysty jak liza, 2 łazienki, pięknie wykończony basenem, 42x240 stóp parcela, doskonałe kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 5058 N. SAYRE Dopiero zgłoszony przepiękny, murywany, Cape Cod, 3 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, naturalne drewno, piękne duże pokoje, duża parcela z bocznym wjazdem garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 6204 W. ROSCOE Duży 8 pokojowy murywany w stylu Cape Cod, 5 sypialni, śliczna duża kuchnia, 2 łazienki, naturalne drewno, centralne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobre kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 4130 N. MCVICCKER Nie przecieście, murywany podniesiony ranch, duża szafka kuchnia, 3 sypialnie, wykończony basenem, nie wymaga żadnej konserwacji, bardzo dobre kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 6046 W. BYRON Dopiero zgłoszony, piękny murywany bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, nowe dywany, plus mieszkanie do rentowania, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2325 N. LOCKWOOD Mieszkanie za darmo, piękna 3 sypialniowa rezydencja, 2 łazienki, śliczna kuchnia, 3 pokojowe mieszkanie do rentowania na górze, garaż na 2 auta. Świetna cena.

W okolicy Montrose/Narragansett, dopiero nowa kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, oddzielne ogrzewanie, zgłoszona duża rezydencja z oddzielną jadalnią, 3 sypialnie, nowa szafka kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, oddzielne ogrzewanie, bardzo dobre kupno.

BELMONT/CENTRAL Dzisiaj zgłoszony, piękny murywany bungalow z jadalnią z 3 sypialniami, 2 łazienki, plus elegancja 4 pokojowe in-law, bardzo dobry dochód, garaż na 2 1/2 auta, nie przecieście.

W okolicy Montrose/Austin, dopiero zgłoszona duża ładna rezydencja, 3 sypialnie oddzielna jadalnia, piękna nowa kuchnia, plus 3 pokojowe mieszkanie do rentowania, oddzielne ogrzewanie, garaż, bardzo dobre kupno.

W okolicy 4200 N. - 5800 W. dzisiaj zgłoszony, piękny 3 sypialniowy murywany bungalow, duże pokoje, jadalnia, bardzo czysty, garaż na 2 1/2 auta, świetna lokalizacja.

5800 N. - 5600 W. Piękna, okolica Indian Woods. Dopiero zgłoszony, murywany ranch. W nieskazitelnym stanie. Piękna kuchnia. Duże pokoje. 42x240 stóp parcela. Boczny wjazd. Garaż. Doskonałe kupno.

FULLERTON/NARRAGANSETT Murywany bungalow, plus 2 mieszkania do rentowania, wszystko w doskonałym stanie, musi być sprzedany.

BELMONT/OAK PARK Piękny murywany 3 sypialniowy ranch, elegancka kuchnia, wykończony basenem z pokojem rekreacyjnym i drugą kuchnią 2 łazienki, świetna cena.

W okolicy Wrightwood/Austin, świetne kupno, 2 mieszkaniowy plus 2 in-law, nowoczesny, doskonały dochód. Nie przecieście.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZA SPRZEDAĆ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZANIA POŻYCZKI JUŻ OD 8 1/2% NA DOME JEDNORODZINNE. 44 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

763-4880

SCHILLER PARK Murywany 3 sypialniowy ranch, szafka kuchnia, duże pokoje, boczny wjazd, w \$80-tce.

19 letni, murywany z złotej cegły, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie piękne mieszkania, oddzielne ogrzewanie i ochładzanie, doskonały dochód, garaż na 2 1/2 samochodu, tylko \$614,000.

WŁADYSŁAWOWO Piękny, murywany bungalow, 4 sypialnie, piękna szafka kuchnia, oddzielna jadalnia, nowsze ogrzewanie, plus mieszkanie do rentowania dochód \$350 miesięcznie, nie przecieście.

LARAMIE/DIVERSEY Dopiero zgłoszony murywany bungalow z jadalnią i 3 sypialniami, plus mieszkanie do rentowania, \$365 dochodu miesięcznie.

JAKUBOWO Dopiero zgłoszony, piękny murywany bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienka, murywany garaż na 2 1/2 auta, cena tylko w \$70-tce.

2900 N. - 5800 W. Piękny murywany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, doskonała cena.

IRVING/NARRAGANSETT Dopiero zgłoszony, duży murywany 3 sypialniowy ranch, duża kuchnia, wykończony basenem, doskonała lokalizacja, nie wymaga żadnej konserwacji zewnętrznej.

BELMONT/CENTRAL Piękny, murywany bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki, piękne naturalne drewno, garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA MILWAUKEE/DEVON, DZISIAJ ZGŁOSZONE 2 MUROWANE PODNIESIONE RANCHE, 3 SYPIALNIE, PIĘKNE DUŻE KUCHNIE, JEDEN WŁAŚCICIEL, GARAŻ NA 2 1/2 AUTA, DOSKONAŁA LOKALIZACJA. MUSICIE OBEJRZEĆ.

5700 N. - 6100 W. Dopiero zgłoszony, piękny, murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, wszystko nowe, przepiękne mieszkania do rentowania, murywany garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

ELMWOOD PARK Dopiero zgłoszony, murywany Octagon, 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, nie wymaga żadnej konserwacji, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobra cena.

BELMONT/LARAMIE Murywany bungalow, duża szafka kuchnia, nowy dach, wszystko w doskonałym stanie, cena tylko w \$70-tce.

LARAMIE/DIVERSEY Doskonałe kupno, kompletnie zmodernizowany, murywany bungalow, 3 łazienki, plus 4 pokojowe mieszkanie do rentowania na górze i 5 pokojowe mieszkanie do rentowania w wysokim basemencie, świetny dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

JEFFERSON PARK Dopiero zgłoszony, piękny, murywany podniesiony ranch, 3 sypialnie, wykończony basenem, piękna kuchnia, doskonała lokalizacja, doskonała cena.

W OKOLICY DIVERSEY/NARRAGANSETT Dopiero zgłoszona rezydencja, piękny nowoczesny apartament dla właściciela, plus dwa mieszkania do rentowania, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna cena.

W OKOLICY LARAMIE/DIVERSEY Śliczny bungalow, z dwoma mieszkaniami do rentowania, przepięknie wykończony, trzeba zobaczyć żeby uwierzyć. Świetny dochód, bardzo dobre kupno.

BUDYNKI APARTAMENTOWE DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2824 N. MONITOR Murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, bardzo czysty, świetnie utrzymany, nowoczesne kuchnie, oddzielne ogrzewanie, niski podatek, garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2848 N. DRAKE Całkowicie zmodernizowany, 2 mieszkaniowy, duże śliczne kuchnie, piękne łazienki oddzielne ogrzewania, doskonałe kupno.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1 - 4 6420 N. HERMITAGE Rogers Park, piękny, murywany 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, ślicznie zmodernizowany, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobre kupno. Doskonały dochód.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 3425 N. CLAREMONT Roscoe Village, solidny murywany, zmodernizowany 2 mieszkaniowy, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, murywany garaż na 2 auta, doskonałe kupno.

NA JACKOWIE DOPIERO ZGŁOSZONY, MUROWANY 3 MIESZKANIOWY PLUS MIESZKANIE DLA KREWNYCH, NOWOCZESNE ŁAZIENKI I KUCHNIE, DOSKONAŁY DOCHÓD I ŚWIETNA INWESTYCJA.

Roscoe Village, piękny murywany Octagon, 2 mieszkaniowy, kompletnie zmodernizowany, 6 pokojowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, murywany garaż na 2 1/2 auta, bardzo ładny.

W okolicy Wrightwood/Austin, świetne kupno, 2 mieszkaniowy plus 2 in-law, nowoczesny, doskonały dochód. Nie przecieście.

W OKOLICY ASHLAND/TOUHY Piękny, murywany 5 mieszkaniowy, bardzo dobry dochód, świetna inwestycja.

Dopiero zgłoszony, Roscoe/Monticello, piękny, murywany 3 mieszkaniowy, czysty jak liza, oddzielne ogrzewanie, wspaniale kupno.

IRVING PARK/AUSTIN MUROWANY 2 MIESZKANIOWY, PLUS SKLEP, W DOSKONAŁEJ KONDYCJI. WSZYSTKO KOMPLETNE ODNOWIONE, DOSKONAŁY DOCHÓD, ŚWIETNA CENA.

KUPNO TYGODNIA, NA JACKOWIE, 2 MIESZKANIOWY, W BARDZO DOBRYM STANIE, TYLKO W \$70-TCE.

NA JACKOWIE Dopiero zgłoszony, piękny, murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, nowoczesne eleganckie mieszkanie, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetne kupno.

ROSEMONT DOPIERO ZGŁOSZONY, ŚWIETNY 2 MIESZKANIOWY, BARDZO ŁADNE MIESZKANIA, ŚWIETNIE UTRZYMANE, DOSKONAŁY DOCHÓD, NISKIE PODATKI, BARDZO DOBRA CENA.

JEFFERSON PARK Dopiero zgłoszony, murywany z złotej cegły, dwa mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne super nowoczesne mieszkania, boczny wjazd, duża parcela, garaż na 2 1/2 auta. Musicie koniecznie obejrzeć.

NA WAGŁAWOWIE Doskonałe kupno, murywany, 4 mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, bardzo dobry dochód, świetna cena. Doskonała inwestycja.

NA JACKOWIE - DZISIAJ ZGŁOSZONY, 5 MIESZKANIOWY, PLUS MIESZKANIE DLA KREWNYCH, ODDZIELNE OGRZEWANIE, DOSKONAŁY DOCHÓD, DUŻE MIESZKANIA, FANTASTYCZNE KUPNO.

NA JACKOWIE Kupno tygodnia, kompletnie przebudowany, 2 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie, doskonały potencjał, pierwszorzędne kupno.

NA JAKUBOWIE Piękny, murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, duże eleganckie mieszkanie, nowe ogrzewanie, nowy dach, bardzo dobre kupno.

W OKOLICY DIVERSEY/NARRAGANSETT Przepiękny 2 mieszkaniowy, śliczne duże mieszkania, plus mieszkanie dla krewnych, świetne kupno, cena tylko \$142,500.

MARZENIE INWESTORÓW NA JACKOWIE 14 MIESZKANIOWY, PIĘKNY BUDYNEK W IDEALNEJ KONDYCJI, DUŻE CZYSTE MIESZKANIA, ŚWIETNY DOCHÓD. BARDZO DOBRA LOKALIZACJA, PIERWSZORZĘDNE KUPNO.

OAK PARK/ADDISON Dopiero zgłoszony, prosto od budowniczego, 2 mieszkaniowy, duże 3 sypialniowe mieszkania, garaż, duża parcela, pierwszorzędne kupno.

NA JACKOWIE Murywany 2 mieszkaniowy, w bardzo dobrym stanie, nowy dach, nowe ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, cena zniżona do \$82,000.

ŚWIETNA INWESTYCJA W CRAGIN Murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, duże mieszkanie, piękne kuchnie, naturalne drewno, nowy dach, świetny dochód, trzeba koniecznie zobaczyć.

W okolicy Laramie/Diversey, budynek 4 mieszkaniowy, plus tawerna, bardzo dobry dochód, doskonała cena.

W okolicy Wrightwood/Monitor, pięknie utrzymany, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, ten budynek trzeba koniecznie zobaczyć.

ADDISON/NARRAGANSETT Prosto od budowniczego, przepiękny, dwa mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, każde mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, duża parcela.

NA JACKOWIE Dopiero zgłoszony, 2 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, wszystko w doskonałej kondycji, blisko do sklepów i transportacji, bardzo dobra cena.

WRIGHTWOOD/KOSTNER Budowany na zamówienie, murywany 2 mieszkaniowy duży 6 pokojowe mieszkanie, wszystko w świetnej kondycji, garaż na 2 1/2 auta, bardzo dobra cena.

NA JACKOWIE Murywany 2 mieszkaniowy, plus 3 oddzielne mieszkania dla krewnych, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, pierwszorzędne kupno.

NA JACKOWIE Dzisiaj zgłoszony 6 mieszkaniowy, wszystkie 4 pokojowe mieszkania, doskonała kondycja, bardzo tania.

INTERESY MILWAUKEE/MONTROSE Doskonała tawerna, świetnie wyrobiony interes dzwonic do nas bliższe informacje.

Dopiero zgłoszona, super popularna orkiestra i występ i nocny klub, fantastyczny dochód, świetna okazja dla ludzi interesu.

MILWAUKEE/LAWRENCE Restauracja szybkiej obsługi, świetny interes, bardzo dobra cena.

DES PLAINES Świetnie prosperująca restauracja z budynkiem, super nowoczesna, miejsce na 180 osób, nieograniczony parking, doskonała okazja.

★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy ★ Domy

HOME WARRANTY
HOME PROTECTION

If we don't sell your house we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM broker

PIETRZYKOWSKI
BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
Otwarte codziennie od 9 rano-9 wieczorem

ZAOSZCZĘDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIECIE WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200



DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5123 W. Wrightwood
Władysławowo, 2 rodzinny, murywany z jasnej cegły, pierwsze piętro zupełnie odnowione, 1 1/2 łazienki, z włoską ceramiką, oddzielna jadalnia, pełny basenent, mieszkanie dla krewnych, 4 duże pokoje na drugim piętrze.

DOM OTWARTY W SOBOTE 8-13
oraz w Niedziele 8-14 od 1-4
8427 Castle Island
Cumberland/Foster, jedyny w swoim rodzaju, 3 letni, budowany na zamówienie, podwyższony ranch, obszerne pokoje, elegancki wystrój wntętr, 2 łazienki, duża parcela, z ciekawie zaaranżowaną zielenią, wysoki murywany garaż na 2 1/2 auta i wiele innych.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5112 Newcastle
Sprzedaż spadkowa, najlepsza dzielnica w Chicago, 1 blok do szkół komunikacji, sklepów, 5 pokoi, pełny basenent, garaż na 2 auta, duża parcela, w niskiej \$100-tce.

WŁADYSŁAWOWO
Nowy na rynku, murywany bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, pięknie wykończony basenent, garaż na 2 auta.

JACKOWO — przepiękny, nowszy podwyższony ranch, 3 duże sypialnie, kuchnia z jadalnią, 1 1/2 łazienki, wykończony basenent z mieszkaniami dla krewnych

NAGLE/FOSTER — 18 letni, murywany wielo poziomowy, 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia z jadalnią, duży pokój rodzinny, garaż na 2 samochody, cena obniżona.

ADDISON/PULASKI — Władysławowo, starannie utrzymany bungalow, nowoczesnie urządzone kuchnia, oddzielna jadalnia, mieszkanie dla krewnych na piętrze, duży garaż.

MONTROSE/CICERO—Old Irving, dla miłośników Architektury, 100 letnia rezydencja, 12 pokoi, 4 łazienki, naturalny kominek, ogromna parcela, garaż na 3 auta.

GALEWOOD—5 pokojowy, murywany bungalow, z mieszkaniami dla krewnych na piętrze, częściowo wykończony basenent, duża parcela, niska cena.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
HARWOOD HEIGHTS—20 letni, murywany 6 rodzinny, 4x5 pokoi i 2x4 pokoje, dobry dochód, nie wysoka cena.

DES PLAINES—Milwaukee/Golf Rd. nowy na rynku, 6 rodzinny, idealna kondycja, 3x2 sypialnie, i 3x1 sypialnia, dochód na czysto \$23,000, duży parking.

HARWOOD HEIGHTS—dobrze utrzymany, nowszy 2 rodzinny, po 3 sypialnie, i 1 1/2 łazienki na każdym piętrze, ciekawie wykończone mieszkanie dla krewnych w basemencie, plus garaż na 2 auta.

HARWOOD HEIGHTS—usytuowany w dobrej dzielnicy, 3 rodzinny, 2x6 pokoi, 1x5 pokoi, 1 1/2 łazienki, garaż na 2 auta.

PROSPECT HEIGHTS—nowszy 6 rodzinny, murywany, po 2 i 1 sypialni, z balkonami, dobra cena, niskie podatki, dochód na brutto \$22,900.

BELMONT/PULASKI—murywany dobrze utrzymany, 8 rodzinny, po 4 i 2 pokoje, aluminiowe okna szstormowe, nowszy dach, fagowanie oraz boiler, wspaniały dochód.

PÓLNOCCO - ZACHODNIA CZĘŚĆ MIASTA—Jefferson Park, 20 letni, 6 rodzinny z jasnej cegły, wszystkie mieszkania po 2 sypialnie, blisko transportacji, wymaga nieco pracy.

DIVERSEY/KEDZIE—Logan Sq. 2 rodzinny, po 6 pokoi, 3 sypialnie, blisko szkół komunikacji, sklepów, w \$80-tce.

NILES—Milwaukee/Demoster, ekskluzywna kompletnie zmodernizowana wewnątrz restauracja ze 150 miejscami plus 25 w barze, duża parcela z parkingiem.

HARLEM/GRAND—dobra inwestycja, wspaniale prosperujące biuro podróży w budynku 2 mieszkaniowym, biznesowa okolica.

PARCELE BUDOWLANE
McHENRY—parcela o rozmiarach 200x300 nad brzegiem pięknego prywatnego jeziora, możliwość odbudowy byłej bogatej posiadłości.

FOX RIVER—Country Club Rd. 3 parcele powierzchni po 80x154 pięknie zazielenione, dobry dojazd, blisko centrum handlowego i rozrywkowego. Cena tylko \$97,000.

SALES ASSOCIATES NEEDED

WHY JOIN E.R.A. ?

1. ERA offers the best real estate training program.
2. We are the only Real Estate Office who are able to advertise your listings every Saturday on T.V. called "SHOW CASE" on Channel 32 from 9:00 to 9:30 A.M.
3. ERA offers a "Sellers Security Plan" and a "Buyer-Seller Protection Guaranty Plan" for one year which are excellent tools for selling our listings. Our motto is "IF WE CANNOT SELL YOUR HOME WE WILL BUY IT."
4. ERA Home Trust advertise our listings in the Chicago Tribune (full page ad), largest ad in the Polish Paper and local papers as well.
5. As Broker for ERA, I have been active in the Real Estate Industry for 15 years, have received numerous rewards which resulted in many listings for my office and much success.

FOR MORE INFORMATION PLEASE CALL BROKER

WILHELM at 775-7200



6344 W. GUNNISON AVE.
Chicago, Il. 60630
792-5000

KRYSTYNA DANILKOWICZ, BROKER

LAKE GENEVA OKOLICA

Piękna, atrakcyjna posiadłość nad jeziorem, przy głównej drodze. Nie za duża i nie za droga. Jest to okazja roku.

IRVING i CUMBERLAND

Piękny jak marzenie bungalow z 3-ma sypialniami. Profesjonalny wystrój. Oprócz tego może być jeszcze 3-pokojowe mieszkanie dla teściów. Piękna parcela słicznie przystrojona kwiatami. Dom ma tylko 20 lat. Murywany garaż na 2 samochody.

LAKE GENEVA

Country Club Estates — piękny ranch z 5-ma sypialniami i 3-ma pełnymi łazienkami. Olbrzymi pokój gościnny i jadalnia, wykończony basenent. Garaż na 2 samochody. Dom położony jest w ekskluzywnej okolicy z prawem dostępu do jeziora.

5025 W. MONTANA

Murywany, 2-mieszkaniowy z 2-ma lub 3-ma sypialniami, formalna jadalnia i pokój gościnny. Garaż na 2 samochody. Pełny basenent nadający się na mieszkanie dla teściów. Budynek w dobrym stanie przy spokojnej ulicy. Właściciele oczekują oferty.

FOSTER-AUSTIN

20-letni z żółtej cegły podniesiony ranch. Formalna jadalnia i pokój gościnny, 3 sypialnie na parterze, wykończony basenent nadający się na mieszkanie dla teściów lub większą rodzinę. Garaż na 2 samochody. Patio. Parcela ogrodzona. Naprzeciwko parku.

ODEBRANE DOMY

Jedno i dwurodzinne na wszystkich przedmieściach i w Chicago. Niekiedy są bardzo tanie i atrakcyjne—inne wymagają drobnych napraw. Po informacje dzwonić do biura.

OAK PARK AVE. i BELMONT

Dwurodzinny, 2x5 po 2 sypialnie, pełny basenent, boczna ulica, garaż na 2 samochody z bocznym wjazdem.

WIELKI BAR

Duży budynek wolno stojący, z dużym parkingiem na północno-zachodnim przedmieściu. Bar na 240 osób, restauracja na 150. Wszystko fachowo wykończone wewnątrz z dębowego drzewa. Kuchnia z nierdzewnej stali. Bardzo dobry interes. Informacji udzielamy tylko w biurze.



5215 N. Harlem Ave.

NILES HALREM/OAKTON

Lepszy jak nowy, murywany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, duża kuchnia, naturalne drewno centralne oświetlenie, murywany garaż na 2 1/2 auta. Boczny wjazd. 60x125 stóp parcela, obniżona cena.

MONTROSE/CICERO

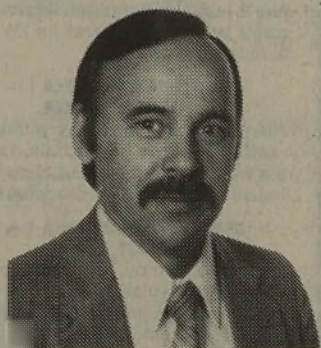
Dopiero zgłoszony, murywany bungalow, duże pokoje, oddzielna jadalnia, plus 2 mieszkania do rentowania, doskonałe kupno.

MONTROSE/AUSTIN

Dopiero zgłoszony, piękny 9 mieszkaniowy, 6-2 i 3-1 sypialniowe mieszkania, świetny dochód i lokacja.

SCHILLER PARK

Doskonała inwestycja, 12 mieszkaniowy, z oddzielnym ogrzewaniem i elektryką, super dochód, przystępna cena.



HENRY BADZIOCH
237-0235 774-4400



JACKOWO
3 mieszkaniowy, murywany, świeżo odnowiony, przy Milwaukee, przynoszący ponad \$1,200 miesięcznie. 2 bloki do kościoła i polskiej szkoły, niska cena!

TOUHY/NARRAGANSETT
Super elegancki wielki ranch, z możliwością mieszkaniami dla krewnych, bogate, indywidualne zaprojektowane wnętrza, 1/2 bloku do Forest Preserve z urządzeniami sportowymi. Najlepsza północna okolica (Edgebrook).

DZIAŁKA
Belvedere, nad jeziorem, 15 minut jazdy na północny zachód, działka budowlana w pełni uzbrojona. \$14,000.



Krystyna i Ted Piotrkiewicz
998-5264 867-6500

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
2531 N. MAJOR
Luksusowy, murywany bungalow z wykończonym poddaszem, oraz mieszkaniami dla teściów w piwnicy. Garaż. Cena przystępna.

Murywany bungalow, 5 pokoi, 2 sypialnie — 3-cia u góry plus ładne 2 sypialniowe mieszkanie. Dobra okolica oraz przystępna cena.

Świetny interes, ładny Motel, 26 jednostek z dużym mieszkaniami dla właściciela, restauracja z barem i 4 domki na kołach. Bardzo korzystne kupno. Właściciel przechodzi na emeryturę.

JACKOWO
Na północ od Diversey, na ulicy Ridgeway — 2-rodzinny, 5 pokoi i 6 pokoi z basenentem. Budynek w najlepszym stanie. Cena nie jest wysoka—w 80-tce.

CENTRAL i ADDISON
Nowy na rynku. Na bocznej, cichej ulicy murywany 5-pokojowy dom z nowoczesnie wykończonym mieszkaniami dla teściów. Garaż. Lepszy niż nowy! Cena przystępna.

ANNA BUDASZ
N.W. EAGLE REAL ESTATE
6344 W. GUNNISON AVE.
792-5000

DEDES REALTORS
od 1952

SPRZEDAJESZ DOM?
Fachowa bezpłatna wycena z wykazem sprzedawanych w okolicy domów. Średni okres sprzedaży 2-3 tygodni.

KUPUJESZ DOM?
Podaj okolicę i cenę, rodzaj domu — komputer wybierze go dla Ciebie. Nowe domy, domy do remontu, budynki apartamentowe i biznesowe.

POŻYCZKI
Nie ma problemu z pożyczkami dla naszych klientów. Załatwiamy w rządowych i prywatnych bankach na niski procent.

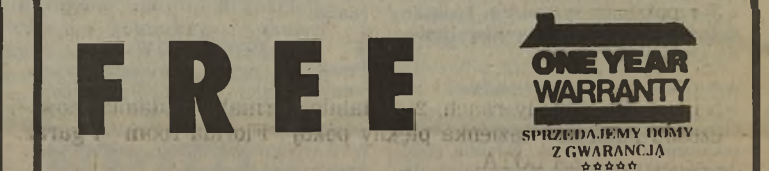
Zapraszam — zadzwoń lub przyjdź.
RICHARD LUPA
6213 W. Belmont Tel. 622-6200

OPEN HOUSE SUNDAY 1 — 5
6128 W. SCHOOL ST. (3300 N.)
Completely remodeled, brick, 3 plus bedrooms, 1 plus bath, family room, maintenance free exterior, modern oak cabinet kitchen. Air conditioned, basement, two car garage. Sprinkler system in the yard. Many extras. By owner.



MAMY BIURA POD DWOMA ADRESAMI ABY SŁUŻYĆ PAŃSTWU

7523 W. Irving Park Road 625-2210
5617 N. Milwaukee 631-3800



Dom Otwarty Niedziela 1-4
6317 W. MELROSE
Cały murywany 2 mieszkaniowy, 6 pokoi 3 sypialnie każde, oddzielnie świadczona, pełny basenent, czysty i ładny, wprowadzicie się jeszcze dzisiaj.
631-3800

Dom Otwarty Niedziela 1-4
CENTRAL/FOSTER
5204 N. LOVEJOY
Super czysty, jumbo murywany 3 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki plus ładne 3 pokojowe garden apt. oddzielnie świadczona.
625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
3009 N. NORDICA
2 mieszkaniowy, na 35x146 jak w parku parceli, 5 pokoi, 3 sypialnie w mieszkaniu właściciela plus 4 pokojowe z 2 sypialniami mieszkanie do wynajmowania. Budynek całkowicie odnowiony. Musicie zobaczyć.
625-2210

Dom Otwarty Niedziela 1-4
PARK RIDGE—Prześlizny
329 S. DELPHIA
Świeżo zgłoszony, naprawdę duży 7 pokojowy w 3 sypialniami, 2 łazienkami, całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz, cena \$155,900. Po tej cenie nie utrzyma się długo na rynku, pospieszcie się.
625-2210

CENTURY 21 — RAINBO REALTY INC. potrzebuje licencjonowanych sprzedawców realnościowych do naszy dwóch biur, które obsługują północno-zachodnie Chicago i przedmieścia. Darmo przyrzczenie w najlepszym interesie, zwracamy koszty szkolenia, wspaniale komisowe i dobre programy. Prywatne spotkanie. Dzwonić do Norm Gastel 625-2210.

TOUHY—Harlem, 5-sypialniowy bungalow, podwójna działka, wykończona piwnica z kominkiem, garaż na 3 auta z podjazdem, pytać o Krystynę Delaney, 631-8300.

MT. PROSPECT
Atrakcyjny, murywany, 2 poziomowy dom. 5 syp. 3 łazienki. Nowe dywany. Dębowe podłogi. Parkiet w kuchni. Jasny i elegancki. Idealny dla dużej rodziny z dziećmi. Tylko \$174,500.

MT. PROSPECT
Ranch z 3 syp. 2 łazienki. Nowa kuchnia. Osobna jadalnia. Doskonała konstrukcja. Położony w najlepszej okolicy w Mt. Prospect. \$134,500.
Po informację dzwonić
STARCK & CO. 255-3900
pytać o Barbare

Dom Otwarty Niedziela 1-4
5824 W. AINSLIE
Ładny, luksusowy, murywany podniesiony ranch, 6 pokoi, 3 sypialnie, plus jadalnia, wykończony basenent lub mieszkanie dla krewnych, wiele dodatków w tym przepięknym domu.
625-2210

MONTROSE/AUSTIN
Ładny, murywany ranch, 5 pokoi, wykończony basenent, garaż na 2 auta. Prześliczny ogród dla rodziny, zadzwonicie jeszcze dzisiaj po więcej informacji.
631-3800

BELMONT/CENTRAL
Murywany 4 mieszkaniowy z 2 mieszkaniami dla krewnych, czyste i widne mieszkanie dla właściciela, niskie wydatki, dobry dochód.
625-2210

INTERESY NA SPRZEDAŻ
U nas kupicie wszelkiego rodzaju interes, sklepy, sklepy alkoholowe, stacje benzynowe, sale bankietowe, wspaniały okazje. Zadzwonicie jeszcze dzisiaj.
631-3800

Super Okazja.
Nowy dom na rynku!
Otwarty Niedziela 1-4
1312 Lama Ln.
\$259,900. Fantastyczny 5 letni dom w najbardziej wytwornej części Mt. Prospect. 4 syp. 2 1/2 łazienki, przestrzenne pokoje. Elegancki pokój frontowy, formalna jadalnia, duża kuchnia, pokój rodzinny z kominkiem piękny nowo wykończony pokój rekreacyjny z barkiem. Ogromny garaż. Ogród przylega do parku.
Merrill Lynch Realty
Krystyna Kaczor 564-0439

ARCHER-PULASKI
11 mieszkaniowy budynek apartamentowy, bardzo dobry stan, dobre czynsze. Cena wyjściowa \$360,000.
425-8867
CENTURY 21—ADARE

Otwarty, Niedziela, 1-4
912 DEVON, PARK RIDGE
Murywany cały z BIAŁEJ cegły, trzypiętrowy, doskonała jakość 3 sypialnie, kuchnia z miejscem na posilki, ładny pokój rodzinny z jadalnią. Musicie zobaczyć wewnątrz. Deck. \$154,900.

Otwarty, Niedziela, 1-4
2072 DeCOOK
PARK RIDGE
MUROWANY, z czerwonej cegły ranch, działka 80x160 stóp. jak NOWA konstrukcja. Pokój rodzinny, olbrzymi deck, centralne ochładzanie, kominek 4 sypialnie, nowa kuchnia. \$190,000.
THE HOME ADVANTAGE REALTORS
698-3800

HARLEM-DIVERSEY
Coś pięknego! Nowszy, murywany. 3 legalne apartamenty, 1, 3 i 4-sypialniowe mieszkania. 3 osobne ogrzewania oraz 3 osobne bojler na gorącą wodę. Garaż na 2 auta.
APOLLO REALTY
685-8900

Dom Otwarty Sobota 1-4
5841 MEDINA
Pierwszy raz na rynku. Idealne położenie w Norwood Park, piękna zadrzewiona ulica jak w parku. Murywany bungalow, 5 pokoi, 2 sypialnie plus 4-pokojowe mieszkanie z 2-ma sypialniami dla teściów u góry. Nowoczesna kuchnia i łazienka, pełna piwnica, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Właściciel pragnie sprzedać — złóżcie ofertę.
.....
Po informację proszę dzwonić do panii Marii

WILDWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston
774-1155 biuro, 282-3562 dom

GLENDAL PRZEZ WŁAŚCICIELA
Podniesiony ranch z 3 sypialniami. 2 łazienki. Frontowy z jadalnią. Otwarta kuchnia. Pokój rodzinny z kominkiem. Podłogi dębowe. Garaż na 2 auta. 2 tarasy. Blisko centrum handlowego.
AGENCI WYKLUCZENI.
894-7954

★ Domy



"O BOY TYLKO TROY"

4759 N. HARLEM
HARWOOD HEIGHTS, IL
TEL. 867-6500

**NAJSTARSZE BIURO NA POLONI!!!
SŁUŻYMY POLONII PONAD 25 LAT!!!**

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI, 1-4
3025 N. NEENAH. Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, formalna jadalnia, wykończony basenem z mieszkaniami dla "in-law," plus garaż. Cena nie do pobicia. Zaraz dzwońcie do biura!!!

NOWY NA RYNKU—OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4
Norridge!!! 7920 W. LAWRENCE (4800 N.) Murowany, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki "town house." Piękna kuchnia i wykończony basenem. CENA TYLKO \$96,000.

NOWY NA RYNKU, HARLEM-TALCOTT—OKOLICA OLD NORWOOD
Murowany, całkowicie odnowiony w stylu "Colonial"—6 pokoi, 3 sypialnie, 3 1/2 łazienki, 2 kominki spalające drewno. Wszystkie duże pokoje. Olbrzymia działka 50x200. Garaż na 4 1/2 auta.

**DZWOŃ ZARAZ DO NASZEGO BIURA
PO WIĘCEJ INFORMACJI**

NOWY NA RYNKU—ZOBACZ Z ULICY—NILES!!
8549 BETTY TERRACE (NILES). Greenwood na północ od Oakton, ul. do Betty Terrace. Przepiękny nowszy murowany z białej cegły w stylu "tri-level"—7 pokoi—3 sypialnie—pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem + piwnica, boczny wjazd do murowanego garażu. Coś wspaniałego!!!

**PARK RIDGE—ZOBACZ Z ULICY—
NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM**
119 N. CHESTER (okolica Touhy i Greenwood), 7 pokoi, 4 sypialnie, ranch, pełna piwnica i lota 45x125. Musicie zobaczyć ten dom!!! Cena tylko \$159,000.

HARLEM-LAWRENCE—PAR. ŚW. MONIKI, 4840 PÓLNOC
6700 zachód. Nowszy, murowany w stylu bi-level, 6 pokoi, 3 sypialnie, olbrzymia kuchnia z dinette, piękny pokój rekreacyjny, 2 nowoczesne łazienki i murowany garaż na 2 auta.

**ZOBACZ Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM
OKOLICA EDGE BROOK**
7118 N. NAGLE (6500 Zachód) (TOUHY I CALDWELL) NAJPIĘKNIEJSZY WYKOŃCZONY DOM W CAŁEJ DZIELNICY. 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia i kuchnia, 2 łazienki, wykończona piwnica i garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć ten dom w środku!!!

**OKOLICA SAUGANASH, TUŻ PRZY KOŚCIELE
QUEEN OF ALL SAINTS**
Murowany w stylu kolonial, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny na parterze i wykończona piwnica. COŚ PIĘKNEGO. MUSICIE TEN DOM ZOBACZYĆ.

OKOLICA HARLEM-BELMONT. MUROWANY RANCH
5 1/2 pokoi, 2 sypialnie, jadalnia i kuchnia. Wykończona piwnica i boczny wjazd do garażu, piękna duża lota. CENA TYLKO \$109,900.

PRZEDMIEŚCIE GLENVIEW
Nowszy murowany ranch, 2 sypialnie, formalna jadalnia, nowoczesna kuchnia i łazienka piękny pokój "Florida room" i garaż. PIĘKNA DUŻA LOTA.

**PRZEDMIEŚCIE DES PLAINES OKOLICA BRENTWOOD
COŚ BARDZO SPECJALNEGO**
Nowszy, murowany w stylu tri-level z mieszkaniami "in-law." 6 pokoi, 3 sypialnie i 2 łazienki dla właściciela. Dodatkowo wykończone 3 pokojowe pomieszczenia dla rodziny. Boczny wjazd do garażu.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU— PAR. ŚW. WŁADYSŁAWA
5300 ZACHÓD/3000 PÓLNOC—Murowany, dwurodzinny, 2x5-ki, dwie sypialnie. Osobne systemy ogrzewania. MUSICIE ZOBACZYĆ!!!

ZOBACZ Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM
4321 W. PARKER (2800 PÓLNOC)
Murowany, 2 mieszkaniowy, 2x5-ki po 2 sypialnie, formalne jadalnie plus 3 pokojowe mieszkanie w piwnicy. Osobne systemy ogrzewania. COŚ PIĘKNEGO! MUSICIE TEN DOM ZOBACZYĆ!!!

**NOWY NA RYNKU—MUROWANY 6-CIO RODZINNY
OKOLICA MILWAUKEE-IRVING PARK-CICERO**
6 mieszkań po 4 pokoje, 2 sypialnie, pełna piwnica i garaż. Cena nie do pobicia, zaraz dzwońcie!!!

ZOBACZ Z ULICY—NIE PRZESZKADZAJ LOKATOROM
4817 W. DRUMMOND
Murowany, 4 mieszkaniowy, każde po 5 pokoi, 2 sypialnie i formalne jadalnie. Osobne systemy ogrzewania, pełna piwnica i murowany garaż. CZYSTY JAK ŁŹA!!!

NA JACKOWIE. NA ULICY AVERS
Murowany 2 mieszkaniowy, 1x5—2 sypialnie i 1x6—3 sypialnie plus mieszkanie "in-law." Cena tylko \$119,900.

NOWY NA RYNKU—JACKOWO—NA UL. RIDGEWAY
Dwumieszkaniowy, po dwie sypialnie, osobne ogrzewanie. Świetne kupno. Tylko \$92,000.

**MILWAUKEE-DEVON. COŚ SPECJALNEGO
DLA LUDZI INTERESU!!!**
Nowszy murowany z białej cegły, 3 sklepy i 3 mieszkania u góry, przyłączony garaż na 3 auta. Mieszkanie właściciela to coś pięknego. 6 pokoi 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, piękny "deck" nad garażem. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

NOWY NA RYNKU—NILES!!! OKOLICA MILWAUKEE I OAKTON
Murowane dwa sklepy—2400 stóp pomieszczenia, dużo parkingu. Świetna okazja na sklepy lub biura. Zaraz dzwońcie po więcej informacji.

KONDOMINIUM

**NOWY NA RYNKU—ELMWOOD PARK—
7200 ZACHÓD—2600 PÓLNOC**
5 pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki. Nowszy budynek. OKAZYJNA CENA. Dzwoncie do biura po więcej informacji.

NORWOOD PARK
Przepiękny w angielskim stylu z 4-ma sypialniami i garażem. Można się zaraz wprowadzić. Tylko \$134,900.
Dzwoncie do Andrzeja
ERA MASTER KEY
774-7600

Dom Otarty w Niedziele 1 — 4
5246 W. DAKIN
PRZEZ WŁAŚCIELA
5 pokojowe mieszkanie plus 5 pokojowe mieszkanie dla krewnych na górze. Garaż na 2 auta. Nowoczesny dom.
685-9433 w jęz. ang.

JEFFERSON PARK
Coś ciekawego. 7-pokojowy z mieszkaniami dla krewnych na górze. Basement plus dobudówka z możliwością na studio apartament. Właściciel oczekuje oferty w 80-tce.
LINMAR REALTY
456-9640 Andrew

**POŻYCZKI
NA NIERUCHOMOŚCI**
3% do 25% wpłaty.
Mike Stevanovich.
677-3982
Zostawie wiadomość na tasmie po Polsku.
lub 351-5959
po angielsku.

★ Domy



RENATA WITCZAK

**OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
EDGE BROOK
6244 N. NAWAJO**
Duży, w stylu Georgian, nieskazitelny, 7 pokoi, 3 sypialnie, przestronny. Właściciel chce sprzedać.

**OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
7525 W. ROSEDALE**
(Talcott do Oriole na południe do Rosedale)
Jeżeli musisz mieszkać w Chicago, to wtedy kup już najlepszy dom w Chicago. Murowany, 7 pokoi, 3 sypialnie, w stylu "cape cod". Wykończony basenem.

**OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
2217 N. SAYRE (7000 W.)**
Murowany, 3 sypialniowy w stylu Georgian, gotowy do wprowadzenia się, wykończony basenem, garaż na 2 samochody, \$115,00?

**OTWARTY W NIEDZIELĘ, 1-4
8112 W. WINONA (5100 N.)**
Najlepsza cena, dobrze utrzymany murowany ranch, wykończony basenem, parcela 72x145.

**NORRIDGE
DUŻA PARCELA**
Murowany ranch, 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój "Florida", wykończony basenem, garaż z boczny wjazdem. W \$150-tce.

BELMONT-LARAMIE
Cena tylko w \$30-tce, co-op. 5 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, natychmiastowe objęcie.

OKOLICA BRICKYARD
Murowany z żółtej cegły 2-mieszkaniowy, 5 pokoi, 2 sypialnie, formalna jadalnia, basenem i wiele więcej. Cena w \$130-tce.

Dołącz do naszego zespołu i będziesz miał sukces.

Century 21
J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

Columbia Realty Co., Inc.
5215 N. HARLEM AVE.
Nowo zgłoszony BELMONT — AUSTIN
Piękny, 2-mieszkaniowy z biurem nadającym się na każdego rodzaju interes.

Dzisiaj zgłoszony
JEFFERSON PARK
1-rodzinny, murowany z 3-ma sypialniami na dużej parceli. Garaż na 2 auta.
SUPER OKAZJA!

JEFFERSON PARK
Dopiero zgłoszony, piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Duże mieszkania, wykończony basenem, osobne ogrzewania, bardzo duża parcela.

4200 N. 6200 W.
Piękny, murowany, 2-mieszkaniowy. Super wykończony w środku. Ten dom musicie koniecznie zobaczyć! Bardzo dobre kupno.

FULLERTON — CENTRAL
4-mieszkaniowy, murowany z żółtej cegły. Duże pokoje w każdym mieszkaniu + zakład fryzjerski. Świetna cena.

Zofia Kantor
228-7121 774-4400

REAL ESTATE SALES
Established office has openings for salesperson, will train. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.
DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200

★ Domy



**REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE**

**DOMY OTWARTE
NIEDZIELA 1-4
1511 MARGUERITE
PARK RIDGE**
Okolice Oakton i Greenwood, 12 letni murowany ranch w nowszej dzielnicy, 3 sypialnie, jadalnia 2-łazienki i pokój rodzinny na głównym poziomie. Druga kuchnia i łazienka w basemencie przyłączony garaż na 2 auta.

3531 N. OLCOTT
Przełiczenie utrzymane murowany bungalow, jadalnia, nowsza kuchnia i łazienki plus dwa mieszkania dla krewnych, garaż. CENA OBNIŻONA!

4500 N.-8500 W.
Nowy na rynku, przełiczenie 4-ro letni murowany, dwumieszkaniowy, po 3 sypialnie i 2 łazienki w każdym, pokój rodzinny w mieszkaniu właściciela, duże pokoje, garaż. Coś nadzwyczajnego!!

Po bliższe informacje telefonujcie do:



ANDREW J. KIPTA
867-5622
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ

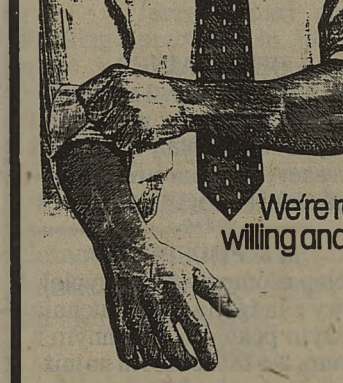
Otwarty Niedz. 1-4
1-Szy Raz Oferowany
5009 W. GEORGE
W stanie do wprowadzenia się. Nowa hydraulika, przygotowany na mieszkanie dla spokrewnionych. Nie omińcie go. Wycentony na szybką sprzedaż.

Otwarty Niedz. 1-4
1-Szy Raz Oferowany
5937 W. CORNELIA
Duży, 3-sypialniowy, murowany bungalow. Kuchnia i łazienka z ceramicznymi kafelkami, reprezentacyjna jadalnia, bawialnia z lukowymi sufitami, podłogi z twardego drewna, kryta weranda i garaż na 2 auta. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Blisko komunikacji.

Otwarty Niedz. 1-4
**2906 N. NAGLE
IN-LAW**
5-sypialniowy, murowany bungalow plus 3-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Nowszy dach i system ogrzewania. Garaż na 2 1/2 samochodu. Oferty.

**CENTURY 21
CUNEO & HALSEY**
6058 W. ADDISON 282-8100

BY OWNER
Brick 2 flat with 3 bedrooms each, ceramic baths, built in G.E. stove, self cleaning oven and range. Plastered interior, oak floors. Hot water baseboard heat. Wall air conditioners. Finished basement with 1/2 bath easily converted to 3rd apartment. New roof, and ceiling, insulation with exhaust fan. 200 AMPS electric. 2 car garage with opener. Fenced yard.
Vicinity 55th-S. Pulaski
St. Turibius Church
Call 585-0641



Proszę dzwonić: JOHN BARTOSIAK 573-2085 w j. angielskim lub 691-6904 zostawić wiadomość po polsku

**10% PRZEDPŁATA
BEZ PRYWATNYCH
UBEZPIECZEŃ
POŻYCZKOWYCH**

★ Domy



**REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE**

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4941 N. Nagle
Przełiczenie, murowany w angielskim stylu, frontowy, jadalnia, duża kuchnia z dinette i szafkami, przełiczenie naturalne drewno w całym domu, wysokie poddasze, basenem do wykończenia. Duża działka, garaż z boczny wjazdem, cena tylko \$119,900.

**Dom Otarty Niedziele 1-4
8225 W. Addison**
Przełiczenie 20 letni budynek, 3 bardzo duże mieszkania i sklep, murowany garaż na 2 samochody, duża narożnikowa działka. Nie ograniczone możliwości dla właściciela. Nie przecocicie.

Po Więcej Informacji Proszę Dzwonić Do
HALINA H. RZEPKOWSKI
867-5620



CHRISTINE CEBULAK
898-0560
DO REMONTU
Murowany 2x6, 1x6, oddzielne ogrzewania. Cena wywoławcza \$52,900.

\$10,000 WPŁATY
Blisko transportacji, Belmont-Kimball, 4-mieszkaniowy, drewniany. Pożyczka od właściciela na 10%. Dochód \$1200 mies. Garaż na 2 auta. Cena wywoławcza w 90-tce.

JEDNORODZINNY
Blisko Norwegian-American Hospital. 3+ sypialnie, duża nowoczesna kuchnia. Wykończony basenem z kuchnią, sypialnią i pokojem wypoczynkowym. Garaż na 2 auta. Cena w 50-tce.

ZALATWIAMY
Pożyczka 25% wpłatą w ciągu 15 dni na domy 1-4 mieszkaniowe bez sprawdzenia zatrudnienia i dochodów.

**REALTY WORLD
HOLMBERG & ASSOCIATES**
4942 W. Irving Park
794-8800

BY OWNER
4928 N. NEVA
Open House, Sunday August 14
1-5 PM

Extra lg. 3 bdrm. brick raised ranch, spotless. Newly dec. and rmdl., move in cond. Modern kitchen, and baths, new appl., c.a., dngm., full fin. basement, built-ins. Many upgrade, side drive, 2 car brick garage, mnt. free and many extras.

**14 LETNI MUROWANY
PODNIENIONY RANCH**
Doskonała konstrukcja. Wspaniały stan. 7 pokoi, 3 sypialnie plus, 2 1/2 łazienki. Pełny wykończony basenem z drugą kuchnią. Garaż na 2 1/2 auta z boczny wjazdem. Okolice Cumberland & Kennedy Expwy.
Dzwoncie do Andy Pelos
CENTURY 21 MARINO
967-5500
w j. angielskim.

**POMÓC CI SFINANSOWAĆ
TWÓJ NASTĘPNY ...**

- DOM JEDNORODZINNY
- 2-4 piętrowy budynek apartamentowy
- Kondominium
- Townhouse

**25% PRZEDPŁATA
BEZ SPRAWDZANIA:
zatrudnienia kont
bankowych oraz formy
W2's i zwrotów podatku.**

ZALATWIMY W CIĄGU 14 DNI
W WATERBURY FINANCIAL CORPORATION
WATERBURY MORTGAGE COMPANY
UNION FEDERAL SAVINGS BANK
Equal Housing Lender

★ Domy

**SPRZEDAJESZ
DOM LUB KUPUJESZ**
Nim zgłosisz swój dom do sprzedaży dzwoń do nas po bezpłatną, komputerową wycenę. Po fachową i bardzo specjalną usługę dzwoń do:

JAN OŁOWSKI
ZOBACZ Z ULICY
5056 W. PATTERSON
**PIĘKNY DUŻY 6 POKOJOWY
MUROWANY DOM-BUNGALOW**
z 3 sypialniami na parterze, plus duże 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych na piętrze. Rzadko spotykany północno-zachodnia dzielnica \$129,900.

NOWY NA RYNKU
Piękny, murowany dom. Pięszy dystans do "Brick Yard Shopping Center". 2 autowy garaż. Pełny basenem. Wycentony na szybką sprzedaż. Cena w \$70-tce.

2710 N. FAIRFIELD
Super duży, murowany, 6 mieszkaniowy budynek. 6 pokoi z 3 sypialniami każde mieszkanie. (Duże pokoje.) Murowany garaż na 4 auta. Cena \$199,900.

**CENA ZNIŻONA
UKRAINIAN VILLAGE**
5 mieszkań i 3 sklepy łącznie z bardzo dobrze prosperującym nocnym klubem. Budynek i interes przynosi wspaniały dochód.

**POLSKI SKŁAD
DELIKATESOWY**
plus murowany budynek z 6 pokojowym mieszkaniem plus mieszkanie dla krewnych. Właściciel musi sprzedać ze stratą.

WSPANIAŁA OKAZJA!
sklep delikatesowy plus skład z napojami alkoholowymi plus kwaciarnia. Wszystko razem przynosi wspaniały dochód.

DANCO REALTY
889-2800



GRAZYNA ZATOR
DOM OTWARTY
Niedziele 1-4
3919 N. OCTAVIA
Pierwszy raz na rynku, przepiękny murowany ranch z dwoma kominkami. Możliwość mieszkania dla krewnych w basemencie.

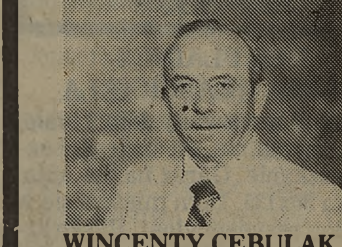
LAWRENCE/NAGLE
Wspaniały, 6-cio pokojowy ranch, lepszy niż nowy, czystości, gotowy do wprowadzenia się. NIE POMIŃCIE TEJ OKAZJI!!!

NORRIDGE
Luksusowy, murowany ranch, 3 sypialnie, duża lota, pięknie wykończony w środku.

GATEWAY
Realty and Builders
5037 N. HARLEM Ave.
775-4440

**CENA ZNIŻONA O \$8,000
WŁADYSŁAWOWO**
Dwa domy na 1 parceli plus 4 pokoje w fachowo wykończonym basemencie. Może być na dochód lub dla krewnych. Cena naprawdę okazjna. Natychmiastowe objęcie.

\$5,000 WPŁATY
5538 W. WRIGHTWOOD
Pokazujemy za umówieniem. 2 razy po 5. Osobne systemy ogrzewania, pełen basenem, garaż. Świetne kupno dla chcących się dorobić. OKAZJA!



WINCENTY CEBULAK
Dla rodaków rada taka
Dobrze sprzedać,
lepiej kupić
tylko w biurze Cebulaka.
PRIME REALTY
3417 N. CENTRAL AVE.
283-1234

★ Domy

BIELKO-LOTTA REALTY

6003 W. BELMONT
IRVING PARK-AUSTIN
Dopiero zgłoszony, piękny murowany, 2 mieszkaniowy dom, pełny wykończony basement.

POŻYCZKI NA KUPNO DOMÓW
Przy 20% wpłaty nie sprawdzamy "income taxu," i kont bankowych

Dzwonić do Ewa Kresic
Tel: 282-9051 lub 637-5595

**BUDYNEK Z INTERESEM GARFIELD RIDGE**

Tawerna plus budynek z mieszkaniem 8-pokojowym, powiększona działka i garaż murowany na 2 auta. Bardzo dobry dochód.

GARFIELD RIDGE
Jednorodzinny, 2 lub 3 sypialnie bungalow, garaż murowany na 2 auta, blisko Archer i Narragansett. Wyceniony na sprzedaż.

63RD-AUSTIN

Idealny dla kupującego pierwszy dom. Drewniany, 3 sypialnie plus mieszkanie w basemencie i dodatkowo mieszkanie w przerobionym garażu. Cena \$56,000.

BLISKO
63R-NARRAGANSETT

9-mieszkaniowy, murowany. Oddzielne ogrzewania, 14-letni. 5x1-sypialniowe i 4x2-sypialniowe mieszkania. Dochód \$45,000 rocznie. Nieskie podatki. Cena do uzgodnienia.

Po więcej informacji dzwonić:
MIDWAY REALTY

5213 S. Archer
582-7800
Mówimy po polsku.

1755 N. Natchez
Wybrana okolica w Northwest 3 syp., wykończony basement. 2 1/2 autowy garaż. Nieskazitelny.

5310 W. DIVERSEY
Interes przynoszący duży dochód. Warsztat samochodowy. Budynek mieszkalny, business. Właściciel musi sprzedać.

3550 N. ELSTON
Budynek apartamentowy ze sklepami. Elston-Milwaukee. Wspaniały dochód.

2749 N. HARLEM
Business do sprzedania — pralnia chemiczna z poprawkami. Właściciel wyprowadza się do innego miasta. Złóż ofertę.

1232 N. PULASKI
\$\$\$ Kopalnia pieniędzy. \$\$\$ Idealne położenie. Sklep spożywczy — delikatesy.

4931 N. ST. LOUIS
4 apartamentowy budynek. Bardzo dobrze utrzymany. Wyposażenie. Właściciel czeka na oferty.

3437 N. DAMEN
2 apartamentowy, kompletnie odremontowany. Właściciel pragnie sprzedać.

3435 N. MELROSE
Dla rodziny. 3 sypialniowe bungalow. Drewniany. W dobrym stanie. Złóżcie oferty.

2500 N. SHEFFIELD
Wspaniałe położenie. Cena przystępna. Murowany budynek businessowy. 4,000 st. kw. Właściciel czeka oferty.

WEDGEWOOD REALTY
777-9979

DES PLAINES PRZEZ WŁAŚCIELA

3 rodzinny murowany dom z białej cegły. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki każde mieszkanie. Garaż na 2 1/2 auta. Działka 80x135. Dom mieści się w dzielnicy rezydencyjnej. Blisko szkoły, parku i kościoła.

439-6983
(agencji wykluczeni)

ADDISON
LUKSUSOWY
6 APARTAMENTOWY

5-1-syp. Idealny stan. Dochód \$35,700. \$209,000.

Tel. 653-0965

★ Domy

JEFFERSON PARK
Drewniany, 2-mieszkaniowy. Można kupić na rządową pożyczkę FHA z małą wpłatą. Idealne dla kupujących pierwszy raz. Tylko \$106,000.

NORRIDGE
Prześliczny, murowany ranch 3-sypialniowy z piękną kuchnią. Gotowy do wprowadzenia się. Garaż z zajazdem. Tylko \$169,900.

DELI — NILES
Główna ulica. 16 lat istniejący interes. Doskonały dochód. Cena z towarem — tylko \$39,000.

PRACUJ DLA SIEBIE
Naprawa obuwia i czyszczenia odzieży. Właściciel opuszcza stan. Wspaniała lokalacja i perspektywy rozwoju. Pilnie do sprzedania — tylko \$14,500.

PRZEMYSŁOWA POSIADŁOŚĆ
Z niezależną komfortową willą przynoszącą ponad 1,200,000 złotych dochodu w Gdyni, Polska.



TERESA
SABRAMOWICZ
774-7600 lub 698-9528
ERA MASTER KEY
6315 N. Milwaukee



STELLA MISIOLEK

HARLEM-FOSTER
Elegancki murowany ranch. 3 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia, pełny wykończony basement z pokojem rekreacyjnym. Przyłączony garaż na 2 auta. Pieszy dystans do kolejki.

WŁADYSŁAWOWO
Obszerny murowany dom w stylu angielskim. Możliwość 2 mieszkań dla krewnych z osobnymi wejściami. Musicie zobaczyć.

ONE YEAR WARRANTY BEZPŁATNA WYCENA DOMÓW

Landview REALTY

6158 W. Higgins Road
775-0600 lub 698-6786

PAR. ŚW. BRUNONA

Blisko transportacji i szkoły. Wspaniały dom dla spokrewnionych—4 sypialnie, 2 pełne łazienki, kuchnia z dinette, nowy garaż na 2 auta obok. Musicie koniecznie zobaczyć. #21759

PIĘKNE DWUPOZIOM. KONDOM.

Parter. 2 duże sypialnie, 1 1/2 łazienki. Drzwi na patio. Wszystkie urządzenia, pralka i suszarka oraz maszyna do mycia naczyń i piec do gotowania. Garaż. #16693

DLA SPOKREWNIONYCH W PAR. ŚW. TURYSBIUSZA

Murowany, typu "Cape Cod." Z możliwością powiększenia. Pełna piwnica i garaż na 2 auta. Kompletnie odremontowany wewnątrz. Nowe ogrzewanie, centralne ochładzanie i kontrolne urządzenie przeciw powodzi. Blisko Archer. #23627

"PRAWDZIWA" FABRYKA PIENIEDZY

OLBRZYMI 3 mieszkaniowy, 2 mieszkania po 3 sypialnie oraz "garden apt." z 1 sypialnią. Budynek jest w doskonałym stanie. Narożna parcela z garażem na 2 auta. \$16,500 dochód brutto rocznie. Cena tylko \$95,500. Umówcie się dziś! #24221

O'FLAHERTY & BOLHOUSE REALTORS, INC.

4122 W. 63rd St.
284-5700

MÓWIMY PO POLSKU
4 biura do Waszych usług

★ Domy

ELEGANCKI, 6-POKOJOWY MUROWANY, OŚMIOKĄTNY PLUS ŁADNE MIESZKANIE DLA TEŚCIÓW
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3100 N. 6139 W. BARRY

3 sypialnie, nowoczesne łazienki, szafka kuchnia z wbudowanymi urządzeniami oraz miejscem na śniadanie. 3-pokojowe mieszkanie dla teściów.
DEDES REALTORS 622-6200

3 SYPIALNIOWY MUROWANY DOM—BUNGALOW GARFIELD RIDGE
Czysty dom 28 letni, Nowy "deck" i patio. Wykończony basement z pokojem rekreacyjnym. \$57,650.
REALTY WORLD — ARCHER 839-9000

FRANKLIN PARK PRZEZ WŁAŚCIELA

Murowany ranch z 3-ma sypialniami, 2 łazienki, pokój rodzinny, częściowo wykończony basement, garaż na 2 auta przyłączony. Blisko sklepów, szkół, kościoła, transportacji. Dzwonić po umówienie: 455-2675

PRZEZ WŁAŚCIELA ST. TURYSBIUS

Bungalow z dochodem. 2 sypialnie, piec z kontuarem. Podwójny piekarnik maszynowy do mycia naczyń. Ogrzewanie na gorącą wodę, dębowa podłoga. 1 1/2 łazienki, garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć.
Bez agentów: 581-1943

PÓLNOCCO-ZACHODNIE CHICAGO

Dom Otarty, Sobota 2-4
2359 N. MOODY

2 poziomowy z mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2 1/2 auta. Gwarancja na 1 rok. \$125,800.

CENTURY 21 HOMETOWN

452-5045

OKAZJA!

Murowany bungalow na Władysławowie, 6 pokoi, 3 sypialnie, nowe centralne ochładzanie, nowy piec do ogrzewania, duża nowoczesna kuchnia. Do szybkiej sprzedaży \$88,000. Dzwonić:

RICHARD — 622-6200
DEDES REALTORS

PÓLNOCCO-ZACHÓD

4-mieszkaniowy, murowany, 2-5ki, 2-6ki plus mieszkanie w piwnicy dla teściów. Wszystkie osobno ogrzewane. Po więcej informacji dzwonić: EDWARD LABAZIEWICZ 286-2200

CENTURY 21 INVESTORS**BRICK BUNGALOW, 3 bds., 2 bth., fin. bsmt., 2 car garage, open house**

Sunday 1-4, 3025 North Luna, RED/LPJ/H. 283-1459.

DOM z cegły 2-6ki, garaż na 2 auta, Władysławowo, 5106 W. School, 794-1390; 282-8671, przez właściciela, \$138,000.00.

PRZEZ WŁAŚCIELA

63/Narragansett (strona Południowa)

3 sypialniowy, murowany dom, wykończony basement, centralne ochładzanie. Garaż, cena w \$80-tce. Dzwonić p 5 P.M. 586-1864

BELMONT/KIMBALL

Piękny trzypiętrowy, \$91,000, doskonały dochód, lokatorzy płaca ogrzewanie.

LIN MAR REALTY

456-9640

PRZEZ WŁAŚCIELA

3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 auta, centralne ochładzanie. Blisko Archer/Central. \$77,500. 735-9821 albo 767-5848

DES PLAINES

Dom 3 sypialniowy z jadalnią z dużym pokojem rodzinnym i 2 łazienkami. Garaż na 2 samochody. Nowe instalacje i dach. Duża parcela na wzniesieniu — sucha. Przyjemny dom w przyjemnej okolicy. ****

DES PLAINES

Wielopoziomowy, obszerny dom. 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Piwnica wykończona. Garaż na 2 samochody. Dogodna komunikacja. ****

DES PLAINES

Dom 3 poziomowy, 3 sypialnie, jadalnia, słoneczny pokój typu Floryda, oraz pokój rodzinny i rekreacyjny z barem. Olsniotawające foyer. ****

MT. PROSPECT

Wielopoziomowy dom 4 sypialniowy z jadalnią, dużą kuchnią i dużym pokojem rodzinnym z barem. 2 1/2 łazienki. Na najniższym poziomie duże pomieszczenie rekreacyjne. Garaż na 2 samochody. Rozległa parcela. Dom wymarzony dla licznej rodziny. Piękna okolica. Warto zobaczyć!

**

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA
Okolice 79th i Harlem
Wspaniały 3-sypialniowy murowany, lota 60 stóp, podjazd boczny z garażem na 2 1/2 auta. Dzwonić po więcej informacji.
594-8355 lub 581-1694

DOM OTWARTY
Niedziela 1-4
3658 N. Neva (Harlem/Addison) Przez właściciela. Murowany 2x4 1/2 pokoi. Wykończony basement. Garaż na 2 samochody.
777-5392

ZAINWESTUJ PIENIĄDZE!

Nowszy 4-mieszkaniowy dom za \$105,000. Dochód z czynszu \$1,550 mies. Dzwonić do:
LAND OF LINCOLN REALTY
749-1234 lub 447-0760

pytać o Algis

Dom Do Sprzedania Przez Właściciela

3 sypialnie, centralne ochładzanie, garaż automatycznie otwierany. Południowa strona.
767-6396

PRZEZ WŁAŚCIELA

Otwarty w Niedziele, 1-5
Elegancki, 7-pokojowy, murowany, 2 poziomowy dom. 3 sypialnie, 2 łazienki. Kuchnia i łazienki nowoczesne. Osobny murowany garaż na 2 1/2 auta. Blisko sklepów, szkół i kościoła. Darmowa transportacja w Niles. \$189,900.
8558 N. OLCOTT, NILES

PARAFIA ŚW WŁADYSŁAWA PÓLNOCCO-ZACHÓD CHICAGO
Murowane bungalow 2 oddzielne mieszkania dla krewnych. Przystępny. Idealny dla dużej rodziny. Naturalne drzewo. Dębowa podłoga. Świeże fugowanie. Musicie zobaczyć.
Tel: 286-2200

CENTURY 21 INVESTORS**PRZEZ WŁAŚCIELA ROSELLE**

Bardzo nowoczesny 2,000 stóp kw. 3 sypialnie, 3 łazienki, 3 poziomowy, jednorodzinny murowany dom.
TEL: 351-7113

4431 N. NEENAH (6500 W.) BEZPOŚREDNIO OD BUDOWNICZEGO NOWY

2 MIESZKANIOWY DOM Z garażem na 2 auta.

Prosić Bogdana BOGDAN & BURKE BUILDERS

452-5025

JAKUBOWO PRZEZ WŁAŚCIELA

Obok szkoły, murowany bungalow, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Ładnie utrzymany. Przystępna cena.
TEL: 637-7956

★ Parcele

PARCELA blisko jeziora. 65 mil od Chicago. Kamping, rybolowstwo, basen. \$4,500 lub oferta.
tel: 456-6228

DZIAŁKA BUDOWLANA 1/2 AKRA

65 mil do Chicago. Lake Holiday. \$7,500.
398-2772 lub 540-8346

WOLF-BELMONT

Parcela pod budowę Leyden Township
LINMAR REALTY
456-9640 Andrew

★ LETNISKA

FLORYDA
Wakacje u Polaków w motelu Fiesty. Spędzisz przyjemnie i tanio. Klimatyzowane pokoje z kuchnią. Kablowa telewizja, basen. Blisko kościoła, plaży, sklepów i Disney World. Wycieczki motorówką po Zatoce Meksykańskiej. Zapraszamy Teresa i George Schub.

FIESTA MOTEL & APARTMENTS

7901 Blind Pass Rd. St. Petersburg Beach Florida. 33706
Tel: 1-813-360-6737

WISCONSIN DELLS

Pokoje 2 łózkowe—\$175 na tydzień. Pokoje 1-łózkowe—\$125 na tydzień.
608-253-3141 w j. angielskim

★ Kondominium

JEFFERSON PARK
Nowoczesne, przestrzenne 2 sypialniowe, 1 1/2 łazienki kondominium.
J. Daniel
922-9898 lub 725-7852
Dzwonić w j. ang.
ARCHITECTURAL PROPERTIES REALTY

KONDOMINIUM 2 sypialniowe, 1 1/2 łazienki, balkon, 2 parkingi, południowa strona sprzedam.

767-4106

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM MIESZKANIE W POLSCE
WARSZAWA-MOKOTÓW
3 pokoje, kuchnia, balkon. Drugie piętro, winda, telefon. Cena do uzgodnienia.
Dzwonić wieczorem.
414-241-3988

GOSPODARSTWO OGRODNICZE W GDAŃSKU

Powierzchni 1 ha szklarni o powierzchni 1,260 m² tunele foliowe, ogrzewane, 900 m², dom 4 pokoje, 2 łazienki, własny transport, budynek gospodarczy sprzedam. Oferty po godz. 5 po poł.
815-726-8992

SPRZEDAM GOSPODARSTWO ROLNE W WOJ. TARNOWSKIM

Nowe zabudowania plus 3ha gruntu. Dzwonić przed godz. 3 P.M. lub cały weekend.
486-6170

SPRZEDAM w TARNOWIE

własnościowe mieszkanie 2 pokojowe, z telefonem, częściowo umeblowane. Kompletnie wyposażona łazienka i kuchnia.
588-5346

SPRZEDAM w CENTRUM TARNOWA

sklep z kwiatami, przynoszący dobry dochód oraz samochód osobowy (diesel) i przyczepę kempingową N126. Oferty 628-9324, dzwonić od 7 p.m.-11 p.m. lub zostawić wiadomość na taśmie.

WITÓW KOŁO ZAKOPANEGO

Dom z ogrodem i zabudowania gospodarcze.
847-6255

SPRZEDAM M 3 własnościowe w Bielsku-Białym, Tel. 227-1042 albo 486-7844.**3-POKOJOWE SUPER KOMFORTOWE MIESZKANIE**

W nowym budownictwie. Osiedle Biały Prądnik w Krakowie. Sprzedam.
011-48-12-330-900

Do sprzedania piękna, 2 1/2-piętrowa willa z garażem w najpiękniejszej dzielnicy w Gdyni. 7 minut do morza, widok na las. Pilnie do sprzedania. Tylko \$42,000.
Dzwonić — Teresa ERA MASTER KEY 774-7600 698-9528

★ Domy z Interesem**5600 West - 2400 North**

Mieszkać w miejscu pracy we własnym interesie. Sklep specjalizujący się w mięsach i delikatesach. Wszystko wyposażone. Możliwość? Właściciel przechodzi na emeryturę. Dzwonić zaraz.
CENTURY 21 J-MARS REALTY 457-2000

PRZEZ WŁAŚCIELA

Sala bankietowa i tawerna z pozwoleniem na 220 osób plus 3 sypialniowe mieszkanie dla właściciela, garaż na 2 auta. W okolicy Austin i Belmont. Przystępna cena, wspaniały dochód.
TEL: 237-8816

PRZEZ WŁAŚCIELA PIEKARNIA Z BUDYNKIEM

Północno zachodnia strona. W pełni wyposażona. Do przejęcia od zaraz. Właściciel odchodzi na emeryturę. Proszę dzwonić.
278-2722 lub 867-5276 lub 9-7, 685-3939

★ Posiadłości w Wis.

WISCONSIN — 13,5 akra, zalesione, nad rzeką Menominee River, 6 mil od Wausaukee, przy Hwy. 180 — sprzedam, 283-8416.

MOTEL — 17 POKOI WISCONSIN DELLS

na 24 akrach, sprzedaje właściciel.
608/253-4193

14 POKOJOWY MOTEL

RESTAURACJA, BAR
W okolicy Wisconsin Dells.
CENA DO UZGODNIENIA
312-666-4911

Z Powodu Choroby Pilnie Sprzedam Domek Letni w Wisconsin

Kompletnie wyposażony z garażem na jedno-akrowej działce. Blisko małego jeziora, 10 minut do Lake Geneva.
Tel.: 792-2945
dzwonić tylko od 8 — 12 rano.

WISCONSIN LAKE GENEVA WILLIAM ODACHOWSKI, P.E.

Załatwia wszystkie sprawy kupna i sprzedaży nieruchomości.
ASSURED REALTY INC.
Biuro 1-414-245-9200
DOM 1-414-275-6637
Mówimy po polsku

★ Posiadłości Poza Chic.

W GALENA

Coś pięknego, murowana rezydencja, nadaje się do mieszkania w każdym sezonie, piękna okolica, olbrzymia parcela. Właściciel musi sprzedać z powodu wyjazdu. Okazyjna cena.
REALTY STARS
763-4880

MOTEL DO SPRZEDANIA PRZEZ WŁAŚCIELA

Wisconsin Dells, Wisc.
1-608-254-7317

★ Do Wynajęcia

Pokój dla osoby niepalącej, spokojnej od września. Pulaski/Milwaukee. Proszę dzwonić do 7 wieczorem.
282-2955

Przyjmę Do Wspólnego Zamieszkania Panią W okolicy Foster i Kimball. \$185 miesięcznie (włączone światło, gaz, ogrzewanie). Jeden miesiąc depozytu. Osobna sypialnia w dużym, czystym mieszkaniu.
Tel.: 509-9609

3 Small Furnished Rooms For Rent Near Ohio and Ashland. Good for single person or elderly couple. Security deposit.
738-3092

IRVING PK./NARRAGANSETT Duże, czyste 5 pokojowe, 2 sypialniowe mieszkanie. Lokator ogrzewa.
286-7645

MERRIMAC/GRAND 2100 N. — 6100 W. 2 mieszkaniowy drewniany z poddaszem i basenem. Przez właściciela. Dzwonić po umówienie.
562-3077

MILWAUKEE-KEELER 2 Rooms — studio apartment — \$330. 1 bedroom apartment \$370-\$395. Heated. Very clean quiet building. Laundry. No pets.
938-3579

HARLEM-Montrose 4ka, 1 sypialnia, komfort, wolna od zaraz, 725-8582.

PIĄTKA Harlem i Belmont na piętrze, 2 sypialnie. 237-2804

MIESZKANIE do wynajęcia na Jackowie. 5 pokoi. 342-6257

POKÓJ DO WYNAJĘCIA Dla niepalącej pani, przy Fullerton i Laramie.
Tel. 745-1020

TRÓJKA na Stanisławowie dla 1 lub 2 dorosłych osób, od 1 września. 745-8634.

5½ POKOI Ogrzewaniem. Świeżo odnowione, 2 piętro. Tylko dla dorosłych, niepalących, bez zwierząt.
Dzwonić codziennie od 4 do 9 wiecz.
Tel. 772-3867

PRZYJMĘ 2 panie na weekend na wspólne mieszkanie. \$90 miesięcznie. Austin/Lawrence. Tel: 736-5188.

NOWOCZESNE 4½ POKOJE Kominek, dywany, ogrzewane, blisko Pulaski i Lawrence, 539-3089 od 8 wieczorem. Dzwonić w j. angielskim.

KIMBALL-BELMONT Umeblowany pokój w ładnym, widnym basenie. Depozyt. Możliwość pracy przy domu.
342-9545 lub 679-5716

LAWRENCE-HARLEM Pokój w basenie dla spokojnej, niepalącej osoby.
725-5035 452-0711

ELSTON-IRVING PARK 4 pokoje — 1 sypialnia, trzecie piętro. Ogrzewanie i gas do got. włączone \$400.
267-2366 albo 286-1040 — w jęz. ang.

MIESZKANIE w basenie dla 2 osób, 106-ta S. blisko Central Ave. 636-3502.

1 i 2 SYPIALNIOWE MIESZKANIA Blisko jeziora. Pralnia na miejscu. Możliwość korzystania z parkingu. Dogodna komunikacja. \$ od \$346-\$455. — \$509. miesięcznie.
549-2621 — w jęz. ang.

VICINITY MONTROSE-PULASKI 4½ room apartments. Wall to wall carpeting. Newly decorated. Heated, stove, refrigerator. Laundry. No pets. Adults preferred.
Call 583-7020 after 6:30 p.m. weekdays and weekends any time.

DUŻA SYPIALNIA do wynajęcia na stałe lub na weekendy. Tel. 282-1073 (dzwonić w weekend).

4 POKOJE Nieumeblowane, bardzo ładne, dla dwóch dorosłych, niepalących osób tylko.
235-1442 lub 489-5260

4-POKOJOWE, 2 sypialnie, świadczona włączone. W miasteczku Addison. 628-1857

MIESZKANIE w angielskim basenie. Austin/Diversey. 637-3054.

NILES 2 mieszkania 1-sypialniowe — \$500 lub 2 sypialniowe — \$635. Ogrzewanie włączone. Orsz 1-sypialniowe condo — \$600. Niles ma bezpłatną komunikację autobusową. Dzwonić:
763-7287 lub 827-8398 — w jęz. ang.

MILWAUKEE/KENNETH 4 pokoje, 1 sypialnia, \$395 1 3/4 pokoju, 1 sypialnia \$375.
Tel.: 283-3663

NORTHWEST Hwy. i Nagle, studio \$300, duże studio \$350 i 4 pokoje, 2 sypialnie \$500. Tel.: 774-2160 lub 283-3663

4 POKOJE — 2 PIĘTRO Dwyano od ściany do ściany. Nowe szafki w kuchni, piec, lodówka. \$250 miesięcznie. Chicago-Western.
Dzwonić po 5 p.m.:
252-1530
LEON

★ Do Wynajęcia

BASEMENT do wynajęcia, blisko stacji kolejki Harlem. 792-8116.

PRZYJMĘ do wspólnego zamieszkania niepalących. Lawrence-Pulaski. 588-8747.

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA Doskonała lokalizacja — nowo odremontowane 2½ pokojowe studio. \$320 mies, świadczenia włączone poza elektryką. Żeby obejrzeć proszę dzwonić Kay Gestrich: 252-7260

2704 N. Sawyer 2737 N. Spaulding 2 sypialniowe mieszkanie, 2 pracującym dorosłym.
48th & WOLCOTT Południowa strona.
354-2088

6 Rooms Newly Remodeled 3rd Floor.
1856 N. WABANSIA (Corner of N. Walcott)
384-4943 — In English

PRZYJMĘ NA WSPÓLNE MIESZKANIE 2 uczciwe i kulturalne osoby. Mogą być na weekendy. Okolica Belmont/Kostner.
777-2185, 725-5014

UMEbLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godzin na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystepne ceny.
MILSHIRE HOTEL • 384-7611
2525 N. MILWAUKEE AVE.

NA WSPÓLNE mieszkanie przyjmujemy osobę po 50-tce. Diversey/Narragansett. 889-8070.

LARRAMIE/FULLERTON, 5 pokoi, 2 sypialnie, dorosłym bez zwierząt, 622-1214.

POKÓJ do wynajęcia w basenie dla pana przy Central Ave. i Addison. 286-1722.

PRZYJMĘ na mieszkanie niepalącego. Południowa strona. 247-4969.

4 POKOJOWE mieszkanie, od 1 września, 282-5717.

1-2 MIESZKANIA W MIESZKANIE Budynek z alarmem. Blisko centrum zakupów. Dobra transportacja. \$430-\$450 miesięcznie. Ogrzewane. Depozyt. 1 rok kontrakt.
3536 W. BELMONT Sobota, niedziela, 12-5 PM.
Dzwonić w jęz. ang.: 774-8974

FRANKLIN PARK 3 ROOMS — HEATED Air conditioned, carpets, laundry, parking. \$340.
227-2182 or 455-7699

WYNAJMĘ 5 pokoi dla osób starszych, bez nałogów, na Waclawowie, 539-5129.

JACKOWO, piątka z piecem i lodówką od 1 września dla dorosłych bez nałogów, 384-2591.

OD 15 SIERPNI Diversey-Long, sypialnia z używalnością całego mieszkania, dla kulturalnej osoby, 645-6789.

SYPIALNIA dla dziewczyny na stałe lub weekend, 267-3080.

JACKOWO, 1 pokój w piwnicy, tel. 384-2591.

ARMITAGE & Damen, clean 2 bedrooms, 4 rooms, heat not incl., \$385, Casey 342-1504.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie od zaraz lub od 1 września, Lawrence okolica Milwaukee, 282-3855.

MIESZKANIE do wynajęcia w basenie. Od 15 sierpnia. 725-8194.

DOMEK jednorodzinny, centralnie ochładzany i ogrzewany. Południowa strona miasta. 55-ta i Kedzie. 778-3032.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie na parterze, bez lodówki i kuchni. \$375 plus depozyt, lokator płaci świadczenia. 278-6636.

4-KA do wynajęcia, odnowiona, 71-sza i Mozart, południowa strona. 471-9537.

CZWÓRKA w basenie, ogrzewana dla panów. Cicero-Belmont — \$330. 685-8049.

4 SYPIALNIE nad jeziorem, niedrogo. 334-8374.

ŁADNY POKÓJ z użytecznościami, na weekendy, świetna komunikacja, Ravenswood-Lawrence, tel. 275-8815.

PRZYJMĘ 2 kobiety na weekend lub 1 na stałe. 282-3561 po 6 pm.

5 POKOI do wynajęcia od zaraz dla małżeństwa, 745-1244.

APARTAMENT do wynajęcia, 2½ sypialni, Cicero-Diversey, 282-5216.

POKÓJ czysty dla pani, na piętrze — umeblowany od zaraz lub 1-go września, Central-Lawrence, tel. 283-3742.

APT. for rent, 1 bedroom, 3rd fl., 736-3443.

PRZYJMĘ pana niepalącego na wspólne mieszkanie, 237-7815.

POSZUKUJĘ kobiety znającej j. angielski i polski, do wspólnego zamieszkania. 286-2816.

ODDZIELNA sypialnia w angielskim basenie dla milej spokojnej pani. Okolica Belmont/Central. Tel. 685-9445 od 8 rano do 4 po poł.

SYPIALNIA umeblowana. Fullerton-Pulaski. Dla 2 osób. 772-6306.

★ Do Wynajęcia

WHEELING/PROSPECT HTS. 1 and 2 bdrm apartments, from \$450, heated, air conditioning, carpeted, stove, refrigerator.
282-2289

MIESZKANIE dla 1 lub 2 osób, 1511 N. Wood St.

4 POKOJE Ashland/Division, \$225. Tel. 283-4591.

JACKOWO, 4 pokoje, kuchnia, lodówka, ogrzewane, trzecie piętro. 729-8294 lub 777-1470.

5-KA, 2 sypialnie. Pierwsze piętro. Diversey-Narragansett. 745-0349.

POKÓJ dla pań na stałe lub na weekendy. 777-2017 po 6 p.m.

PRZYJMĘ pana na wspólne mieszkanie, osobna sypialnia w basenie. 276-9168.

PRZYJMĘ na mieszkanie 2 osoby. Jackowo, 772-7348 lub 276-0113.

UMEbLOWANE mieszkanie w basenie, dla 1 osoby, od zaraz, S. Komensky, 767-7742.

UMEbLOWANY pokój do wynajęcia, dla starszego mężczyzny. 2035 W. Rice. 278-9887.

NA POŁUDNIU miasta, nowo wykończony basement dla 4 osób do wynajęcia od zaraz. 847-6187.

5 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, Archer/Kedzie. Tel. 247-4467.

JACKOWO, sypialnia, pokój, oddzielne wejście. 227-7579.

POKÓJ do wynajęcia z używalnością kuchni i łazienki. Milwaukee-Montrose. Tel. 282-1551.

MARIANOWO. 4 pokoje, 2 sypialnie. Dorosłym. Sprzedam materace. Tel: 966-9431.

4 POKOJE. Diversey/Albany \$300 + użyteczności. Wolne od 1-go września. 622-3859 po angielsku.

BELMONT/Oak Park, 5 rooms heated, stove, ref., A/C, carpeted. \$500 a month. Call between 8 a.m.-2 p.m.
237-1718 after 2pm 237-1153

NIEUMEbLOWANE 2½ i 3 pokojowe mieszkania. Ogrzewanie, lodówka i kuchnia do got. włączone. Tylko dla dorosłych bez zwierząt. Dzwonić po angielsku.
784-7250

1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE z wyposażoną kuchnią na piętrze i Basement dla 2-ch osób. Okolica Milwaukee-Devon.
763-0531

POKÓJ dla mężczyzny, \$150, świadczenia włączone, Cicero-Fullerton. 775-0116.

MIESZKANIE do wynajęcia w basenie. \$285. Tel. 434-4963.

POKÓJ w basenie do wynajęcia. Okolica Belmont i Monticello. \$80 użyteczności włączone. Tel. 566-1869.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. Fullerton-Lawndale. 342-5165.

4 POKOJE umeblowane. 1031 N. Marshfield.

STANISŁAWOWO. Pokój do wynajęcia na piętrze, dla pani. 622-3324.

MIESZKANIE do wynajęcia z 2 sypialniami. Ogrzewane. Long-Addison. \$400 plus depozyt. Tel. 545-9782.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie spokojną, kulturalną panią. 736-7392.

CZWÓRKA, ogrzewana. Diversey-Kostner. Tel. 283-0645, lub 252-7197.

4 POKOJE do wynajęcia na Jakubowie. 237-9584, lub 622-2758.

WYNAJMĘ pokój na weekendy dla pana. Tel. 283-3616.

POKÓJ w nowym basenie dla pana. Central Ave.-Diversey. 889-5578.

5-KA na pierwszym, tylko dla rodziny. Okolica Long/Fullerton. 475-0915.

DIVERSEY/LAVERGNE 4 pokoje, 2 sypialnie, drugie piętro ogrzewane. \$350 plus depozyt.
543-2958

BASEMENT do wyrentowania. Okolica Pulaski i 62 St. Tel: 284-5545.

DO wynajęcia basenem, światło, gaz i garaż włączone w czynsz. Depozyt. \$300 miesięcznie. 777-4679.

PRZYJMĘ na wspólne umeblowane mieszkanie osobę bez nałogów. Okolicą Jefferson Park. 794-1486.

2 MIESZKANIA. Jackowo (4-ka) i Władysławów (3-ka). 342-0897 lub 282-5945.

2 POKOJOWE mieszkanie z łazienką dla kobiety w średnim wieku. \$300 mies. świadczenia włączone, Elmwood Park.
457-1279 w jęz. angielskim

NOWE mieszkanie z 2-ma sypialniami. Diversey-Austin. 622-7799.

BELMONT-MILWAUKEE 2½ dużych pokoi od zaraz, ogrzewane, nowa lodówka i kuchnia do got. nowo odnowione. \$335 mies.
743-7239 po polsku lub 973-6550 po angielsku

CICERO-Belmont, 5 clean rooms, first floor, own heat, carpeting. 286-3022.

BELMONT-Cicero 5 pokojowe mieszkanie, 2 sypialnie, 561-2971.

★ Do Wynajęcia

MIESZKANIA 1 i 2 SYPIALNIOWE W Elmhurst, blisko autostrady 290. Gas, ciepła woda i ogrzewanie włączone w czynsz. Blisko do szkół i sklepów. Ceny od \$440.
833-2663

OKOLICA: CICERO-IRVING PARK PULASKI-IRVING PARK BELMONT-CICERO FULLERTON-LARAMIE 2 — 2½ — 3 — 4 pokoje od \$275 — \$400. Świeżo odnowione. Piec, kuchnia. Dogodna komunikacja. 725-7600, 777-6728 lub 794-0749 do 5 lub 889-0601 — po 4

1 sypialniowe i 2 sypialniowe mieszkanie Ogrzewanie włączone, lodówka i kuchnia do got. od zaraz. Blisko Diversey-Pulaski.
292-0214

Diversey-Narragansett, b. ładna 5-tka z 3 sypialniami, odnowiona w 1 piętrze w 2 apartamentowym domu. Płacisz tylko za elektrykę. \$560 plus depozyt.
745-0785

CENTRAL AVE-DIVERSEY Piękna 5tka z 2ma sypialniami. Na 2gim, od 15 sierpnia. Dla dorosłych i bez zwierząt.
637-4858

1½-2½ STUDIO mieszkanie. Wymagany niski depozyt. Blisko Milwaukee-Kimball.
489-6623

CRAGIN, 5tka na pierwszym, jak nowe, do wynajęcia od zaraz, 889-6086.

BELMONT-PULASKI 2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE W BASEMENCIE Dla 3 osób.
283-4939

W tygodniu po 4 pm i w weekendy.

CENTRAL/FULLERTON 4 POKOJE, 2 SYPIALNIE BASEMENT — \$300.
774-4721

CZWÓRKA Z 2 sypialniami — od 1 września. Lokator ogrzewa, kuchnia do gotowania włączona. Bez dzieci i zwierząt. 3 piętro. \$300 plus depozyt. Dzwonić po 6:30 P.M.
486-3334

POŁUDNIOWA STRONA CZYSTE, 2-SYPIALNIOWE MIESZKANIE Na 2-gim piętrze. Piec, lodówka, ogrzewane, pralnia. Od 1 września. Okolica 50-ta i S. California.
Tel. 737-0440

DUŻA 6-STKA DO WYNAJĘCIA OD ZARAZ Okolica Irving Park/Central. Pralnia na miejscu. Dzwonić w piątek po 7 pm i po weekendzie.
283-0034

BASEMENT DO WYNAJĘCIA OD 1 WRZEŚNIA \$270 plus depozyt. Okolica Diversey/Austin.
252-1984

3 POKOJE Z KUCHNIĄ OGRZEWANE Okolica Belmont-Narragansett.
\$450.
736-8337

ODDZIELNE NIEKREPUJĄCE SYPIALNIE DLA MĘŻCZYZN We wspólnym mieszkaniu. Kuchnia, telefon, TV. Blisko Ashland-Milwaukee. \$95 miesięcznie.
Dzwonić: 237-6133
Lub oglądać: 1260 N. BOSWORTH W sobotę i niedzielę, 9-4.

★ Biuro Do Wynajęcia DO WYNAJĘCIA BIURO-SKLEP 1,200 lub 2,400 stóp kw. Wspaniała lokalizacja: 8109-8111 N. MILWAUKEE (przy Oakton) Parking z przodu i tyłu. Idealne na biuro podróży, wysyłkę paczek, biuro dla adwokata, lekarza.
Dzwonić od 10:00-7:00 P.M. 966-2050

★ Poszukuje Mieszkania Samotna szuka małego mieszkania albo przyjmie drugą osobę na swoje mieszkanie.
282-8831

PAN bez nałogów poszukuje mieszkania. Mogę zaopiekować się domem, ogrodem. 286-3386.

POSZUKUJĘ czwórki z 2 sypialniami od 1 września. Tel. 283-8607.

★ Interesy Zakład Stolarski w Pełni Wyposażony Z budynkiem 6,000 stóp kw. Na południowej stronie miasta. Cena tylko \$195,000.
Tel.: 376-4500 lub 254-2738

★ Interesy

OKAZJA! SKLEP MONOPOLOWY WRAZ Z BUDYNKIEM ADA'S LIQUORS Bardzo dobrze prosperujący interes. Dodatkowy dochód ze sprzedaży biuletów loteryjnych. Doskonała lokalizacja—Milwaukee-Cullom. Parking. Możliwość dobudowania tawerny. Na szybką sprzedaż tylko \$375,900.
APOLLO REALTY tel. 685-8900
Pytać o Stanisława Pilcha

FRZYJERNIA NA SPRZEDAŻ Blisko Brick Yard. Ruchliwa ulica. Tani czynsz. Dobry interes.
637-3305 po angielsku

ESTABLISHED LIQUOR STORE far Western suburb. Selling health reasons. Asking 120K + inventory. Negotiable. Contact: 941-1900 or 964-6554

PRZYJMĘ współnika do firmy budowlanej Stucco. Tel. 478-9111 lub 539-2624, po 7-jej 867-7968. Najchętniej fachowca. Zamówienia na pół miliona.

PRZYJMĘ współnika do małego biznesu, najchętniej emeryta lub renciście, angielski wymagany, tel. 725-0295 po 5:00.

SPRZEDAM firmę przewozu mebli, 342-1410.

CAŁKOWITA LIKWIDACJA MAGAZYNU Z urządzeniami do sklepu. Wszystko musi być sprzedane. 8109 N. MILWAUKEE Dzwonić od 10:00 do 7:00 PM:
966-2050

NA SPRZEDAŻ 10 AKROWY AUTO WRECKING YARD Z autami używanymi oraz na części. Łącznie z warsztatem samochodowym i 4 sypialniowym domem. SOUTH HAVEN, MICHIGAN 581-0160

SPRZEDAM ZAKŁAD DRUKARSKI Z bardzo dobrym dochodem. Wyrobiona klientela. Dobra lokalizacja! Po bliższe informacje proszę dzwonić:
725-5035

SKLEP DELIKATESOWY Z pełnym wyposażeniem, w Cicero, IL, albo w Chicago na Milwaukee Ave. Świetny interes. Dobry dochód.
POLONIA REALTY 588-1394

SKLEP delikatesowy na południowej stronie Chicago sprzedam. 12 lat w jednym miejscu. Sprzedam z powodu wyjazdu. Dzwonić wieczorem po godzinie. 8. 737-5480.

PRZEZ WŁAŚCIELA Motel w centrum Wisconsin Dells, 19 jednostek, plus mieszkanie dla właściciela.
Tel.: 1-608-253-4342

SPRZEDAM WARSZTAT FRYZJERSKI Odejdę na emeryturę. Polska Klientela. Tel: 227-5593 w dzień lub 237-9348 wieczorem

SCREW MACHINE BUSINESSES 43 year old company with annual sales of \$500,000. Assets include machinery, equipment, tools, raw materials, work in process, finished goods, office supplies, furniture, records, job layouts and established customer list. Also includes corporate name and logo, recognized for quality.
Call 312-671-9600 weekdays 8-3:30

★ Rozmaite CENTURY SUPPLY TILE TENT SALE 5719 W. Diversey Saturday, August 13, 9-6 Sunday, August 14, 10-4

CICERO STORE 2408 N. CICERO (PRZY FULLERTON) Oferuje bluzki, swetry i spodniczki głównie produkcji angielskiej. Ponadto kurtki, spodnie, dresy, koszule, rajstopy, zegarki, nowe atrakcyjne zabawki i wiele innych art. Bluzki haftowane brazylijskie \$10, także duże rozmiary chińskie \$12. Bluzki sweterkowe angielskie, krótki rękaw \$12, spodniczki bawelniane brąz. \$16. Kurtki skóropodobne (czarne i czarne), \$10. Zegarki Seiko aut. \$39. Omega (aut.) \$105. Zegarki do kodowania nr. telefonów \$20, zegarek z gra \$8, zegarek z kalkulatorem \$5-\$10. Zegarki "Solidarność" i z papierem \$3. Drogie zegarki elektroniczne \$2-\$3. Długopisy z zeg. 62, gry elektr. kieszonkowe \$7.50-\$8.

★ Rozmaite

SPRZEDAM brązową lodówkę i maszynę do szycia w dobrym stanie.

TEL: 398-5364

ODSPRZEDAM Bilet do Polski i z powrotem, rezerwacja do ustalenia. Linia LOT.

585-2208

WEDDING Dress beautiful, white gown, size 6, with train \$300 or best offer.

520-0276 Polish 397-3251 English

PO RAZ TRZECI ZAPRASZAMY PAŃSTWA NAD PIĘKNE JEZIORO LAKE SHANGRI-LA NA PROSIĄKA z RÓŻNA WOLOWINĘ i INNE ZEDZENIE

UBRANIA dziecięce i zabawki używane od 6 miesięcy do 14 lat. Jak nowe. Dzwonić 767-7421.

DO SPRZEDANIA pralka, ochładzacz, pokojowy materace, telewizor kolor. kosiarka. Tel. 725-3424.

SPRZEDAM lodówkę i kuchenkę. 545-7536.

★ MEBLE

KALWARYJSKA meblowianka, ciemny kolor, plus ława, \$1,200. 376-4259 lub 424-2964.

MEBLE

do sypialni, kanapa rozkładana, fotele, dywany, lampy obrazy, lustra, stoliki antyczne i marmurowe, adapter i głośniki, biurko, radio, ochładzacz, kwiaty oraz wszelkie urządzenia FRYZJERSKIE sprzedam.

777-1662

Autentyczny z 1922 r. pełny komplet stołowy. Stan b. dobry. Cena-\$275. Bardzo elegancki komplet do poczekalni adwokata, lekarza. Czarna skóra. 4 fotele, stół, stolik, lampy, \$450.

8109 N. MILWAUKEE Dzwonić od 10:00-7:00 wiecz. 966-2050

SPRZEDAM

stoliki, fotele, stereo i drobniaki domowe - tanio. Dzwonić po 7 wieczorem lub w sobotę. 677-5159

★ Garage Sale

Grupowa Garażowa Wyrzedaż 237 Morris Dr. (Palatine-Winston Dr.) PALATINE

GARAGE SALE 13-GO SIERPNI 9-5 tylko jeden dzień. Duży wybór.

2931 N. Nashville WYPRZEDAŻ GARAŻOWA 7240 N. Tripp Lincolnwood

GARAGE sale. 6337 N. Nixon Ave. W okolicy Devon i Harlem. Sobota 13-go sierpnia, godz. 8-6 PM.

★ Rummage Sale

WIELKA WYPRZEDAŻ Wszystka odzież, zniżka - połowę ceny. Wszystkie meble i rzeczy domowe 20% do 50% zniżki.

HADASSAH HOUSE 3357 W. DEMPSTER 677-6365

13-GO SIERPNI-SOBOTA 10-4 PPOŁ. ST. JOHN UCC 2448 W. Moffat, blisko Campbell

WYPRZEDAŻ z POWODU PRZEPROWADZKI Meble z pokoju wypożyczkowego, dywany, przedmioty domowe, odzież futrzana (mink).

KOMPLET do sypialni, kanapę i stół maszyną do szycia. Tel: 966-7364.

★ JAGODY

JAGODY

MOŻECIE ZBIERAĆ SAMI I KUPIĆ ŚWIEŻO PAKOWANE Bardzo przystępne ceny. Otwarte codziennie od 8 rano do zmroku.

★ Chcę Kupić

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY 685-8222 Prosić o p. Pawła.

KUPIĘ STARE OBRAZY MALOWANE OJELNĄ FARBĄ Tel. 674-6664

KUPIJEMY PODNOŚNIKI "FORKLIFTS" Wszystkie modele, wszystkie marki. Obojętnie w jakiej kondycji.

MHWK Call Bob 860-7130 w. jcz. ang.

KUPIĘ dom na Jackowie od właściciela. 831-5734.

★ Zguby

NIEDZIELA, 7 sierpnia, zginęła żółta papuga, w okolicy Belmont-Ridgeway, proszę o zwrot za wynagrodzeniem, 583-3805, po 6 p.m.

ZGUBIONO paszport konsularny na nazwisko RADOSŁAW TROJANOWSKI. Znalazca proszony o kontakt. 749-8652.

★ Futra

PRACOWNIA KUŚNIERSKA Szyjemy na zamówienia kozuchy i mamy gotowe ze skór kalifornijskich. Prowadzimy sprzedaż skór, przeróbki futer i czyszczenie. Ceny obniżone na wiosenne od 30-50%.

STANLEY SHIPSKIN COAT 5248 W. FULLERTON Tel.: 237-3338

Polonus FURS SPRZEDAJE: Futra z lisów, norek (mink) i inne. POLECA: Blamy karakulowe różne kolory i gatunki. OFERUJE: Szycie futer na miarę. WYKONUJE: Naprawy i przeróbki futer. PROWADZI: Sprzedaż na raty. ZAPRASZA JÓZEF JASIAK właściciel 3124 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS Tel.: 312-777-2424

★ Kozuchy

POSEZONOWA WYPRZEDAŻ Odzieży skórzanej, kozuchów, futer. Sprzedajemy blamy karakulowe. Szyjemy na miarę futra i kozuchy. Wykonujemy wszelkie przeróbki i reparacje.

ORIGINAL LEATHER AND FUR 5505 1/2 W. Belmont 286-4112

WYPRZEDAŻ POSEZONOWA KOZUCHÓW I FUTER

szytych na miarę w kilku fasonach. Przeróbki futer. Czyszczenie. Sprzedajemy skóry kalifornijskie i hiszpańskie na obszycia oraz skóry na siedzenia do samochodów w różnych kolorach z zapięciem łatwe do instalacji i tanie. Zanim kupisz, porównaj nasze ceny - są one na pewno najniższe!

FAMILY FURS 4171 S. ARCHER 847-4027 Otwarte codziennie od 10 do 7 W sobotę od 10 do 5 Zamknięte w niedziele

★ JAGODY

★ WYCIECZKI

NIAGARA 13-14 Sierpień; 9-10 Wrzesień FLORYDA 8-16 Sierpień WASHINGTON-ATLANTIC CITY-N. YORK 18-21 Sierpień, 2-5 Wrzesień KALIFORNIA 18 Wrzesień-1 Październik

10% ZNIŻKI Dla Młodzieży z Polski Przebywającej Tu Na Wakacjach Jedyna ubezpieczona polonijna firma wycieczkowa na terenie Chicago

TOURS & TRANSPORTATION "ŚNIEŻKA" 3019 N. MILWAUKEE, Pokój 202 227-0083 3380 N. MILWAUKEE 685-5345 4446 S. ARCHER 376-4044

CALIFORNIA od 10-24 września.

Kolejna atrakcyjna wycieczka do Kalifornii przez 12 stanów. W programie zwiedzanie: Denver, Colorado, Góry Skaliste, Utah, Slone Jezioro, Góry Sierra Nevada, San Francisco, Wybrzeże Pacyfiku, Carmel, Santa Barbara, Hollywood, Beverly Hills, Los Angeles, Las Vegas, Grand Canyon, trasa południowa przez Texas, New Mexico i San Luis \$300 - autokar, przejazd, przewodnik, parki narodowe.

TOURS AROUND USA /227-6036 wiecz./

- 1. Amerykańskie Bieszczady stanu Wisconsin - malowniczy kanion Apple River, jaskinie polodowcowe, słynny "dom na skale" unikalna kaplica Matki Boskiej, Mississippi, świeże ryby na obiad. Wyjazdy w każdą sobotę i niedzielę rano, powrót wieczorem. 2. Amerykańskie Bieszczady stanu Illinois - pomnik wodza Indian nad Rock River, Mississippi, sabula w stanie Iowa, słynna Galena, dom Gen. Granta, muzeum Indian, Chestnut, Świeże ryby na obiad. Wyjazdy w każdą sobotę i niedzielę rano powrót wieczorem. 3. Floryda - Nowy Orlean w trzy dni - dwudniowy relaks na plaży z noclegiem w luksusowym hotelu nad brzegiem Oceanu, zwiedzanie Nowego Orleanu. Przejazd najdłuższym mostem na świecie, rejs historycznym parostatkami po Mississippi. Wyjazdy komfortowym vanem w czwartki wieczorem, powrót poniedziałek rano. 4. Całodzienny rejs parostatkami 100 mil po Mississippi, przepiękne widoki, pełny relaks, niezapomniane wrażenia.

TRAMP TRAVEL 583-6104 981-0076 całą dobę

NIAGARA - 3,4,5 września - LABOR DAY weekend

Weekendowa wycieczka do Niagary przez 4 stany - Indiana, Ohio, Pensylwania, New York. W programie przejazdka statkiem, przejazd koleją wodospadu, helikopter, Stary Fort, Palmirnia, Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej, Delinarium, Miasto Buffalo, Cleveland, katedra Notre Dame. Przejazd, przewodnik \$100. Serwujemy napoje chłodzące w czasie podróży.

TOURS AROUND USA /227-6036 wiecz./

(312) 283-0207 Klub Samotnych "SYRENKA II" 4344 N. MILWAUKEE AVE. #3N Chicago, IL 60641 (róg Pensacola) Najstarsze Biuro Polonijne To wielka szansa dla samotnych. "SYRENKA" to Twój przyjaciel. Biuletyn - odpłatność \$6.00

ORGANIZUJEMY NAJTAŃSZE WYCIECZKI!

NIAGARA - z noclegiem tylko \$100 - 2 dni 27-28 sierpień, 4-5 wrzesień, 9-10 październik. WISCONSIN - z noclegiem tylko \$68 - 2 dni 13-14 sierpień, 4-5 wrzesień, 10-11 wrzesień, 1-2 październik, 9-10 październik. GALENA - z noclegiem tylko \$68 - 2 dni 20-21 sierpień, 17-18 wrzesień, 4-5 październik, 15-16 październik. Czujesz się samotny? Wybierz się w każdą niedzielę na zbieranie jagód, malin, jabłek, czereśni, truskawek, grzybów. Organizujemy, również, pikniki, krótkie wycieczki do ZOO, Great America. Loty samolotem nad Chicago - koszt tylko \$30. Z "Syrenka" wybierz się w niedzielę, 14-go sierpnia, do Great America. Pisz, dzwoń lub wstąp do biura po uprzednim umówieniu się telefonicznie.

Wspaniała, 3-Dniowa Wycieczka Do NIAGARY! 3, 4, 5 WRZEŚNIA LABOR DAY WEEKEND (Dni wolne od pracy) Wyjazd z Chicago 3-go września spod biura luksusowym autokarem. 2 noclegi w hotelu 1-szej kategorii w Niagarze. Polski przewodnik. Cena tylko \$17500 Ostatnia okazja w tym roku, aby zwiedzić tę niezwykle atrakcyjną miejscowość! Uwaga! Odjeżdża tylko 1 autokar. LAS TRAVEL 6002 W. Irving Park Road Tel.: 725-6773

Tania i Atrakcyjna Wycieczka Do NIAGARY Na Labor Day Weekend STANLEY TRAVEL 777-7979 452-0711

Angielski DROGĄ DO SUKCESU The University of Illinois at Chicago. Znajomość angielskiego jest kluczem do sukcesu, zrobienia kariery i po prostu pogłębienia wiedzy na Uniwersytecie. Kurs podstawowy i dla zaawansowanych. 3-9 P.M. 10-cio-tygodniowy kurs rozpocznie się we wrześniu. Zapisy przyjmowane są do 2 września. Oferujemy także inne kursy: TOEFL Preparation. Advanced Pronunciation. Tutorium in Intensive English, pokój 820. University Hall 601 South Morgan. Dr. Boca - 996-8098

Angielski w Twoim domu. Nakoń znajomych lub zgłoś się sam. 581-3519. NOWOCZESNA METODA umożliwi opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały, oraz udzielamy konsultacji w czasie, nauki. Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Piszac do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji. Nasz Telefon: 1-312-735-6738 ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES P.O. BOX 4431 Chicago, IL 60680

★ Usługi RESTAURACJA antyków i naprawa mebli. Tel. 725-0467. NAPRAWA VIDEO, TELEWIZORÓW w WASZYM DOMU Z gwarancją. Przegrywanie taśm video na dowolny system. 794-1025

★ Usługi

VIDEO Polskie Studio specjalizujemy się w nagrywaniu na taśmę video, SLUBÓW oraz wszelkich uroczystości. PRZEGRYWAMY KASETY, z systemu amer., na system polski i odwrotnie. Oferujemy również swe usługi w zakresie fotografii ślubnej. 3127 N. Milwaukee 286-2244 Wejście od ulicy Kedvale. "PLASTERING, szpachlowanie". Malowanie wnętrz. 549-8035

USŁUGI transportowe, przewóz osób. 453-7339.

TANIO USŁUGI FRYZJERSKIE W czwartki, piątki, soboty, od 9-4 ppoł. AVENUE BEAUTY SALON 3333 N. Pulaski 736-0707

ACCOUNTING BOOKKEEPING Wszelkie rozliczenia biznesowe. Tel: 640-0167 MARK KAWCZYNSKI

DENTYSTA DR. WANDA ROGALSKA Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i konsultacja bezpłatnie. BEZBOLESNE LECZENIE 4417 N. Central ☆ 282-4021

TELEPHONE ANSWERING SERVICE Od \$15 na miesiąc 5146 W. Belmont 286-1217 Mówimy po polsku

"ART" POLSKA AGENCJA ZALATWIAMY SZYBKO I SKUTECZNIE ZEZWOLENIA NA PRACE, SOCIAL SEC. AZYL-sprawy imigracyjne, WIZY amerykańskie, ZAPROSZENIA, tłumacze, sprawy konsularne, poświadczenia, NOTARY PUBL. licencja - prawo jazdy ROZWODY i sprawy majątkowe w Polsce - przyjmuje polski adwokat. Tel. 282-3300 lub 286-4949 CHICAGO, IL 3514 N. Cicero Ave. czynne do 9:00 wieczorem

NAPRAWIAM samochody u siebie lub u ciebie. 286-6682.

• LODÓWKI • KLIMATYZATORY • PRALKI • SUSZARKI • KUCHENKI • SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO • USŁUGI HYDRAULICZNE. GWARANCJA 685-7052 EUROPA DRIVING SCHOOL 6036 W. Irving Pk. Chicago, IL 60634 Phone 794-9300 20 years experience

MASAŻE LECZNICZE KOSMETYCZNE ODCHUDZAJĄCE W Twoim domu. Dzwon po 7 wiecz. 588-1264

RESOVIA Tłumaczenia i Zlecenia • Tłumaczenia ustne i pisemne w sądach i urzędach. • Wizy, paszporty i inne - \$21 plus opłaty konsularne. • Wypełnianie formularzy i aplikacji azylowych, amnestycznych, zezwolenia na pracę itp. • Pomoc w załatwianiu "Social Security" - \$25. • Wszelkie usługi notarialne. 3907 W. Belmont 685-6602

Stanisław Jajko! Ma 25 LAT DOŚWIADCZENIA Praktyki w naprawieniu i blacharskiej roboty wszelkiego rodzaju samochodów, w ich doskonałym malowaniu karoserii i błotników - fendrów oraz przeglądzie mechanicznym, gdy wymagały reperacji czy zamiany części czyniono to sumiennie i tanio 5400 W. Diversey Ave. Po pewnej przerwie Stanisław Jajko OBECNIE Prowadzi Swoją Warsztat Automobilowy tego samego rodzaju pn. 5310 W. Diversey Ave. Tel. 777-7989 lub 777-7735. Do domu Tel. 595-8269 i pytać o Stanisław Jajko W tym nowym Warsztacie naprawiamy wszelkiego rodzaju automobile zagraniczne i krajowego wyrobu, a szczególnie malowanie karoserii i błotników - fendrów oraz przegląd mechaniczny przy pomocy i sposobem elektronicznym. Przymujemy i honorujemy wszelkiego rodzaju ubezpieczenia i dajemy poważne zniżki dla naszych klientów naszej ceny. Przyjdź, zapytaj się i przekonasz się ile kosztuje. Na pewno zarobisz, a nie stracisz. ROBIMY TANIO, SZYBKO i DOBRZE

★ Usługi

SIDING SALE!!! Odporne, trwałe, winylowe obicia domów oraz dodatki. Wszystkie kolory do wyboru. \$36.00 za square 65% zniżki na dodatki i na materiały budowlane. Dzwonić do Sam U.P. CO. 70 Monaco, Roselle 894-4180 lub 24 godzinny 351-2334

T.V. GAMES - Service. Naprawiamy monitory, zasilacze, pamięci. Wykonamy przeróbki. 227-8484.

BASEMENTY, kuchnie, łazienki, elektryka, hydraulika, płytki. Terminowo, dokładnie, tanio. 486-6056. NAPRAWIAM samochody. 384-0179. NAUKA jazdy samochodem najtaniej, najszybciej. 777-4925.

HYDRAULIK Wykonuje wszelkiego rodzaju prace związane z gazem kanalizacyjną, wodą, ogrzewaniem i przepychaniem rur. 794-9545 Zbigniew Zimny

HALO! HALO! Tu Mówi Wirginia Wszystkich swoich klientów zawiadamiam o zmianie adresu biura. Nowy adres: 7210 W. Talcott, Chicago, IL 60631. Telefon 763-4010. Biuro czynne codziennie od 9 do 9, również w soboty i niedziele. Nasza specjalność, to sprawy imigracyjne, jak azyl, stały pobyt, wizy studenckie, obywatelstwo. Ułatwiamy przeprowadzenie stałego pobytu w Kanadzie.

MALOWANIE Zewnątrz i wewnątrz, "dry wall" i zakładanie płytek. Szybko, tanio, solidnie. 889-6345

BEEPERS od \$9 za miesiąc 5146 W. Belmont 286-1217

TELZA WELDING Spawanie aluminium. Brązu, żeliwa, stali nierdzewnej. Wszystkie typy metali. 4650 W. Lawrence Ave. Tel.: 777-4467

NAPRAWIAM samochody. Praca z gwarancją. 889-4513. SPRZĄTAM BIURA i PRYWATNE DOMY Posiadam referencje. 342-4681 Zostawić wiadomość na taśmie.

Phelan Signal Inc. 5746 W. 63rd St. Chicago, IL 60638 SYSTEMY ALARMOWE dla domu i biznesu KAMERY SYSTEMY TELEFONICZNE NAGŁAŚNIANIE TELEWIZJA SATELITARNA szybko, tanio, solidnie licencjonowani Tel. 284-7100

★ Usługi

Zawiozę do i przywiozę z pracy grupę 14 ludzi. Cena \$2. Z Chicago na przedmieście.
981-0076

WYKONUJE USŁUGI
POBIELANIA CYNĄ KOTŁÓW I INNYCH URZĄDZEŃ ŻELAZNYCH (np. masarskie), MOSIĘŻNYCH I MIEDZIANYCH ORAZ OKSYDUJE ALUMINIUM I STAŁE NIERDZEWNE.
Posiadam 30-letnią praktykę.
283-6815

SOCIAL SECURITY
• Zaproszenia • Wizy • Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne i Tanie Wycieczki Po Ameryce • Dojazdy do Montrealu • Sprawy Imigracyjne oraz Inne Usługi.
STANLEY TRAVEL BUREAU
4419 N. Milwaukee
777-7979 452-0711

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO
Najniższe ceny w Chicago, z każdej wyceny dostaniesz 15% zniżki. Na okres naprawy dostaniesz samochód zastępczy. Honorujemy wszystkie ubezpieczenia.
348-2733

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
282-3036 albo 338-3238

Allstate®
UBEZPIECZA SAMOCHODY
545-5737
NOWO OTWARTY ZAKŁAD
Wykonuje roboty blacharskie i lakierowanie karoserii samochodów. Tani, solidny. Honorujemy ubezpieczenia. Dajemy gwarancje 15% zniżki z tym ogłoszeniem.
J. AUTO REBUILDERS
283-3763

TREE CUTTING SERVICE
Ścinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
471-4830 John

POLONIA TUCKPOINTING AND ROOFING
Wykonuje najlepsze fugowanie - tuckpointing na waszych domach oraz naprawia i zakłada nowe dachy po bardzo przystępnych cenach.
Tel.: 235-4996

★ Naprawa TV
NAPRAWA Telewizorów. Tanie. Gwarancja. A. Gil. 318-0155
NAPRAWIAM telewizory, video kamery. Kowalczyk, 489-2325.

ATOLL TV SERVICE
Naprawy telewizorów kolorowych oraz VCR
INŻ. PĄPROCKI
Dzwonić w godz. 1 p.m.-9 p.m.
Soboty 1 p.m.-5 p.m.
Tel.: 545-6667

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Czyszczenie Maszynowe Rur
235-4218 lub beeper 347-8607
JÓZEK

FACHOWO, TANIO, SZYBKO PODŁOGI
Instalacja, cyklinowanie, reperacja, lakierowanie
ALBERT FLOORING
685-8504 lub 282-1638

★ DACHY
CASEY ROOFING
NAPRAWA I ZAKŁADANIE
Przez 18 lat naprawiamy i zakładamy dachy dla Polonii.
NAJLEPSZE CENY W CHICAGO
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
Licencjowani, bondowani, ubezpieczeni.
BEZPŁATNA WYCENA
ZBIGNIEW MATELSKI
729-5694

JOE'S & SONS ROOFING & ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki, (Gutters, Soffit, Fascia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje. Roboty, stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE
Joe Kozik • 890-4397

★ Malowanie

MALARZ z 15-letnim doświadczeniem. Wykonuje każdą pracę malarską wewnątrz i na zewnątrz. Ubezpieczony, Tel: 777-8534.

MALOWANIE
Wewnątrz i na zewnątrz. Niskie ceny. Referencje. Ubezpieczenie. Po bezpłatną wycenę dzwoń.
736-4182 Lester

MALUJE solidnie i tanio. Tel. 622-4085.

MALOWANIE I DROBNE REMONTY
539-4139

"Dziennik Związkowy"
kosztuje mniej niż szklanka piwa!

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI. 486-2911.
PRZEPROWADZKI, ubezpieczeni, licencjonowani. 342-1410.
PRZEPROWADZKI. 451-0195.
PRZEPROWADZKI Tel.: 867-7527.
PRZEPROWADZKI. Dzwonić po 5 pld. 675-5646.

PRZEPROWADZKI
Z twoją pomocą połowę taniej.
Tel.: 794-0427

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 MC-C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

★ Ogrzewanie

TED'S ENGINEERING INC.
Complete heating and cooling equipment. Firma wykonuje wszelkie prace w zakresie ogrzewania i ochładzania. Serwis 24 godziny.
DZWOŃCZ PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ
736-4680

☆☆DURA HEATING☆☆ & COOLING CO.
Instalacja, wymiana, naprawa centralnego ogrzewania, wodnego, parowego, ciepłym powietrzem, centralne ochładzanie. Wszystkie modele i marki.
ROMAN KUCHARSKI - właściciel
582-2535
Firma ubezpieczona

WARSAW HEATING & COOLING
Wszystkie systemy ogrzewania i ochładzania. Instalacje i naprawy. Bezpłatna wycena.
Tel.: 637-6343

POLAR HEATING & AIR CONDITIONING
Instalowanie oraz wymiana. Wszystkich systemów Ogrzewania i ochładzania. Darmo wycena.
Firma ubezpieczona.
Tel.: 292-1501

★ Naprawy Lodówek

SERWIS ORAZ INSTALACJA
• Urządzeń chłodniczych w sklepach, restauracjach i tawernach
• Ogrzewania-ochładzania
• Grzejników do wody
USŁUGI HYDRAULICZNE NAPRAWIAMY:
• Lodówki, klimatyzatory
• Pralki, suszarki, kuchenki
• Sprzęt domowy jak: kuchenki mikrofalowe, odkurzacze
Najniższe Ceny
Najdłuższa Gwarancja
EMEX CO.
685-7052

NAPRAWA LODÓWEK. 545-7536.

NAPRAWA LODÓWEK. Gwarancja 736-5635.

NAPRAWA LODÓWEK KUCHEŃEK I "AIR COND"
PELNA GWARANCJA 2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia i.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986

★ Elektryczne Roboty

539-9027
24 Godzinna Obsługa.
ELEKTRYK
Licencjonowany Ubezpieczony

PRACE elektryczne, solidnie, szybko, 237-3147.

JEŚLI potrzebujesz elektryka z licencją dzwoń: Roman 774-6099

J. V. ELECTRIC INC.
5113 N. Milwaukee
725-3115
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy.
JOHN KEDZIORA

NAPRAWA STARYCH I WYKONYWANIE NOWYCH INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH
I przeróbki oświetlenia zewnętrznego z zegarowego na fotokomórkę.
588-7264

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chicago (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTANSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weterani z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGUMUNT I STANLEY
777-8044 • 262-2074

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany, Ubezpieczony

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Kanalizacja

ROBOTY hydrauliczne. Maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych, przepychanie zlewów, wanień, pralni wykona Frank.
581-3234

EMERGENCY SERVICE CATCH BASINS
Przepychanie wanień i zlewów. Przepychanie głównych rur. Regulacja ciśnienia wody.
Otwarte 24 godziny na dobę - 7 dni w tygodniu. Licencjowani. Pewni. Ubezpieczeni.
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlew, pralnię elektryczną, siła. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 - 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebuję wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie 50% pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

Wszelkie Usługi Hydrauliczne oraz
Naprawa i Czyszczenie Rur Metodą **MECHANICZNO-ELEKTRYCZNĄ**
Budynki (1-rodzinne/wielorodzinne) Interesy (restauracje/bary/sklepy).
"HYDRAULIKA"
Najwyższa Jakość, Najniższa Cena. TO NASZA DEWIZA!!!
Dzwonić zaraz 24-godzinny obsługa: Tel. (622-2938) beeper (716-3068)

MARUSZCZAK PLUMBING & SEWER SERVICE
EMERGENCY!!!
Obsługujący północno-zachodnie dzielnice i wszystkie przedmieścia. Wszystkie studzienki także wszystkie rodzaje robót kanalizacyjnych. Żadna robota nie jest za mała lub za duża. 24-godzinna obsługa.
278-3837 lub 252-0409
Ubezpieczeni. Licencja S.L. 538
Mówimy po polsku i ukraińsku.
\$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM!

WSZELKIE USŁUGI HYDRAULICZNE
naprawa i czyszczenie maszynowe rur. Pompowanie wody.
TEL: 286-8692
"Biper": 306-0845

★ Lodówka

SPRZEDAM lodówkę \$150. Tel. 725-0467.

DO SPRZEDANIA biała lodówka oraz ochładzacz 120/220V. Tel. 453-4397.

SPRZEDAM lodówkę, wersalkę, szafkę, szafę, łóżko, biurko. Tel. 777-2753.

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Kontraktorzy

GENERAL CONSTRUCTION
Specjalizacja; rynny, podsufitki, okapówki, sidingi, okna, dachy, okna ze szklanych bloków. Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Ubezpieczony.
471-0461

INSTALATORZY KUCHNI I ŁAZIENEK
Muszą mieć doświadczenie w pracy przy remontach kuchni i łazienek.
ADVANCE BUILDERS
2654 N. Lincoln Ave.
348-7200

SZYBKO/DOBRCZE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-cieleskie, cementowe dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

INSTALACJA 10% OFF!!!
PORCHES SIDING
ABC HOME REMODELING
775-0116
Wycena Darmo

Jeśli myślisz, że mistrzostwo wykonania nie istnieje
SIDING
Aluminiowy lub Winyłowy Podsufitki i Okapówki
OKNA
Wymiana i Sztormowe
RYNNY
Trwałe
Aluminium Bez Spojenia
DACHY
Drewniane Dachówki (Wood Shake) Gumowe
Wszystkie rodzaje dachów i napraw
WELTER
HERMANSSON AND COMPANY
631-9600 mówimy po polsku
c/o Century 21 - Welter, Inc.
7514 North Harlem Ave.
Chicago, Ill. 60648

MARK'S TUCKPOINTING & REMODELING CO. INC.
Polska firma remontowa, licencjonowana i ubezpieczona wykonuje:
FUGOWANIE
MYCIE BUDYNKÓW PRZEBUDOWA KOMINÓW
ROBOTY BETONOWE I WSZELKIE ROBOTY ALUMINIOWE
Najlepsza jakość pracy, potwierdzona referencjami. Dzwonić codziennie wieczorem 7 - 10.
774-9400
ADAM & ROMAN CONSTRUCTION
Wykonujemy wszystkie prace remontowe w domu, roboty cementowe i murarskie, instalowanie okien i drzwi, krycie dachów/shingles i wszystkie prace aluminiowe.
376-8744 890-0182

STANDARD FENCE CO.
Wyk. poręcz z żelaza.
Mamy 25 Lat Doświadczenia.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK"
o ogrodzeniach drewnianych.
Dobrej jakości materiały i wykonanie. Dzwonić w języku angielskim.
589-0355

GENERAL CONTRACTOR
Werandy, "Porches", sidingi. Okucia aluminiowe. Wszelkie roboty stolarskie, wewnątrz i zewnątrz domu. Malowanie, dodatkowe pokoje, basementy.
Ubezpieczeni.
Roboty gwarantowane.
696-0745

★ Kontraktorzy

★ Kontraktorzy

FIRST MIDWEST CONSTRUCTION CO.
John Kwiatkowski
"Welcome To Our Family"



- ADDITIONS
- DORMERS
- ROOFING
- GARAGES
- ALL MASONRY & CONCRETE WORK
- SIDING
- KITCHENS
- BATH
- WINDOWS

- FREE ESTIMATES
- LICENSED - BONDED - INSURED
- ASK ABOUT OUR CONDITIONAL GUARANTEE

631-2210
6330 W. Hermione, Chicago (Milwaukee & Devon) MÓWIAMY PO POLSKU

UWAGA TYLKO KONTRAKTORZY TYLKO
Wymiana Okien z Podwójnego Szkła (Thermal) Aluminiowe Okna Sztormowe i Drzwi
Gwarantowane. Najniższa Cena. Najlepszy Gatunek Na Wszystkich Aluminiowych Budowlanych Produktach. U Jednego z Największych Producentów.
NISKIE CENY - KONTRAKTORZY TYLKO
Po więcej informacji i cenę. Dzwonić:
772-7470 Mr. Scibek

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

WALLY'S GENERAL REMODELING CO.
Wszystkie roboty wewnętrzne i zewnętrzne, nowe kuchnie i łazienki, dodatkowe pokoje, rynny, klatki schodowe, porcze, kompletne nowe garaże, werandy, roboty cementowe.
WSZYSTKIE ROBOTY GWARANTOWANE.
PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DZWOŃCZ:
889-4579

GRATISOWE SPRAWDZENIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ w TWOIM DOMU
NIEKOMPLETNA INSTALACJA POWODUJE POŻARY
Wyskakujące bezpieczniki? Przygaszanie świateł? Nie pracujący gniazdko? Iskrenie? Stara instalacja w basemencie? Gwarantujemy ci, że będzie to bezpieczne.
Dzwonić do ubezpieczonych i słownych elektryków z 25 letnią tradycją po gratisowe sprawdzenie instalacji.
DOBRA ROBOTA. NISKIE CENY. SYSTEM SPLAT ACCURATE HOME SERVICE
326-1414 w j. angielskim (czynny 24 godz.)

ART CONST. CO.
Wszelkiego rodzaju roboty stolarskie. Dodatkowe pokoje, dormers, werandy, kuchnie, łazienki, oraz aluminiowe sidingi. Bezpłatna wycena, gwarantowana robota.
489-0902 Jan Brud

G.U.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Zabezpieczanie domów przed powodzią. Wszystkie rodzaje dachów. Roboty stolarskie, sidingi, rynny, ocieplanie domów, oraz roboty betonowe i fugowanie. Remontowanie domów. Ubezpieczeni. Zapewniamy finansowanie.
LESŁAW GIŻYŃSKI
545-4699

WINDY CITY GEN. CONTRACTORS
Specjalizacja w dachach i siding. Także wszystkie sposoby odnowień, łazienki, kuchnie, pokoje rodzinne. Każda praca ma gwarancję. 10 lat praktyki.
Tel.: 794-0309
JOHN CEBULAK
SPECIAL: Smarowanie Dachy Domu 2-piętrowego tylko \$250.

STOP
Wykonujemy wszelkie prace murarskie, stolarskie. Prace gwarantowane - tanio.
Dzwonić po bezpłatną wycenę po 5 P.M.
452-8849

FUGOWANIE
niskie ceny. Fachowe wykonanie. Gwarancja. Po bezpłatną wycenę dzwoń Stanisław Guzik
286-1522

DACHY-FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE RYNNY-BETON OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
Darmo Kosztorysy - Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
Do Biura 891-5959
Po 8:00 Wiecz. 775-6644

NAJLEPSZE FUGOWANIE
Oraz Szereg Innych Robót Jak:
Murowanie, roboty cementowe, tynki gładkie i nakrapiane kolorem, piaskowanie ścian, mycie i chemizacja, wstawianie glass block, shingle i roofing, wykonuje:
WALLY TUCKPOINTING CO.
Dla seniors citizens 10% zniżki. Po wycenę proszę dzwonić 24 godziny na dobę na numer.
794-1736

Additions:
Dormers
Porches
Kitchens
Baths

Logan Square Building Materials Supply & Steel-Craft

5 Lokacji Na Północnej
i Południowej Stronie Miasta

2470 N. MILWAUKEE — TEL. 235-6661

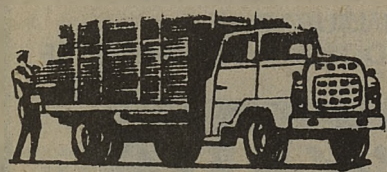
2504 N. MILWAUKEE — TEL. 486-6999 2424 N. Pulaski — Tel.: 772-6500

2451 N. SACRAMENTO — TEL. 235-2215 201 W. 87TH STREET — TEL. 488-7400

Otwarte 6 Dni W Tygodniu
Od Poniedziałku Do Piątku 7:00 - 5:00 Sobota 7:00-1:00

DOBRA WIADOMOŚĆ DLA KONTRAKTORÓW!!!

**WIELKA OBNIŻKA CEN Z OKAZJI OTWARCIA
NASZEJ KOMPANII FINANSOWEJ!!!**

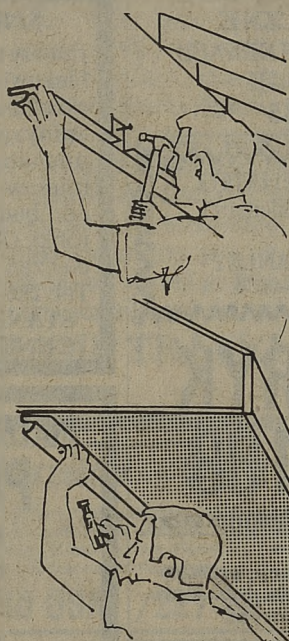


ALSCO

SPECJALNA WYPRZEDAŻ WYROBÓW ALUMINIOWYCH!

	ZA GOTÓWKĘ	NA KREDYT
ALSCO 8-CAL. OBICIE Z IZOLACJĄ	\$61.50	\$64.50
ALSCO 4/4 OBICIE BEZ PODKŁADKI	\$59.50	\$62.50
PODSUFITKI (SOFFIT) 16-CAL./194 SQ.FT.	\$90.00	
ROLKI ALUMINIOWE PVC 24 CAL. X 50 STÓP (we wszystkich kolorach z wyjątkiem białego i brązowego)	\$35.00	
WYSOKIEJ JAKOŚCI ROLKI ALUMINIOWE 24 CAL. X 50 STÓP (białe i brązowe z białym)	\$43.00	\$45.25

Oferujemy Pełny Asortyment Najwyższej Jakości Kanadyjskiego
Winilowego Obicia 4/4, 3/3 i 4/4 Dutch Lap



ALUMARK

SPECJALNA PRZECENA 5-CAL. RYNIEN O GRUBOŚCI 0.032

	ZA GOTÓWKĘ	NA KREDYT
(We wszystkich kolorach: białym, brązowym, kremowym i czarnym)	89¢/ft.	95¢/ft.
Z dostawą na terenie Chicago (150 stóp i więcej)	99¢/ft.	\$1.10/ft.

Mamy Ciężarówki Wyposażone w Maszyny
do Wyrobu Rynien w Jednym Kawalku,
Które Instalujemy lub Dowozimy

ZAPRASZAMY DO NASZYCH SKŁADNIC DREWNA W TRZECH LOKACJACH

Z przyjemnością zawiadamiamy o otwarciu kompanii finansowej dla umożliwienia waszym klientom uzyskania pożyczki na sfinansowanie wszelkich robót przy odnawianiu i udoskonalaniu domów. Zapewniamy szybką, uprzejmą i sprawną obsługę. Po bliższe informacje prosimy wstąpić lub zadzwonić do naszego biura.

HOMEOWNER FINANCIAL SERVICES, INC.

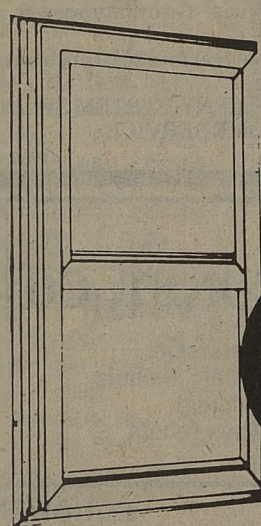
2457 N. MILWAUKEE AVE.

Tel.: (312) 486-5400

Odwiedźcie Naszą Fabrykę i Magazyny i Przekonajcie Się O Najwyższej
Jakości Naszych WYROBÓW i Najniższych Cenach w Chicago

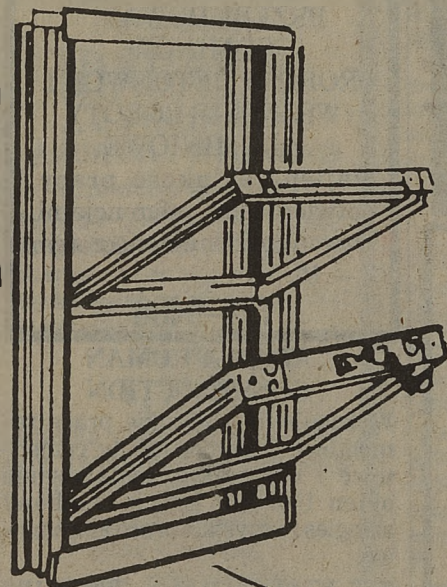
PRODUKUJEMY NA MIEJSCU:

- STALOWE PORĘCZE • KOLUMNY • PARKANY
- OZDOBNE KRATY NA OKNA • ALUMINIOWE OKNA
- DRZWI • DASZKI • OKIENNICE • OKNA KAFELKOWE



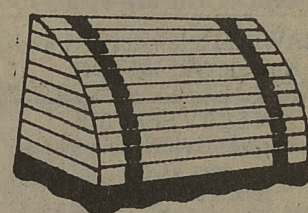
NASZE WYROBY
MOGĄ BYĆ ZAINSTALOWANE
PRZEZ NABYWCÓW
LUB PRZEZ NAS

OKNA TERMICZNE

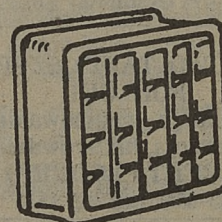


- MAKSYMALNE ZABEZPIECZENIE PRZED WARUNKAMI ATMOSFERYCZNYMI
- MYJĄCE SIĘ OD WEWNĄTRZ
- PODWÓJNA lub POTRÓJNA SZYBA

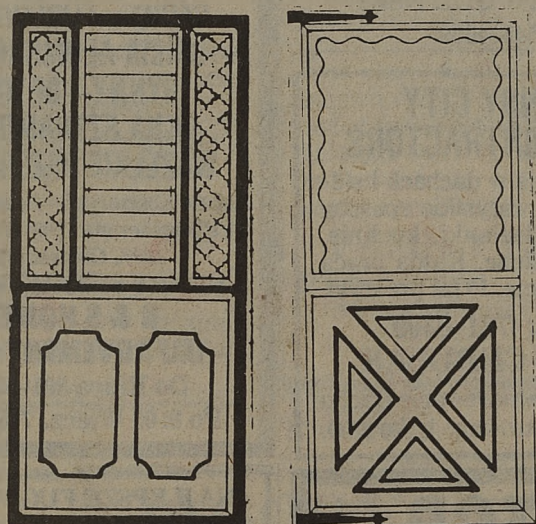
DOSTARCZAMY NASZE WYROBY
W PRZECIĄGU TRZECH DNI



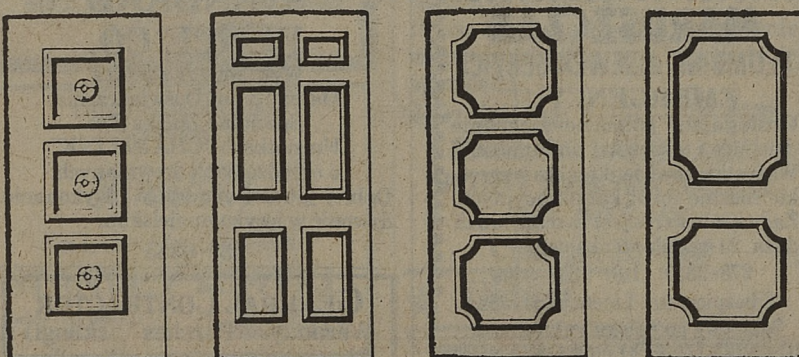
**DASZKI
ALUMINIOWE**



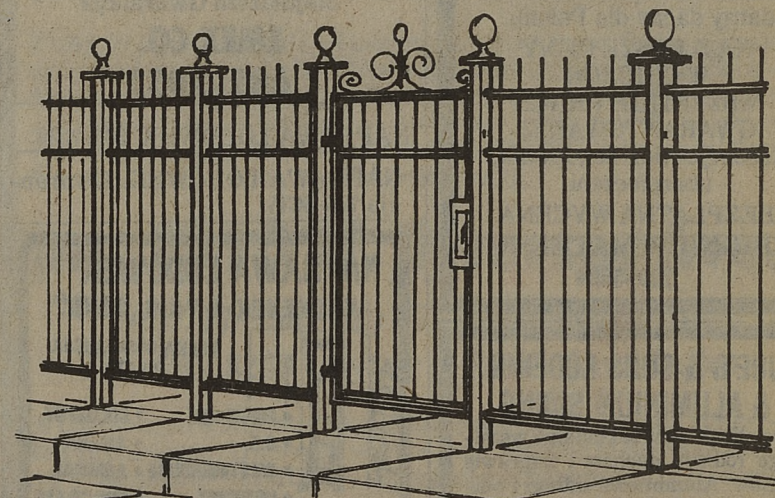
**OKNA
KAFELKOWE**



DRZWI SZTORMOWE



STALOWE DRZWI "SECURITY DOORS"



PARKANY STALOWE

SKŁAD NASZ JEST NAJLEPIEJ
ZAOPATRZONY W CHICAGO

Honorujemy karty kredytowe
VISA, MASTERCARD oraz czeki.

PO INFORMACJE PROSIMY DZWONIĆ:
MÓWIĄCA PO POLSKU OBSŁUGA

235-6661